

PLUS DE
30 ANS
AVEC VOUS!

La Revue

TOUTES LES NOUVELLES QUI VALENT D'ÊTRE PUBLIÉES.

TERREBONNE, MARDI 11 DÉCEMBRE 1990 • 32e ANNÉE, No. 32



• FREINS • TRACTION AVANT
• SUSPENSION • VIDANGE D'HUILE
471-7289
695, BOUL. DES SEIGNEURS, TERREBONNE

l'éveillé
TOYOTA

501
boul. Terrebonne
471-4117

Le commissaire Richard Marcotte

PRÉSIDENT

de l'Office International
Université-Entreprise
« Pour que le savoir
rencontre le
savoir-faire »

Page 6



UN PLUS POUR L'OUEST

Loisirs, sports et culture sont désormais accessibles à une population qui s'en trouvait privée à cause de la distance... qui n'a maintenant plus d'importance. Le vendredi 7 décembre, les citoyens de l'ouest de Saint-Louis inaugureront le Pavillon André-Guérard.

Page 22



Après un bilan de 20.5 M\$...

Le député Robitaille Des précisions SINON...

Indigné par les propos et les amitiés révélés lors de la représentation des conservateurs à la Commission Bélanger-Campeau, Jean-Marc Robitaille demande à son gouvernement des clarifications. Sinon, ira-t-il jusqu'à démissionner ou s'allier au Bloc Québécois?

Une entrevue exclusive en page 3

(Le bilan en page 9)



MERCURY
LINCOLN

TOPAZ 1990
Bas millage
9,450\$

SONNET

1345 de l'Industrie
Lachenaie, Terrebonne

492-2260



PASSEPORT
TERREBONNE

964-1374

SAAB OPTIMA



705 Boul. des Seigneurs Terrebonne

VITRERIE TERREBONNE ENR.

- Réparation de vitres et moustiquaires
- Quincaillerie complète pour réparation de portes, fenêtres et moustiquaires
- Porte moustiquaire pour porte d'acier

110, rue St-Louis

Terrebonne

- Vitres (Dessus de meubles)
- Miroir
- Mur miroir

Vente au comptoir de
produits d'aluminium
et vinyl

VENEZ VISITER
NOTRE SALLE D'EXPOSITION

471-4975

- Service de pliage selon vos mesures



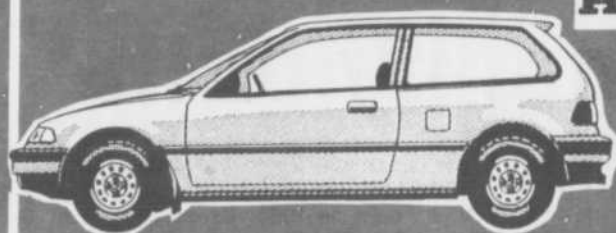
Produits
HUNTER
DOUGLAS



NOTRE FAÇON DE VOUS PLAIRE



uel beau cadeau!



HONDA
CIVIC
À PARTIR DE
199 \$*
PAR MOIS

Nous vous souhaitons de joyeuses fêtes
en toute sécurité



*Modèle ED633
Bail de 60 mois
TTP en sus

HONDA DE TERREBONNE
2850, CHEMIN GASCON - 477-0555

Offre d'une durée limitée

ENEZ EN FAIRE L'ESSAI



*Bail de 60 mois, TTP en sus.

UN BON PLACEMENT POUR VOS DÉPLACEMENTS

Accord Coupé LX

HONDA

à partir de

299 \$*

Mois



modèle CB 714

Quantité limitée de modèles 1990

HONDA de TERREBONNE

2850, Chemin Gascon ■ 477-0555

Question d'opinion

Accordez-vous de la crédibilité à la commission Bélanger-Campeau?



Nicolas Gionet, Mascouche

Personnellement, je ne la suis pas. Ça ne m'intéresse pas. Je ne suis pas la politique, c'est tout du pareil au même. Ça ne changera rien.



Hector Leblanc, St-Charles-Borromée

Oui, c'est une bonne chose. Ils vont arriver à une entente. J'espère et je crois que ce sera la souveraineté. Pour moi, il y aura un référendum et on va voter oui comme l'on fait les étudiants.



Marie-Reine Séguin, Mascouche

J'espère qu'ils vont se mettre d'accord sur une position. D'après moi, il faut être optimiste. Le Québec sera souverain d'ici quelques années.



Gabrielle Gauthier, Ville des Laurentides

Je la suis plus ou moins, mais je crois que les dés sont déjà jetés. C'est de la frime de la part du gouvernement. La Commission n'a pas de pouvoir en bout de ligne. On va être gober par Ottawa.



Monique Labelle, Terrebonne

C'est une bonne idée d'avoir créé cette commission pour entendre les entreprises et les gens. Je crois qu'il faut leur laisser le temps de trouver. Il n'y aura pas qu'une position.



France Roy, St-Roch

Oui, il n'y aura pas de consensus autour d'une seule solution. Il n'y aura rien de concret et de direct. On va prendre ce qu'ils vont laisser. On l'écoute sans plus, car il y a trop de débats et pas assez d'actions.



Philippe Henry, Terrebonne

Il y a tellement de contractions là-dedans. Je n'ai pas une bonne opinion de ça. Je suis neutre, je sais pas ce qui va en ressortir. Ça devrait être un bon moyen.



Patricia Bélanger, Terrebonne

Je dirai que c'est bien. Ça me permet de nous tenir au courant de bien des choses. Il n'y aura pas de solutions uniques. Ce sera bien du papier pour rien. J'aimerais un référendum, mais je doute qu'il y en ait un.

La question constitutionnelle

Robitaille exige des précisions, sinon...

La question constitutionnelle occupe une place importante dans les motivations du député Robitaille. Il n'a jamais camouflé son nationalisme et l'a exprimé avec force publiquement au cours des derniers mois.

Gilles Bordonado

La prise de position du député conservateur Jean-Pierre Hogue à la commission Bélanger-Campeau a particulièrement hérisé le député de Terrebonne, qui exige des précisions de sa part.

D'importants changements pourraient bien suivre, s'il n'obtient pas satisfaction... **DES STRUCTURES POLITIQUES INAPPROPRIÉES**

S'exprimant sur les exercices constitutionnels des dernières années, M. Robitaille s'est inscrit résolument vers le changement: « Cet exercice (Lac Meech) nous a démontré clairement, qu'au delà des différences caractérisant le Québec et le reste du Canada, que les structures politiques et constitutionnelles, telles que nous les connaissons, maintenant et telles que nous les avons connues par le passé, ne répondent plus à la réalité du Québec et du Canada »

« JE ME DISSOCIERAI, S'IL N'Y A PAS UN CHANGEMENT D'ATTITUDE »

M. Jean-Marc Robitaille a rejeté avec véhémence la prise de position de Jean-Pierre Hogue, représentant du gouvernement conservateur à la commission Bélanger-Campeau et président du comité du caucus sur la constitution: « La décision qui avait été prise, c'était d'aller à la commission pour écouter et non pas faire la promotion de quoi que ce soit. Je n'accepte d'aucune manière que M. Hogue s'associe avec M. André Ouellette (un député libéral peu aimé de la députation nationaliste conservatrice). Personnellement, je me dissocierai de tout ça, s'il n'y a pas un changement radical d'attitude. Je demande une clarification de la position du gouvernement conservateur lors de cette commission ».

DES POSITIONS PLUS DRASTIQUES

Le « député du Québec à Ottawa », comme il se plaît à se surnommer, pourrait aller plus loin, dont se retirer complètement des discussions constitutionnelles. Une position qui confirmerait sa mésentente avec le

gouvernement conservateur et amener des changements encore plus drastiques, semble-t-il.

Ira-t-il jusqu'à une démission et une éventuelle entente avec le bloc québécois, comme il était fortement pressenti il y a quelques mois ?

M. Robitaille ne veut pas mettre de l'huile sur le feu, et désire avant tout faire avancer ses dossiers locaux. Il a simplement dit: « Je serai là de la manière que la population de mon comté veut que j'y sois ».

Notez que les comtés provinciaux de Ter-

rebonne, Masson et L'Assomption sont péquistes et ont voté oui au référendum de 1980. Est-ce un indice? On verra bien dans les prochains mois.

Pâtisserie
Des Vieux Moulins inc.

SPÉCIALITÉS EUROPÉENNES

Pour Noël,
Essayez nos succulentes bûches:

AMARETTO
OPERA (Chocolat, café)
SYMPHONIE (Mousse & bavaroise)
RUCHE (Mousse framboise)
PRALINE NOISETTE

Et nos
Bouchées chaudes
ou froides.

Pour le plaisir des yeux et du palais...

492-6808
951 boul. des Seigneurs, Terrebonne

Institut de beauté
Martine Nadeau enr.
Esthéticienne - Électrologue

Traitement de cellulite - Facial - Électrolyse
Soin de l'acné - Cours de maquillage
Manucure - Pose d'ongles
Épilation

Diplômée en drainage lymphatique
par le Dr A. Leduc

1004 Chemin du Côteau, Lachenaie 492-5671

CLINIQUE MÉDICALE TERREBOURG

URGENCE OUVERT 7 JOURS
Médecine générale et maternité
Dr Luc Aubert
Dr Lucien Villeneuve - Dr Alain Goudreau
Dr Lucie Bazinet - Dr Alain Bergeron
Dr Johanne Thibaut

SPÉCIALISTES
Allergiste - Audio prothésiste
Chirurgien - Dermatologue
Diététiste - Endocrinologue
Gynécologue
Otho-Rhino-Laryngologiste
Psychologue - Thérapeute conjugal
Pédiatre - Urologue
NOUVEAU: laboratoire d'analyse
883, St-Pierre, Terrebonne
471-4711

GUYLAINE FOURNIER
PHARMACIENNE
Livraison gratuite - 492-2001

Guyline Santerre
SALON de coiffure

NOUVEAU OUVERT
Du lundi
au vendredi
de 9 h à 21 h

1625 Ch. Gascon
TERREBONNE
964-1245

Dr Samir Habeichi, m.d.
PÉDIATRE

Maladie des nourissons & enfants
Service de vaccination

Lun., Mar., Jeu. 14 h 00 à 19 h 00
Ven. 10 h 00 à 12 h 00

901 boul. des Seigneurs, Terrebonne
Polyclinique de Terrebonne

SUR RENDEZ-VOUS 471-9204

CENTRE MÉDICAL St-Louis

471-1212
MÉDECINE GÉNÉRALE
avec ou sans rendez-vous
Dr Jean-Claude Lallamie
Dr Chantal Lallamie
Lundi au vendredi: 9h à 21h

SPÉCIALISTES
Gastro-entérologue
Psychologues
Chirurgien général
Dentistes (964-0876)
Urologue

900, Moody, Terrebonne (coin St-Louis)

ASSURANCES

GÉRARD BEAUCHAMP ASSURANCES INC.

2822 A, Ste-Marie (suite 220), Mascouche

- Habitation
- Automobile
- Commercial • Etc.

474-6134

- VIE • SALAIRE
- ASSURANCE VOYAGE

12 versements
SANS FRAIS avec certaines compagnies

Les Plumes

HA L'HIVER, que de scènes nous donne-tu ! C'est ainsi que suite à la tempête de neige du lundi 3 décembre, on a vu un policier en train de déneiger son camion... avec son bâton anti-émeute ! Est-ce que la raison tient dans le fait que l'hiver apporte aussi les coupures dans les budgets municipaux ou bien s'agit-il d'un réflexe d'un apôtre de la non-violence ???

HA L'HIVER (bis), que de choses nous enlèves-tu ! Mis à part les microbes et les moustiques, l'hiver empêche les automobilistes circulant dans la Côte de Terrebonne de recevoir les balles de golf provenant du golf Le Versant. A cet effet, on espère que la saison froide permettra aux golfeurs du genre « slicheux » de pratiquer en dedans...

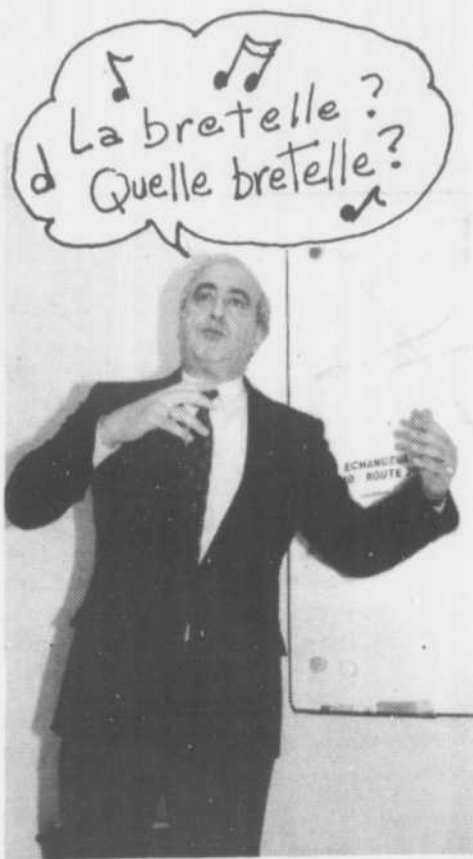
HA L'HIVER [rebis], que de gens drôles nous fais-tu observer. Par exemple Pierre Richard du casse-croûte Richard qui à trois heures et demi l'après-midi du mardi reprenait pour la dixième fois sa pelle pour nettoyer son petit devant de commerce. Qualifié par ses pairs des gens d'affaires du Vieux-Terrebonne comme le plus mastoc [voir la définition dans le dictionnaire], Pierre a aussi l'excuse de se faire accrocher par tous les passants dont André Fontaine de l'île des Moulins qui, on s'en doute, ne lui a pas demandé des conseils pour déneiger l'île.

AVEZ-VOUS VU Carole du Salon Look Plus avec sa nouvelle paire ? Non, il ne s'agit pas de ce que vous pensez, soit une nouvelle paire de ciseaux mais bien d'une nouvelle paire de lunettes. Certains clients trouvaient aussi que leur look n'était pas égal tout le tour !

GEMEAUX de la région des Moulins, unissez-vous car il y a quelqu'un qui ne vous fait pas très bien paraître. Il est là à répéter que s'il fait ça c'est parce qu'il est Gémeaux, qu'il dit ça de même parce qu'il est Gémeaux. Il rabat les oreilles à tout le monde avec son signe et se justifie d'être comme ça et comme ça à cause de son signe. On fait pas ça nous autres les Poissons, les Lions, les Cancres, les Vierges... ben voyons... O.K. là François Caron !

L'ACTUALITE COMMENTEE

La cigale ayant chanté tout l'été à Kanawake
Se trouva bien dépourvue
Quand la bise à Lachenaie fut venue...



« QUI DE LACHENAIE OU MASCOUCHE aura le centre d'achat » demandait une Plume à l'astrologue Robert Gareau. Ce dernier, philosophe de la boule de cristal de répondre: « Les deux ». « Pardon ? » de s'étonner la Plume. « Ben oui, de toute façon, tout le monde se retrouvera là »...

Faits et Gestes

Aimé Despatis



L'HISTORIEN PIERRE BERTON à qui ont été de nombreux ouvrages fort bien documentés sur le Canada, vient de publier *The Great Depression 1929-1939* [La grande crise 1929-1939], gros volume de 500 pages sur cette période tragique durant laquelle les gens crevaient littéralement de faim au pays, mais surtout dans les provinces de l'Ouest. L'auteur apporte des témoignages percutants sur l'inaction et le désintéressement du gouvernement d'Ottawa sous la gouverne de R.B. Bennett qui refilait aux provinces et aux municipalités la responsabilité d'aider les centaines de milliers de malheureux, victimes du chômage.

A TERREBONNE même les plus vieux se souviennent de ces bons d'épicerie et de boucherie qu'on distribuait aux chômeurs pour alimenter leurs familles. La livre de beurre coûtait 30 cents, les fèves 10 cents la livre, la farine huit cents, la cassonade cinq cents... mais la plupart n'avaient même pas cinq cents pour s'acheter quoi que ce soit. Un homme de l'époque qui gagnait 50\$ par mois était une rareté. Il pouvait s'acheter un hamburger pour 10 cents (je me souviens de hot dogs à cinq cents!) On avait un excellent repas pour deux avec entrée au cinéma pour deux dollars. A Montréal, un souper-dansant pour deux, chambre comprise, avec une bouteille de vin, dans un grand hôtel coûtait 10\$!

En 1939, à la veille de la guerre en Europe, un ouvrier dans une manufacture de Terrebonne (Moody, Canada Flushwood Door), gagnait 10 cents l'heure et il apportait le samedi soir à la maison 7,20\$ pour sa semaine de 48 heures. Un des meilleurs artisans d'Emile Langlois à la Flush, Albini Blanchette, un menuisier de grand talent à la main experte dans le bois, gagnait 18 cents l'heure. Une fortune!

C'EST TONIFIANT de voir un gars comme Gratien Gélinas, un bonhomme de 80 ans bien sonnés, évoluer sur une scène de théâtre comme un jeune homme. Avec sa compagne, Huguette Oigny, il jouait la semaine dernière sa pièce *La passion de Narcisse Mondoux* qu'il a écrite dans un moment d'enthousiasme, pièce qu'il a jouée partout au Canada [en anglais et en français] et même à New York. Voilà un bel exemple pour les désœuvrés, les découragés, les inutiles qui croient qu'à partir de 70 ans on doit se laisser vivre, agir, penser et s'impliquer le moins possible.

INTERROGE À BRÛLE-POURPOINT sur la signification du mot *Pentecôte* (fête religieuse très importante), un jeune homme a répondu qu'il s'agissait... d'une partie du corps humain !

Saviez-vous que...

André Côté



UNE TAXE INJUSTE ET INJUSTIFIEE

La nouvelle taxe de vente provinciale de 8% [annoncée en catimini durant la crise amérindienne] qui s'appliquera à compter du 1er janvier 1991, affectera durement tous les hebdomas québécois. Même si le Ministre des finances s'est laissé fléchir par les jeunes libéraux, en retirant « sa » taxe sur les livres, il n'en demeure pas moins inflexible quand il s'agit de journaux et de revues.

Nous savons tous que les journaux hebdomadaires sont distribués gratuitement et que ce sont les annonceurs qui, en quelque sorte, les font vivre. Or, en cette période de récession économique, les annonceurs y pensent à deux fois avant d'investir dans de la publicité; ce qui a pour effet de réduire les revenus des journaux régionaux.

Cependant, la taxe de 8% ne sera pas assumée par le lecteur puisque le journal continuera à être gratuit; mais l'éditeur lui, devra déboursier annuellement un montant énorme en taxe de vente, à la compagnie qui imprime son journal. Car, c'est comme si l'imprimerie vendait le journal à l'éditeur; ce

dernier doit donc payer la taxe sur cet achat. Autrement dit, celui qui produit un journal devra ensuite l'acheter pour pouvoir le distribuer gratuitement.

C'est à ce genre d'exercice financier que s'est adonné le Ministre Gérard D. Lévesque afin d'aller chercher de l'argent et augmenter ainsi son assiette fiscale. Les conséquences sont bien évidentes; certains « petits journaux » devront fermer boutique; d'autres, se verront dans l'obligation de procéder à des réductions de personnel. Finalement, le lecteur en subira les contre-coups puisqu'on devra réduire l'information pour laisser plus de place à la publicité qui, soit dit en passant, se chiffre présentement à environ 70% à 75%.

Il est grand temps que celles et ceux dont la photo apparaît régulièrement dans les hebdomas régionaux dénoncent vertement cette situation et réclament du gouvernement, une exemption de la taxe de 8% pour tous les éditeurs de journaux hebdomadaires.

Il en va de la survie de l'information régionale...



La Revue

LA REVUE, journal hebdomadaire, est publiée par La Revue de Terrebonne inc., 231, rue Ste-Marie à Terrebonne, Province de Québec (Code postal: J6W 3E4) et imprimé par l'imprimerie Richelieu Roto Litho.

Nos bureaux sont ouverts du lundi au vendredi de 8h30 à 17h. Courrier de 2e classe, permis 0218. Dépôt légal à la Bibliothèque Nationale du Québec.

Distribué gratuitement dans les municipalités de Terrebonne, Lachenaie, Mascouche, La Plaine, Saint-François (Laval), Ville des Laurentides et dans les dépôts de journaux de la région.

Coût de l'abonnement: Institutionnel 45\$, Particulier 30\$, Étranger 90\$ Tous droits réservés. La reproduction des textes d'information et d'annonces publicitaires est interdite à moins d'une autorisation écrite du directeur.

TIRAGE 33 750

TELEPHONES:
471-3710 — 471-3719 — 471-3948
TELECOPIEUR:
471-1023

RÉCEPTIONNISTE PETITES ANNONCES:
Sylvie Vaillant 471-4444

DIRECTEUR-GENERAL:
Marie-France Despatis

ADMINISTRATEUR:
Jean-Pierre L'Ecuyer

DIRECTEUR:
Aimé Despatis, Paul Laverdière (adjoint)

PUBLICITÉ:
Nicole Moise, Joanne Venne,
Lyne Spedding, Paul Laverdière,
Jocelyne Fontaine, Linda Nadon

JOURNALISTES:
Gilles Bordonado (rédacteur),
Danièle Miny, Aimé Despatis,
Marie-France Despatis

CHRONIQUEURS:
Jean-Pierre Fabien, André Côté,
Robert Gareau, Jocelyne Caron
Louise Despatie, Denise Ouellette
Lavigne, Yvon Brisson.

RÉDACTRICE DES CAHIERS SPÉCIAUX:
Louise Despatie

COMPTABILITÉ:
Sylvie Denis

SERVICE DU CREDIT:
Suzanne Massey

DISTRIBUTION:
Gertrude St-Pierre 471-6572

PHOTO:
Gilles Raymond

ARCHIVES:
Louise Despatie

TYPOGRAPHIE — MONTAGE ET

COMPOSITION:
Imprimerie des Manoirs 471-3536

PUBLICITÉ NATIONALE:
Les Hebdomas A-1, Division de Publicité,
Internac Inc., 785 ave Plymouth,
Bureau 310, Mont-Royal H4P 1B3
Tél.: (514) 735-5191
Fax: (514) 342-9406



Ivanhoe: 5.4 M\$ dans l'échangeur et... 100 M\$ dans le centre d'achat !

Tel qu'annoncé en primeur dans l'édition de la semaine dernière de La Revue, le promoteur commercial « Ivanhoe » a bel et bien annoncé la construction d'un centre d'achat de 100 millions sur ses terrains situés entre la Montée Masson et l'autoroute 25 à Mascouche. Mascouche et Ivanhoe ont alors signé un premier accord concernant le financement de l'échangeur qui chevauchera l'autoroute 25 pour desservir d'un côté, le centre commercial, et de l'autre le parc industriel et l'aéroport.

Gilles Bordonado

UN ECHANGEUR DE 11 MILLIONS

La répartition des coûts de cet échangeur se fera de la manière suivante: ministère des Transports, 2 millions; Ivanhoe, 5.4 millions et la ville de Mascouche 3.6 millions.

Ivanhoe, qui a déjà investi 250 000\$ en études, assumera de plus toutes les nouvelles dépenses d'étude et des plans préliminaires du projet au coût de 150 000\$.

500 000\$ DEPENSES À DATE PAR IVANHOE

Ivanhoe offre aussi une garantie de 100 000\$ à Mascouche en cas d'échec du projet. En additionnant toutes ces dépenses, c'est 500 000\$ qu'Ivanhoe investit dans le projet: « une assurance que le projet se réalise », a dit M. Claude Jetté, directeur-général de la municipalité.

FORT POSSIBLE EN 1992

M. Roger Laberge, directeur de la gestion des terrains chez Ivanhoe, a indiqué qu'aucun échéancier de construction ne pouvait être rendu public à l'heure actuelle.

D'importantes négociations sont en cours entre Ivanhoe et différentes grands magasins pour leur participation au projet.

M. Laberge a indiqué que la construction du centre commercial prendrait de 14 à 18 mois et que l'on peut prévoir la signature d'un protocole final sur l'échangeur au mois de janvier. Déjà une rencontre était prévue pour le 18 décembre 1990.

Questionné sur une ouverture éventuelle du centre d'achat en septembre 1992, M. Laberge n'a pas voulu se compromettre sur un échéancier précis, mais 1992 semble toujours une année de prédilection pour l'ouverture. Le centre pourrait s'ouvrir à trois moments: avant Pâques, à l'ouverture des classes ou avant les fêtes.

TERREBONNE

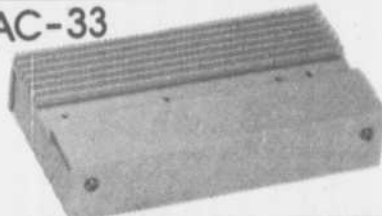
[AD] Le conseil municipal de Terrebonne s'assemblait le lundi 3 décembre et a entériné les décisions suivantes:

• Le salaire des brigadières scolaires sera de 115\$ par semaine à compter du 1er janvier 1991. Il est actuellement de 105\$.

• Le maire Irenée Forget a été nommé délégué au Comité de planification et d'intervention des Moulins. Le conseiller Pierre Corbeil y agira en son absence.

• Le conseil a soumis la candidature de M. Jacques Martin, homme d'affaires et ancien maire de Joliette au titre de « Lanau-
dois de l'année 1990 ».

KAC-33



AMPLIFICATEUR DE PUISSANCE STÉRÉO KENWOOD

- Puissance de sortie Maximum 30W/can.
- Chassis mince et compact

rég. 109\$ **SPÉCIAL 69\$**

B.H. ÉLECTRONIQUE (1988) INC.
1306 Ch. des Anglais, Lachenaie — 471-5525



(GB) Les membres du conseil municipal de Mascouche, son directeur-général et son négociateur se sont réjouis de la signature de cette première entente avec les représentants d'Ivanhoe, qui étaient en l'occurrence M. Roger Laberge et M. Guy Paré.

Hâtez-vous, pour vous mettre en forme, avant Noël...

avec une équipe dynamique
qui possède 18 ans
d'expérience dans le
conditionnement physique.

Nous pouvons vous aider pour:

- Votre mise en forme
- Combattre la cellulite
- Perdre du poids
- Combattre votre stress
- Aider votre sommeil
- Vous raffermir
- Votre musculation

- Danse aérobique
- Nautilus (VO 2 max)
- Poids haltères
- Tourbillon
- Racquetball
- Appareils Cam-Tec
- Piscine
- Sauna

Formule « Tout compris »

Excepté raquetball et nautilus.

15\$/mois*

* Basé sur
abonnement
12 mois

* Payable en
2 versements



Physiforme

824 J.I. Briën
Mascouche

474-2403

**club
SELECT**



Pour
de la
qualité,
et du style...

• EXAMEN DE LA VUE • VERRES DE CONTACT • LUNETTE

Lise-Anne Chassé

471-1680

POLYCLINIQUE TERREBONNE
SUITE 103
901 BOUL. DES SEIGNEURS
TERREBONNE, Qc

LES SALLES DE BAINS

FALRO

**UN CHOIX
DE STYLES**

**LES SALLES DE BAIN
DU CÔTEAU INC.**

1075, chemin du Côtéau,
Terrebonne
471-1994

Président de l'Office International-Université et Entreprise

« Pour que le savoir rencontre le savoir-faire »

-Richard Marcotte, commissaire industriel de la Sordem

M. Richard Marcotte, commissaire industriel de la SORDEM (Société Régionale de Développement Économique des Moulins), a effectué une tournée française de deux semaines au mois de novembre. Approché par l'Office Français-Université et Entreprise, il a été invité à prendre en charge la présidence du pendant international de l'organisme. Un office québécois de ce type est actuellement en création sous l'impulsion de M. Marcotte.

Gilles Bordonado

OBJECTIF: MAXIMISER LA RENTABILITÉ

Le principe général des Offices-Université et Entreprise est de développer le partena-

riat entre les universités et les entreprises dans le but de maximiser la rentabilité économique de la formation comme de la production.

Financé en France par les plus grandes entreprises du pays, l'Office, par son conseil scientifique diversifié et compétent évalue les besoins exprimés par les entreprises. Il voit, selon la pertinence de la demande, à lui donner suite par le développement de collaboration entre une université et l'entreprise.

Trois axes sont développés pour répondre aux besoins de l'entreprise: la formation, les transferts technologiques et les stages et échanges.

« Il s'agit de faire en sorte de prendre le savoir des écoles et l'adapter au savoir-faire des entreprises », nous disait M. Richard Marcotte.

AU QUÉBEC, LE TRAVAIL EST COMMENCÉ

M. Marcotte a déjà réuni une multitude d'intervenants autour des projets québécois et internationaux: « Nous avons obtenu la collaboration du ministère des Affaires Internationales du Québec et du ministère des Affaires Étrangères de France pour le financement de l'Office international. La semaine dernière, j'ai déjà rencontré des membres de la CAMAQ (qui regroupe les plus importantes entreprises québécoises en aéronautique: Bell Helicoptère, Oerlikon, etc.), de la CIDEM (corporation de développement économique de Montréal), le C.P.Q. (conseil du patronat du Québec), de toutes les universités du Québec et différents fonctionnaires du Québec et d'Ottawa. La motivation est à son meilleur. Nous allons pouvoir créer plusieurs ententes rentables entre nos entreprises et nos universités ».

« Actuellement, le C.A. de l'Office international Université/Entreprise compte 10 membres français et 10 membres québécois. M. Marcotte s'ajoute au groupe: « Nous ouvrirons les portes aux autres pays de la francophonie, comme la Suisse et la Belgique, par exemple. Les relations dans la francophonie doivent développer la relation Nord-Nord et non pas seulement Nord-Sud » disait M. Marcotte.



DES ÉCHANGES RENTABLES POUR LA RÉGION

M. Marcotte voit déjà d'excellentes possibilités pour la région et le Québec: « Il s'agit de penser mondial et d'agir localement. Les objectifs prioritaires par l'office international reposent sur des forces reconnues et exportables du Québec, tels la formation continue, l'aéronautique (Montréal, c'est spatial), l'informatique (le Québec est réputé en création de logiciels), les produits environnementaux et la gestion et l'animation urbaine. Nous mettons en place un office qui agira concrètement », expliquait-il. « Pour la région des Moulins seulement, j'ai rencontré plusieurs intervenants avec lesquels il serait possible d'effectuer des transferts technologiques intéressants en ce qui touche particuliè-

rement la biotechnologie (projet de La Plaine), la dépollution et l'automatisation, comme ça s'est fait à Mascouche ».

La semaine prochaine, nous vous présenterons la deuxième partie de cette entrevue avec M. Richard Marcotte. Nous vous raconterons ses rencontres avec plusieurs intervenants de corporations économiques françaises, qui pourraient bien déboucher sur de nouveaux projets ou de nouvelles avenues de développement économique.

RÉSIDENTE POUR RETRAITÉS

Le Pavillon des Mille-Îles
436 St-Louis, Terrebonne

- Beau site
- Confort et sécurité
- Atmosphère familiale
- Excellente nourriture
- Surveillance 24 heures/jour
- Distribution de médicaments
- Chambres privées pour une personne ou pour couples comprenant lavabo, toilette et câble.
- Bain thérapeutique
- Visites d'infirmières et médecin
- Messe
- Salon de coiffure
- Près de tous les services

INFORMATION

Guyline ou Luc

492-0341



La Métropolitaine
ET COMPAGNIES AFFILIÉES

ASSURANCE
VIE — GROUPE
AUTO — FEU — VOL
LIONEL DURAND

471-6220

LA JOIE DE VIVRE intensément ça commence par la SANTÉ...



Claude et Lise
HAMER
471-2452

UN MOT DU PHYSIO



René Joyal PHT.

MAUX DE TÊTE... CERVICAUX

- Savez-vous que certains problèmes du cou peuvent donner des maux de tête?
- Souvent: un seul côté de la tête
- Provoqué par: tension nerveuse, mouvements de la tête
- Si c'est le cas, voyez votre médecin et votre physiothérapeute... ça se soigne.

LA SEMAINE PROCHAINE:
LES PROBLÈMES DE MÂCHOIRES

Pour plus d'informations
Physiothérapie
René Joyal

1021, boul. des Seigneurs
Terrebonne 492-4787

PROJ

Galerie

Regard

Art contemporain



EXPOSITION « Les anges dans notre campagne »

Micheline Aubin
Lise Giroux
Suzanne de Carufel
Lizon Lachapelle

Francine Laurin
Suzanne Robillard
Hélène Védrine
Jean Vézina

Petits formats pour Noël

774 St-Pierre, Vieux-Terrebonne

492-7679



Centre académique de Lanaudière

ÉCOLE PRIVÉE

Externat et pensionnat

- Prématernelle
- Maternelle
- Primaire
- Activités sportives et culturelles
- Formation artistique
- Initiation à l'anglais
- Transport pour la région et les environs

Repentigny: boul. l'Assomption, angle rue Valmont

Tél.: 654-5026 ou 582-1311



Avez-vous LU ?

La bibliothèque municipale de Terrebonne vous présente cette chronique dans laquelle vous trouverez d'excellentes suggestions de lecture, autant pour les enfants que les adultes.

ADULTES

FICTION ADULTE

DOUGLAS, Kirk — La danse du diable
STERN, Richard — Chocs naturels
VICTOR, Alfred — Le chemin interdit

INFORMATION ADULTE

DURBEC, Régine — Les cures des 4 saisons
MORGAN, Michèle — Dialogue avec l'âme sœur
SIMARD, Pierre — Le clochard de Montréal



ENFANTS

FICTION ENFANT

FONCLARE, Vette de — Les lées sont folles à Faridon
LEBLANC, Louise — Ça suffit, Sophie!
PRATTE, François — L'armée rose d'Awa

INFORMATION ENFANT

ASIMOV, Isaac — Notre voie lactée et les autres galaxies
SCHNEPER, C. — Le lézard
THARLET, Eve — La cuisine sans feu



La bibliothèque est située au 855 Île des Moulins. L'abonnement est gratuit pour les résidents de Terrebonne. On obtient davantage d'informations concernant les heures d'accueil et les modalités d'inscription au 471-4042.

BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE
DE TERREBONNE

La petite histoire Le cinéma à Terrebonne date de 1908

Terrebonne possédait, dès 1908, une salle où l'on donnait des représentations cinématographiques à la population. Cette précision que nous recueillons dans les archives de LA REVUE est bien d'actualité alors qu'on s'apprête à ouvrir dans cette ville un complexe de cinéma de huit salles dont le propriétaire est M. Angelo Guzzo.

M. Urgel Poitras, fondateur de la première salle, faisait des « vues » les jeudis et samedis soirs. Le prix d'entrée était de dix cents et les sièges réservés valaient 15 cents. La salle possédait 350 sièges dans un immeuble d'environ 30 sur 60 pieds, alors située rue Sainte-Marie, tout près de la rue Saint-François-Xavier. Elle portait le nom de La Joyeuse.

En novembre 1915, M. Poitras étant décédé, la salle fut vendue au curé Joseph-Sinai Comtois en 1916 qui y établit le Cercle Saint-Louis, association de jeunes gens. Le cinéma proprement dit fut vendu à M. Parent de Saint-François-de-Sales et M. Ernest Poitras, fils du fondateur, exploita la salle durant une année. Au cours d'une représentation de cinéma, le feu se déclara dans les projecteurs et consuma toute la bâtisse. A cette époque les films étaient très inflammables et constituaient une menace constante d'incendie.

Ernest Poitras (dit le patenteux), fit alors des « vues » dans une salle située à l'étage de l'immeuble de la Home Shoe & Footwear (aujourd'hui occupé par plusieurs commerces dont Equinox) boulevard des Braves. Dans cette salle on tint également les assemblées du conseil municipal de

Terrebonne durant quelques années après l'incendie de la basse-ville le 1er décembre 1922 et ce jusqu'à l'inauguration de l'hôtel de ville actuel rue Saint-Jean-Baptiste.

M. Poitras continua à présenter des films dans la salle du rez-de-chaussée de l'hôtel de ville alors occupée comme salle de réunions du conseil. Avant la restauration de la mairie, on pouvait voir à l'arrière de cette salle le petit escalier conduisant à la cabine du projectionniste. On projeta des films à cet endroit, le jeudi et le dimanche, jusqu'à l'ouverture du cinéma Figaro, rue Saint-Pierre, en 1948, par Marcel et Jeanne Aubin.

Ceux-ci cédèrent leurs droits dans l'immeuble occupé de nos jours par le Théâtre du Vieux-Terrebonne à M. Bouillet qui y présenta des séances de cinéma jusqu'à ces dernières années.

Notons ici qu'avant de porter le nom de « La Joyeuse », le premier cinéma de Terrebonne portait le nom de Terrebonoscope ». Nous avons même au journal un billet d'entrée !

Notons enfin que durant plusieurs mois, avant 1936, le bon curé Joseph-Sinai Comtois s'élevait régulièrement chaque dimanche contre la présentation par Ernest Poitras de « vues » le dimanche soir, jour du Seigneur. Pourtant, à cette époque aux mœurs rigides, la censure étant sévère au plus haut point, les films présentés étaient plus qu'anodins.

Aimé Despatis

KRC-210

RADIO D'AUTO KENWOOD

- Haute puissance
- Auto inversion
- Commandes grave/aigue séparé

rég. 329\$

SPÉCIAL 199\$

B.H. ÉLECTRONIQUE (1988) INC.
1306 Ch. des Anglais, Lachenaie — 471-5525

**SPÉCIAL
DE NOËL**

BAIN ET MASSAGE 50\$
(2 heures de relaxation)

**CERTIFICAT CADEAU
DISPONIBLE**

**BAINS FLOTTANTS
LE NÉNUPHAR INC.**

BAINS FLOTTANTS MASSOTHÉRAPIE

704 St-Pierre
suite 102
Terrebonne

471-7193

OUVERTURE 14 DECEMBRE

OUVERTURE OFFICIELLE LE VENDREDI 14 DÉCEMBRE 1990
UNE ANTICIPATION DU CINÉMA DES ANNÉES 2000

UN NOUVEL ÉDIFICE COMPRENANT 8 SALLES ULTRA-MODERNES - 1800 FAUTEUILS D'UN CONFORT EXCEPTIONNEL - FOYER D'ACCUEIL DE 5000 P.C. - MEZZANINE AVEC CAFÉ - DÉCODEURS DOLBY STÉRÉO - CAISSES INFORMATISÉES - ACHAT DE BILLETS À L'AVANCE POUR LES REPRÉSENTATIONS DU MÊME JOUR - STATIONNEMENT GRATUIT POUR 500 VOITURES.

1071, Chemin du Côteau
Tél.: (514) 471-6644

CINÉMA TERREBONNE

LA RECRUE
CLINT EASTWOOD
CHARLIZE THERON
MAX FILMS

Ding et Dong
LE FILM

JEUD'ENFANT
LE PRINCE
CASSIE-NOÏSETTE
EN MATINÉE SAM. & DIM.
seulement : 1:00-2:45

EXERCISTE
EN VERSION FRANÇAISE

Vincent et moi

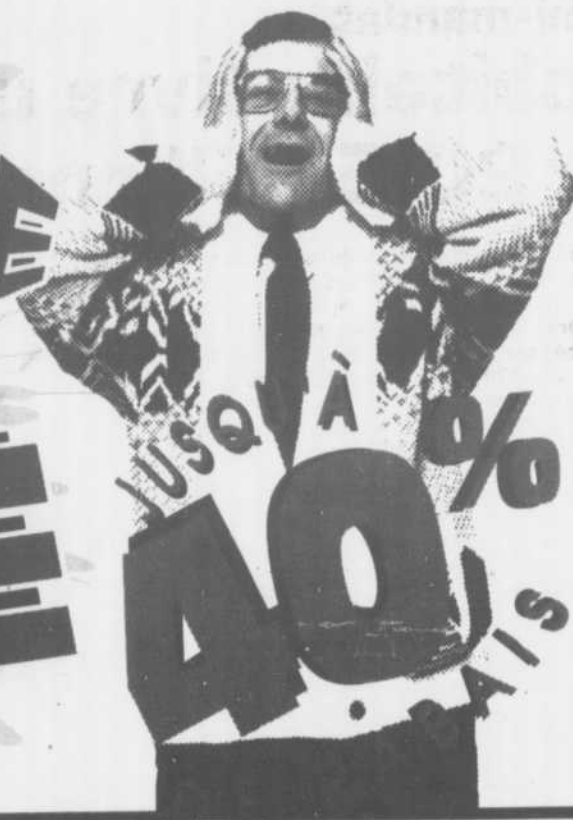
FANTÔME
MON AMOUR
VERSION FRANÇAISE

Jeune Demoiselle

ROCKY

INCROYABLE VENTE

AVANT LA **T.P.S.**



TOSHIBA



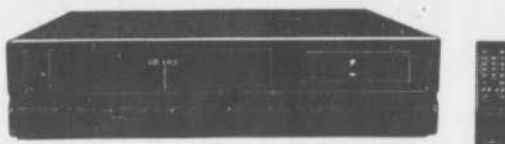
PORTATIF AM/FM « DIGITAL »

- ☒ Double cassette à copie rapide
- ☒ Haut-parleurs détachables
- ☒ Égalisateur graphique 5 bandes

149⁹⁹

VIDÉO « VHS »

HQ Haute Qualité



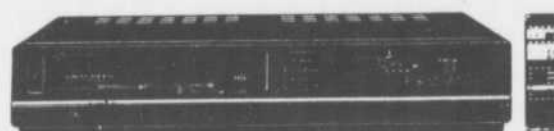
TÉLÉCOMMANDE ACCÈS DIRECT

- ☒ Programmation 8 émissions/2 semaines
- ☒ Télécommande multi-fonctions

289⁹⁹

VIDÉO STÉRÉO HI-FI

HQ Haute Qualité



PROGRAMMATION À L'ÉCRAN

- ☒ Réception et sonorité stéréo hi-fi
- ☒ Programmation à l'écran
- ☒ Télécommande multi-fonctions

399⁹⁹

Cobra

TÉLÉPHONE SANS-FIL



CP-482

- ☒ Longue portée
- ☒ 9 numéros en mémoire
- ☒ Intercom

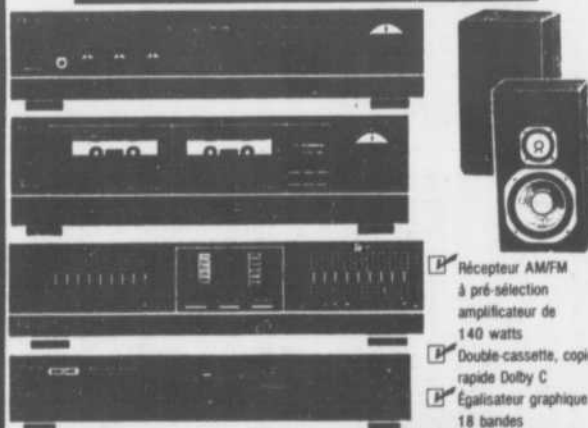
199⁹⁹

GRATUIT

Recevez
ce modèle
à
l'achat
du
CP-482



Sherwood



- ☒ Récepteur AM/FM à pré-sélection amplificateur de 140 watts
- ☒ Double-cassette, copie rapide Dolby C
- ☒ Égalisateur graphique 18 bandes
- ☒ 2 enceintes acoustiques pleine gamme

899⁹⁹

GRATUIT
LECTEUR LASER
Valeur 220\$

SHARP



CAMÉRA VIDÉO « VHS »

- ☒ Complètement automatique
- ☒ Zoom électrique « 12x »
- ☒ Obturation rapide et variable

999⁹⁹

STÉRÉO plus
AUDIO+VIDÉO



Les photos peuvent
différer des modèles
en vente

**1095, BOUL. DES SEIGNEURS
TERREBONNE 471-5942**

A mi-mandat... Robitaille livre un bilan de 20.5 millions de \$!

Le député Jean-Marc Robitaille a convoqué la semaine dernière les médias pour livrer un premier bilan après les deux premières années de son mandat. Il a annoncé que le gouvernement fédéral a versé 20 570 244\$ dans le comté de Terrebonne en subvention et en aide financière par le biais des différents programmes offerts par les ministères.

Gilles Bordonado

Il a fait également le point sur son travail législatif, ainsi que sur la progression de différents dossiers majeurs du comté.

« LE COMTE D'ABORD »

Solidement élu avec une majorité de 23 000 électeurs en décembre 88, le député Jean-Marc Robitaille a constaté deux choses bien précises à son arrivée au pouvoir: 1-la méconnaissance des gens du milieu des outils et programmes disponibles entretenues du comté de Terrebonne à Ottawa, une chose inacceptable à ses yeux.

Pour lui, il a été primordial de faire reconnaître les besoins de son comté auprès des autres députés et surtout des ministres du gouvernement. « Le comté d'abord », slogan développé lors de son élection, prend tout son sens lorsqu'on étudie le bilan de ses réalisations.

M. Robitaille suit de très près une multitude de dossiers, dont les B.P.C. de Mascouche, le projet d'amélioration de l'aéroport de Mascouche, le musée Masson de Terrebonne, le champ de tir St-Maurice et l'institut de biotechnologie de La Plaine.

DES SECTEURS DIVERSIFIÉS

Le bilan montre des subventions de 4.1 millions pour l'habitation (trois coopératives sont nées dans le comté), 8.3 millions en agriculture, 2.9 millions en achats gouvernementaux dans le comté et 4.7 millions en création et développement d'emploi. Dans ce dernier cas, c'est 873 emplois, qui ont été créés dont 466 emplois étudiants.



Notons également les nombreuses subventions remises aux regroupements d'aînés à travers le programme « nouveaux horizons » et les groupes venant en aide aux aînés.

L'appui aux jeunes occupe une place de choix dans le bilan du député, puisque 1.7 millions furent dépensés pour améliorer leur condition de vie. Outre les projets Défi (emploi), notons le soutien financier aux A.O.T. qui favorisent le retour à l'école, aux organismes de soutien auprès de la jeunesse (loisirs, emploi, sport).

La lutte à la toxicomanie (186 819\$), à l'analphabétisation (35 000\$) et la protection et l'amélioration de l'environnement (262 049\$) ont également attiré l'attention du député.

DOSSIERS TRAITÉS...

Outre les 4 200 dossiers traités par ses bureaux de Terrebonne, Repentigny et Ottawa, Jean-Marc Robitaille a pris la parole à 59 reprises aux communes en deux ans: « ce qui représente en soi beaucoup plus que ce qui fut fait à ce chapitre pendant les 25 dernières années », ajouta-t-il.

Ce dernier a pris une part active aux affaires de l'Etat en étant 1-Vice-président du comité de la consommation et des corporations et de l'administration gouvernementales (qui a étudié, entre autres, la T.P.S.), 2-membre du comité des comptes publics, 3-Vice-président sur le comité spécial sur l'étude du projet de loi C-78 (processus d'évaluation environnement) et sept autres comités parlementaires ou du parti ministériel.

Dans ces deux années, M. Jean-Marc Robitaille a représenté le pays à Londres, à Chypre, à Asuncion (Paraguay) et au Japon.

Le plus gros comté en électeurs du Québec a donc vu des sommes importantes s'investir dans plus d'un domaine de la vie régionale.

politique

A LA BIBLIOTHEQUE ANDRE GUERARD

La Succursale André-Guérard — de la bibliothèque municipale de Terrebonne — propose les activités suivantes pour les jeunes. « Nos animaux-copains... On s'en occupe bien! » mardi le 29 janvier de 14 h à 15 h. (6 à 10 ans).

Pour les adultes: « Des problèmes testamentaires? Les implications de la Loi 146 (le patrimoine familial) et la Loi 145 (la curatelle) » 29 janvier de 19 h à 21 h. On en parle!

A LA BIBLIOTHEQUE DE TERREBONNE

La Bibliothèque municipale de Terrebonne, située à l'entrée de l'île des Moulins accueille depuis octobre 1985 les bibliophiles qui aiment s'y retrouver pour des travaux scolaires, l'étude ou la lecture. La responsable est madame Françoise Martin.

POUR LES JEUNES...

La Bibliothèque propose aux jeunes les activités suivantes:
— 28 janvier à 14 h « De la guitare à la bibliothèque! Eh ben flûte! »

POUR LES ADULTES...

La Bibliothèque offre des conférences pour les adultes.
— 22 janvier à 19 h « La T.P.S. fléau ou mal nécessaire? »

Nicole Bisson

COIFFURE



Notre goût avec
Notre Compétence

Coupe stylée
Permanente naturelle
Mèches au papier
Traitement aux huiles essentielles

NOUVEAU:

Ouvert le lundi de 9 h à 17 h

Réservez vos rendez-vous
pour les fêtes

471-5353

890, boul. des Seigneurs
Terrebonne

BLAUPUNKT



Le MONTRÉAL arrive à Terrebonne!

RADIO D'AUTO ● BLAUPUNKT

- Codage antivol
- Boîtier tiroir
- Haute puissance

rég. 569\$

SPÉCIAL 399 \$

B.H. ÉLECTRONIQUE (1988) INC.
1306 Ch. des Anglais, Lachenaie — 471-5525

CUIR LIBERTÉ

VÊTEMENTS DE CUIR
AU PRIX DE LA MANUFACTURE

FEMME & HOMME

VENTE 1er ANNIVERSAIRE

40 \$ à 100 \$ DE RABAIS
sur une sélection de
vêtements à prix régulier.

BLOUSONS 165 \$
à partir de

BEAUCOUP D'AUTRES SPÉCIAUX
581 boul. des Seigneurs, Terrebonne
492-7461



Nous tenons à remercier
les quelque 25,000
patients qui nous ont
fait confiance cette année.
À tous, de Joyeuses Fêtes
et nos meilleurs vœux.

Doyle

• EXAMEN DE LA VUE • VERRES DE CONTACT • VASTE CHOIX DE MONTURES

TERREBONNE
1263 des Seigneurs
492-2212

MASCOUCHE
3100 boul. Mascouche
474-2463

Aussi: LAVAL — MONTRÉAL — COWANSVILLE

Parti libéral de Terrebonne...

Une soirée compromise par le mauvais temps

L'association libérale du comté provincial de Terrebonne organisait le 3 décembre dernier un cocktail bénéfice, qui allait être animé entre autre par le ministre des relations fédérales-provinciales, M. Gil Rémillard. La température exécrable a retenu M. Rémillard à Québec, mais 45 partisans ont bravé le mauvais temps pour être du rendez-vous.

P.-A. FORGET, DÉPUTÉ DE PRÉVOST

M. Gil Rémillard a pris le temps cependant de se faire remplacer à cet événement qui se déroulait au golf Le Versant. C'est M. Paul-André Forget, député de Prévost, qui a donc présidé l'événement.

Dans son discours, M. Forget, un agriculteur de profession, a souligné le travail du parti ministériel sur des dossiers tels la

constitution. « Le gouvernement libéral a assumé ses responsabilités et défendu les intérêts du Québec au Lac Meech ». Il a fait valoir l'importance du rôle du prochain congrès d'orientation libéral de mars prochain: « Il s'agit de bien écouter nos militants ».

Il a tenu le traditionnel discours libéral sur la « stabilité du développement économique générateur d'emploi ». Il a ajouté qu'il s'agissait de travailler à l'harmonisation sociale, c'est-à-dire le maintien de nos droits et libertés et la conservation de nos acquis sociaux.

BENEFICE DE PRÈS DE 7 000\$

Ce cocktail a permis de recueillir en profits nets près de 7 000\$ pour la campagne de financement libérale du comté de Terre-

bonne. Son président 90, Me François Duval nous indiquait que d'ici la fin de l'année, les militants se concentreront sur le renouvel-

lement des anciens membres. Un bilan général de cette campagne devrait être tracé au début de l'année 1991.



(GB) Voici quelques membres du comité organisateur de la campagne libérale de financement de Terrebonne. On reconnaît avec M. Paul-André Forget, député de Prévost: Mme Linnée St-Louis-Des Lierres (resp. femmes libérales), Mme Lise Boivin (V.P. renouvellement), M. Marcel Lorrain (V.P. sectoriel et ex-candidat), Me Claude Paquette (prés. de l'association), Me François Duval (prés. de la campagne), Mme Estelle Couillard (resp. relat. pub.) et Mme Mirabelle Paquette (resp. du comité jeunesse).



**CLINIQUE
CHIROPRATIQUE
TERREBONNE**



Dr C. Lachaine
416 St-Louis
Terrebonne
471-3511

Souffrez-vous de maux de tête?

Un sujet comme les maux de tête nécessiterait beaucoup plus d'espace que je n'en dispose. La céphalée, plus communément appelée « MAL DE TÊTE », n'est pas une maladie mais plutôt un symptôme, c'est-à-dire un « SIGNE » de l'existence d'une maladie ou d'un problème. Plus important est que le mal de tête est un symptôme commun à plusieurs maladies?

Pour prescrire un traitement adéquat un professionnel de la santé doit être en mesure d'en connaître la cause exacte. Une fois cette cause bien déterminée, le chiropraticien appliquera un traitement et rejettera toute solution de surface visant à masquer ces symptômes. Par exemple si la cause est alimentaire, le chiropraticien verra à suggérer les mesures alimentaires nécessaires (à prendre). En plus, et c'est en cela que son traitement devient spécial et unique, il corrigera les « IRRITATIONS MÉCANIQUES » à la colonne vertébrale si nécessaire.

Cette façon de procéder a généralement raison, et cela sans aucun danger, des maux de tête les plus obstinés.

UN GESTE CONCRET

Le Comité de dépannage

L'Eclaircie du comté de Terrebonne en
collaboration avec

La Revue lance un appel à tous les lecteurs de contribuer au fond destiné aux gens démunis du comté pour Noël.

DES CAS CONCRETS

Dans notre comté, il y a des choses qu'on ne voit pas comme par exemple...

- De nombreux enfants ont commencé l'école en retard parce qu'ils n'avaient pas de manuels scolaires
- La 4e semaine du mois, des familles n'ont plus rien à manger. Noël tombe dans la 4e semaine du mois...
- Des enfants couchent sur un matelas infecté, mangent sur la table de salon (pas de mobilier de cuisine) et les parents n'ont pas de lit.

UN GESTE CONCRET

En cette difficile période, compatissez avec des gens encore plus éprouvés. S'il-vous-plait, donnez généreusement!

Complétez ce coupon-générosité

Nom _____

Adresse _____

Ville _____

Code postal _____ Tél.: _____

Montant du don _____ \$

Faites parvenir
un chèque
ou mandat-poste à:
Comité de dépannage
L'Eclaircie
478 Chartrand
Terrebonne (Québec)
J6W 2L6



Les Flammes de l'Avenir

Le numéro de téléphone dans « Le Reflet Économique » (p. 17) doit se lire:

5337 Le François
Terrebonne
(arrière de Trois Diamants)

477-2853

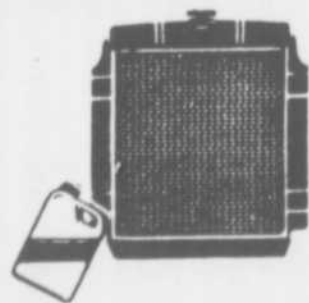


CHALET DES ÉRABLES
PARTY
DU TEMPS
DES FÊTES
les 24 et 25 décembre
et
31 décembre
et 1er janvier 1991

COCKTAIL DE BIENVENUE
BUFFET À VOLONTÉ
REPAS TRADITIONNEL
MUSIQUE — ANIMATION — SURPRISES
AMBIANCE DU TEMPS DES FÊTES

RÉSERVATION
SERGE OU JOCELYNE

384, route 335, Ste-Anne-des-Plaines 478-0822



**Radiateurs
Lachenaie**
Industriel — Commercial

VENTE ET RÉPARATION
de réservoir d'essence.
finition plastique
Garantie à vie sur réservoir neuf

- Chaufferettes
- Réservoir essence
- Cooler à l'huile
- Air climatisé

HEURES D'AFFAIRES
Lundi au vendredi: 8h à 17h30
Le samedi: 8h30 à midi

960 A, Montée Masson
Lachenaie
(Arrière de Mécabec)

471-9300 ALLONS CHERCHER 471-9302
ET LIVRONS

JOCELYNE CARON S'INSURGE CONTRE LA T.P.S. QUEBÉCOISE

Gilles Bordonado

RESTAURANT L'ART-TI-SHOW

Hôtel des Moulins
1425 chemin Gascon

477-9434

PRÉSENTE

Jeu. - Vendredi - Samedi
EN GRANDE VEDETTE



BOB ROBIE

Accompagné par
Pierre St-Onge

**SOUPER
DANSANT**

Du lundi au vend.
Le midi
Table d'hôte
à partir de 6.95

Du lundi au dim.
Le soir
Table d'hôte
à partir de 18.95

RÉVEILLON DU 31 DÉCEMBRE
(ST-SYLVESTRE)

Soirée dansante avec
BOB ROBIE

Souper gastronomique
\$45.95 par personne
Réservez s.v.p.

La députée de Terrebonne, Mme Jocelyne Caron a dénoncé avec véhémence la future T.P.S. québécoise, lors d'un discours qu'elle tenait le 29 novembre dernier à l'Assemblée Nationale.

DES TAXES, DES TAXES, DES TAXES !

« Assez ! Les consommateurs sont à bout de souffle », lança d'entrée de jeu la députée Jocelyne Caron dans son intervention qui dura une douzaine de minutes.

Mme Caron a dénoncé la multiplication des taxes et des hausses de taxes imposées par le gouvernement libéral.

Elle a cité à titre d'exemple la hausse de 130% sur deux ans des frais de scolarité, de 23% des permis de conduire et des plaques d'immatriculation, de la facture d'électricité d'Hydro-Québec, de 100 à 200% des taxes scolaires et la surtaxe sur l'alcool.

DES CREDITS T.P.S.

Mme Caron, qui a mis en évidence également les coûts de la crise amérindienne et de la T.P.S. fédérale, a défendu les petits salariés, qui ne recevront leurs crédits que sporadiquement et longtemps après avoir payé les deux T.P.S.. De plus, elle a dénoncé le moment de la mise en place de ces deux taxes, soit en plein ralentissement économique.

Pour votre
publicité

LA REVUE

471-3710



Paul Laverdière
représentant

La Maison Paulette Ménard
Le centre de conditionnement par excellence « Pour elle »

DOUCHES • TOURBILLON • SAUNA
• APPAREIL DE BRONZAGE Dr MULLER

LUN., MER., VEN.
9 h à 21 h 30
Mar. 13 h à 21 h 30
Jeu. 15 h 30 à 21 h
Sam. 9 h 30 à 12 h 30

CENTRE
DE
CONDITIONNEMENT
PHYSIQUE
PERSONNALISÉ
POUR
ELLE

Pourquoi
ne pas
offrir
un cadeau
bien-être
à sa bien aimé

ABONNEMENT

3 mois	6 mois	12 mois
89 \$	139 \$	179 \$
rég. 99\$	rég. 189\$	rég. 279\$

471-5932

1381, Loignon, Terrebonne

**SUPER
VENTE**

**STORES
VERTICAUX
RABAIS
INCROYABLE**

**L'ULTIME
STORES VERTICAUX**

2460 boul. Ste-Marie
Mascouche

474-4908

MEILLEUR PRIX ASSURÉ
TOUJOURS LA MÊME QUALITÉ
LIVRAISON POSSIBLE LE MÊME JOUR

**TAPIS — PRÉLART
PAPIER-PEINT
DOUILLETTE**

On
nous a
essayé,

maintenant
on nous
recommande...

**10 %
DE RABAIS**

SUR PRÉSENTATION DE CE COUPON

AVEC TOUT ACHAT DE 100\$ ET PLUS, AVANT LE 21 DÉCEMBRE 90



LA GRANDE

Vente

12^e anniversaire

SE POURSUIT...

MARDI MERCREDI JEUDI VENDREDI SAMEDI
11 DÉC. 12 DÉC. 13 DÉC. 14 DÉC. 15 DÉC.

OUVERT LE DIMANCHE 16 DÉCEMBRE DE 10 H À 17 H

15%

DE RABAIS

sur tous les
VÊTEMENTS
pour
DAMES
(À l'exception
des
Sirbain)

HEURES D'OUVERTURE

Lundi à vendredi
9 h 30 à 21 h
Samedi 9 h à 17 h
Dimanche 10 h à 17 h

PALETOTS

Rabais de

15 %

PANTALONS
SPORT

-25 %

IMPERMÉABLE

-25 %

CUIR 3/4

Rabais de

75 \$

HABITS

Rabais de

15 %

JACKET
D'HIVER

-15 %

CUIR LONG

Rabais de

200 \$

ROBE DE
CHAMBRE

-20 %

VESTONS
SPORT

Rabais de

15 %

CUIR COURT

Rabais de

75 \$

PELISSE

Rabais de

200 \$

CUIR COURT

Rabais de

99 \$

LES VÊTEMENTS

Laurent Gervais Inc.

1020 BOUL. DES SEIGNEURS,

471-8422

TERREBONNE

Altérations faites sur place
sur tous les vêtements

Chèques personnels acceptés

CHEZ
LAURENT
GERVAIS...OÙ LA MODE DERNIER
CRI EST AU RENDEZ-VOUS
ET AU PLUS BAS PRIX !

municipal

Offres de service des caisses

Le conseil de Lachenaie est divisé

[AD] Le conseil municipal de Lachenaie n'a finalement pris aucune décision dans l'affaire des offres de service des caisses populaires de Charlemagne et de Terrebonne, suite à deux assemblées publiques les 21 et 26 novembre. Le directeur général, M. Denis Lévesque, nous a informé la semaine dernière qu'à la réunion du 3 décembre il n'en a pas été question et que l'affaire serait sans doute apportée à l'attention du conseil en janvier.

La Caisse populaire de Terrebonne gère depuis plusieurs années les transactions financières de la Ville de Lachenaie, gestion de l'administration courante, emprunts à court terme et billets à long terme. L'établissement dans l'est de la ville d'une succursale de la caisse de Charlemagne il y a quelques mois a remis en question la pertinence d'octroyer le contrat de service actuel, au moins en partie sinon en totalité, à cette caisse.

Une proposition a été faite à l'assemblée du 21 novembre: retenir les services de la caisse de Charlemagne pour la gestion générale et pour les emprunts à court terme de moins d'un million de dollars; retenir ceux de la caisse de Terrebonne pour les emprunts à court terme de plus d'un million; invitation à faire des offres aux deux caisses pour les billets à long terme.

Une contre-proposition a été apportée: elle est presque identique à la première. Le maire étant absent, trois conseillers se prononcent pour la contre-proposition, la conseillère Micheline Mathieu enregistrant sa dissidence.

Séance du 26 novembre

Le maire Marcel Therrien étant maintenant présent, demande de reconsidérer

la décision du conseil. Il est finalement décidé de retenir la caisse de Charlemagne pour l'administration générale, d'accepter l'offre de Terrebonne pour les emprunts à court terme et l'obligation de soumissionner aux deux caisses pour les billets à long terme.

Cinq conseillers sont présents, plus le maire. Trois conseillers sont en faveur de la nouvelle proposition, deux sont contre ainsi que le maire. La majorité absolue n'étant pas obtenue, la résolution n'est pas approuvée et la décision est considérée comme rendue dans la négative.

OFFRES ACCEPTÉES A TERREBONNE

[AD] Le conseil municipal de Terrebonne a accepté les offres suivantes à son assemblée du 3 décembre:

- Turquie Inc. à 23 956\$ pour une machine à ramasser les feuilles.
- Les Systèmes Robar Inc. à 6 529\$ pour deux appareils pour le traitement de la monnaie.
- Motorola Ltée à 53 844\$ pour modification du système de communication radio au service de police.
- Permacon-Montco à 7 260\$ pour achat et installation d'un bâtiment de service pour le service des loisirs.
- Simard-Beaudry Inc. à 58 937\$ pour pierre de remplissage.

L'échangeur n'hausserait pas les taxes !

Gilles Bordonado

M. Claude Jetté, directeur-général de la ville de Mascouche, soutient que la construction de l'échangeur de l'autoroute 25 desservant le parc industriel et l'aéroport de Mascouche pourrait ne pas coûter un sous de plus sur le compte de taxe des citoyens.

DES SCÉNARIOS À L'ÉTUDE

« Nous étudions des scénarios de financement qui permettraient de ne pas ajouter un sous au compte de taxes des citoyens concernant l'échangeur. En ce qui a trait au financement de l'élargissement de la montée Masson, des avenues sont également

étudiées. Le conseil municipal de Mascouche travaille à la réalisation de ces projets. Il est tout à fait réaliste de croire à leur financement et leur aboutissement », expliquait M. Jetté, qui contredisait par là une déclaration faite M. Yves Blais, sur la capacité de payer de Mascouche.

Ces scénarios pourraient bien servir de tremplin pour la prochaine élection aux futurs candidats à la mairie. Une chose est certaine: à Mascouche, ça bouge beaucoup plus que les apparences ne le laissent croire il y a quelques semaines... et ça surprend un peu tout le monde !

Le Bistro de l'île

À DÉJÀ

Surprises ?
Cadeaux ?



ENEZ
CÉLÉBRER
AVEC NOUS

AN

Jeudi 13 déc. — Ven. 14 déc.

— Samedi 15 déc. **LE DUO KÉKASKA**

Dimanche 16 décembre
de 10 h à 14 h

Déjeuner avec notre magicien

LE GRAND FREDERICK

Pour vous et les enfants

POUR RÉSERVATION:

Tél.: 492-8193

724 rue St-Pierre, Vieux-Terrebonne

Le temps est précieux

Le salon de Beauté Quatre Saisons
vous offre l'opportunité d'éclaircir
vos cheveux (mèches) en quelques minutes.

Venez essayer le système « SUNGLITZ »,
une nouvelle méthode sensationnelle.



Prenez rendez-vous
548, des Seigneurs
471-8606

**ENEZ VOIR
LES NOUVELLES**

CARAVAN 1991



VENTE — SERVICE — PIÈCES — 2 ATELIERS DE CARROSSERIES — LOCATION BUDGET

Leroux
DODGE CHRYSLER



575 Masson 471-4111
TERREBONNE

Budget
471-7108

La région en activité

Louise
Despatie



SOIRÉE DE DANSE À LACHENAIE

L'Age d'or de Lachenaie invite tous les amateurs de danse à leur soirée dansante mensuelle qui aura lieu le samedi 15 décembre à 20h00. Cette soirée se tiendra à l'école Jean-de-la-Fontaine de Lachenaie et sera animée par la Disco Morin. Buffet en fin de soirée. Bienvenue à tous. Informations: Laurent Papineau au 471-2991.

JARDINAGE

Lecteurs et lectrices sensibilisés au respect de l'environnement, il existe un Regroupement pour le Jardinage Amateur et Ecologique (R.J.A.E.) -organisme à but non lucratif- qui se propose entre autre, de renseigner les membres qui y adhèrent sur les moyens de se procurer des aliments biologiques, de les conserver et/ou de les transformer. Cet organisme diffuse l'information nécessaire pour une bonne compréhension des principes et de la pratique du jardinage écologique. Renseignements: Jean-Paul Cyr au 474-4437.

AU BUREAU DE POSTE DE MASCOUCHE

Un immense contenant a été placé à l'intérieur du bureau de poste de Mascouche afin de recueillir provisions, jouets et dons d'argent et ce jusqu'au 21 décembre. Les paniers de Noël seront distribués par les employés du bureau de poste à des familles moins fortunées de la localité dont les noms sont fournis par le presbytère et les pompiers volontaires de Mascouche. On vous invite donc à contribuer lors de votre prochain passage au bureau de poste. Informations: Jocelyne Vermette, 474-2215.

FERMIÈRES DE LACHENAIE

Le cercle des fermières informe les membres que la dernière assemblée de l'année aura lieu le 11 décembre. À cette occasion, il y aura un party avec échange de cadeaux au sous-sol du presbytère de Lachenaie à 19 heures. Les activités reprendront le 15 janvier 1991. Joyeux Noël et Bonne année à tous.

INFORMATIONS DE L.O.P.A.

Les assemblées mensuelles auront lieu le deuxième mercredi de chaque mois à la polyvalente Armand-Corbeil, à 19 heures. La prochaine assemblée se tiendra donc le 12 décembre. Il y a beaucoup à faire pour ceux qui désirent poser des gestes concrets pour protéger l'environnement. De plus, ne manquez pas « Communiqué régional » de T.V.R.M. du lundi au jeudi à 19 heures car l'O.P.A. est invité à y participer.

CLAIR-SOLEIL: RELANCE D'INSCRIPTION

Clair-Soleil est une association à but non lucratif s'adressant aux enfants de 3 et 4 ans du secteur de l'école des Hauts-Bois afin de les aider à s'épanouir et à se socialiser sous la supervision d'une animatrice spécialisée. Pour inscription ou informations: Ginette Demers au 477-9308 ou Ginette Brisebois au 968-0501.

EXPOSITION MURIEL CHAURETTE

Une exposition « cuir et papier » comprenant bijoux, vases, masques, coffres, paravents et toiles se tiendra jusqu'au 23 décembre, tous les jours de 13 heures à 17 heures au 2942 rue Dupras à Mascouche.

L'HEURE DU CONTE EN PYJAMA

Vendredi, le 14 décembre, à 19h00, la fée des étoiles sera de passage à la bibliothèque municipale de Mascouche. Elle en profitera pour raconter l'histoire du Père Noël aux petits de 4 à 6 ans et peut-être bien qu'elle remettra une petite surprise aux participants... Bienvenue aux petits en pyjama accompagnés de leur compagnon de peluche préféré.

Il faut s'inscrire en composant le 474-4159. La bibliothèque est située au 2685 rue Sainte-Marie.

CERCLE DES FERMIÈRES B.D.F.

La prochaine réunion aura lieu le mardi 11 décembre à 19h30 au sous-sol de l'église St-Maurice (porte arrière). Soirée pour la préparation de la guignolée ainsi que des bas de Noël. Le 18 décembre, il y aura fabrication des personnages de la crèche ainsi que l'atelier de couture. Pour de plus amples informations, communiquez avec Sylvie Lebeau au 621-7235 ou Carole Normandeau au 433-0012.

À LA MAISON DES ARTS

Le Théâtre du p'tit loup jouera « À l'ombre de l'ours » les 28, 29 et 30 décembre à 14h00. Billets au coût de 6\$, 5\$ (pour groupe de 20 personnes et plus). Renseignements et réservations: 662-4442.

« CHANTIERS » POUR JEUNES DE 18 À 25 ANS

Le Mouvement québécois des chantiers recherche des jeunes de 18 à 25 ans qui désirent découvrir un coin de pays tout en expérimentant une vie de groupe palpitante dans le cadre de projets de travail bénévole échelonnés sur trois à 12 semaines. La nature des travaux est d'ordre manuel. En échange, on offre le logement, la nourriture et le transport. Informations: 1-800-361-2055 ou 252-3015.

CENDRILLON VS PETER PAN

Le S.S.D. vous invite à une conférence qui portera sur le complexe de Cendrillon vs Peter Pan, le 18 décembre de 20h00 à 22h00 au club optimiste de Mascouche. La conférence sera animée par Aline Lanoix, organisatrice communautaire. Nous vous attendons en grand nombre. Pour inf.: Diane Robert 492-9142.

Le Vieux-Mascouche...

L'étude patrimoniale demandée est complétée

Il y a quelques mois, la ville de Mascouche avait commandé une étude qui visait l'analyse de la valeur architecturale, archéologique, patrimoniale et historique d'une quarantaine de maisons situées dans le Vieux-Terrebonne. M. Daniel Sauriol, membre du service Aménagement et Urbanisme de la ville de Mascouche, nous indiquait qu'il étudiait actuellement les résultats de cette étude faite par la firme Ethnoscope.

Gilles Bordonado

DEUX POSSIBILITÉS À L'ÉTUDE

M. Sauriol a précisé qu'il y aura sûrement présentation des conclusions de ce rapport avant la fin de l'année '90. Deux possibilités

sont à l'étude: -celle de créer un noyau patrimonial (comme au Vieux-Terrebonne) ou 2-crée des cellules patrimoniales individuelles.

Il semblerait que diverses activités pourraient être mises en place pour faire mieux connaître ces maisons. On parle déjà d'une exposition itinérante dans les écoles.

M. Gilbert Guibbaud, président de la Chambre de Commerce de Mascouche, nous indiquait, que son organisme songerait, si ses ressources le permettent, à s'installer dans l'une d'elles.

Notons en terminant que le C.C.U. (conseil consultatif d'urbanisme) a déjà proposé que le Vieux-Mascouche soit protégé d'une certaine manière des dangers de l'urbanisation.

Je me suis préparée pour la TPS.

Et vous?



Le temps est venu de vous inscrire.

Vous êtes-vous préparés pour la TPS proposée? Si ce n'est déjà fait, le temps est venu de vous inscrire et de vous préparer. Ceci touche toute personne offrant des services professionnels, faisant partie d'un organisme à but non lucratif ou d'une entreprise commerciale, dont

la pêche, l'agriculture et l'élevage. Revenu Canada peut vous aider en vous fournissant les renseignements suivants sur la TPS:

- L'inscription et les avantages qu'on en retire
- Comment elle touche votre entreprise
- Choix de méthodes comptables simplifiées et procédures administratives
- Remboursement de la taxe de vente fédérale
- Recouvrement de la TPS sur les achats commerciaux
- Choix quant à la production de déclarations de la TPS

**Communiquez avec nous
dès aujourd'hui.**

Téléphonez au

1 800 361-8339

Dispositif de
télécommunication pour
malentendants:

1 800 465-5770

Ou encore, rendez-vous à
un bureau de l'Accise de
Revenu Canada,
du lundi au vendredi,
de 9 heures à 17 heures.

Faites une bonne affaire. Préparez-vous maintenant pour la TPS.



Revenu Canada
Douanes et Accise

Revenue Canada
Customs and Excise

Canada



CONSULTEZ-LE RÉGULIÈREMENT!

Vous recherchez les services d'un artisan, d'un professionnel, d'une maison d'affaires... Vous avez besoin d'une adresse, d'un numéro de téléphone, d'un code postal... vous trouverez tout cela et bien d'autres informations utiles dans LE GUIDE DES ADRESSES édité par le journal LA REVUE!

**LE BOTTIN LE PLUS COMPLET DE LA RÉGION
— ÉDITÉ À TERREBONNE DEPUIS 1953**

36^e ANNÉE
**Le
GUIDE
DES ADRESSES
90-91**

**RÉSERVEZ
MAINTENANT
POUR VOTRE
PUBLICITÉ!**

Nicole Moïse
471-3719

Coiffure
Mario Mazzon



Pour Elle et Lui

HEURES D'OUVERTURE
pour la période des Fêtes.



Réservez tôt pour
vos rendez-vous.

Lundi 17: fermé;
Mardi 18: 9 h à 17 h 30
Mercredi, jeudi, vendredi,
19, 20, 21: 9 h à 21 h
Samedi 22: 8 h à 16 h;
Dimanche 23: 9 h à 13 h;
Lundi 24: 9 h à 16 h.



1017, boulevard des Seigneurs
(Voisin du restaurant El Rancho)

Terrebonne — 471-5132

scolaire

20 000\$ pour les amis

Gilles Bordonado

Près de 70% des 930 élèves de l'école St-Louis ont participé à la grande vente de chandeliers au profit de la Corporation des Amis de l'école St-Louis. C'est 11 866 chandeliers qui ont été vendus pour des profits nets de 23 138.70\$.

ON ECLIPSE LES ANCIENNES MARQUES

Ce montant éclipse les deux marques précédentes, soit 18 000\$ l'an dernier et 16 000\$ il y a deux ans. Ces sommes permettront de défrayer une partie des coûts des sorties éducatives proposées par les enseignants de l'école.

UNE MULTITUDE DE CADEAUX

Notons que les organisateurs ont grandement motivé leurs vendeurs offrant une

multitude de cadeaux (de la gomme à effacer en passant par l'appareil photo 35mm et le gros jeu de poches) en rapport aux efforts de vente. Marc-André Leroux a été le meilleur vendeur de l'école (1 070\$) et la classe de 6ième année (610) de Bernard Bourbonnais a enlevé la palme chez les groupes de l'école avec des ventes de 3 070\$.

UN PARC-ECOLE DE TOUTE BEAUTE

Ayant obtenu la collaboration du gouvernement fédéral (projet développement de l'emploi/ 23 000\$) et de la C.S.M. (subvention de 10 000\$), les Amis ont doté la cour de l'école St-Louis d'un parc digne de ce nom au cours de l'été.



(GB) Notre photo présente la classe de 6ième année (610) de Bernard Bourbonnais, qui a enlevé la palme chez les groupes de l'école avec des ventes de 3 070\$. On reconnaît aussi les Amis bénévoles qui ont fait un succès de l'événement: Mme Ginette Leroux (prés.), M. Lorraine Dorais (sec.), Mme Carole Plante (trés.) et M. Robert Dorais membre de la Fondation, du comité d'école et du conseil des commissaires.

Restaurant Shangrila

METS CHINOIS & POLYNÉSIENS

- Buffet chinois complet tous les jours/soirs
- Brunch le dimanche de 11 h à 14 h

10 %
DE RÉDUCTION
sur commande
au comptoir
de 5\$ et plus.



LIVRAISON
GRATUITE

dans un rayon de 8 km

Le meilleur service de la région

100 Montée Masson, Mascouche

474-6179

Inscrivez-vous dès maintenant
à nos cours de décoration de
gâteaux pour débutants.
Les cours commencent vers
le 14 janvier 91.



Aux Gâteries

- * ARTICLES DE DÉCORATIONS POUR GÂTEAUX & CHOCOLATS
- * LOCATION DE MOULES À GÂTEAUX
- * CARTES DE SOUHAITS & EMBALLAGES

1703, Chemin Gascon
Centre « Les Arches »
TERREBONNE

492-9760

De délicieuses gâteries
pour les gourmands
et ceux
qui veulent le devenir

LINDA & LISE VAN UYTFANCK

vous souhaitent la bienvenue

Aux Gâteries

Bûche de Noël
et chocolats
fait sur place

Connaissez-vous Patrick Doherty ?

La commission scolaire des Manoirs invitait la semaine dernière la presse régionale à une rencontre qui avait pour but de mieux faire connaître son nouveau président M. Patrick Doherty et ses objectifs au cours des quatre prochaines années.

PLUS DE DIX ANS AU NIVEAU SCOLAIRE

M. Doherty a oeuvré six ans au comité d'école Esther-Blondin dont les trois dernières à titre de président. Elu pour la première fois en 1985, il occupait le poste de vice-président au cours du dernier mandat de l'ancien président, Me Mario Lavoie.

M. Doherty a des objectifs précis. Le premier s'articule autour du droit à la réussite de tous les élèves. Il est très fier des services promus par la C.S.M., tels le centre de formation et d'intégration au travail, la Relève, le secteur professionnel, l'enseignement régulier et spécialisé qui sont autant de moyens qui permettent aux 15 000 élèves de la C.S.M. de s'exprimer, d'acquiescer des connaissances à leur rythme et de trouver petit-à-petit la voie de l'autonomie.

LA C.S.M.: UN LEADER DANS SON DOMAINE

M. Doherty a rappelé l'importance du travail des 1 000 employés de la C.S.M.: La C.S.M. n'est pas l'affaire d'un seul homme, mais bien d'un ensemble qui doit innover, s'améliorer et s'adapter aux besoins de sa clientèle. Elle doit faire preuve de leadership au niveau local, mais par le fait même au niveau national.

PLACES/ÉLÈVES PRÉOCCUPANTES

Le problème des places/élèves préoccupe M. Doherty. Le choix d'une école secondaire de premier cycle pour les élèves est possible, mais le choix d'une école secondaire de 2e cycle ne l'est toujours pas. Il va donc se pencher sur le dossier de l'école secondaire de Mascouche, mais aussi sur une hausse générale des places-élèves dans la C.S.M.. Le plan de répartition prévoit qu'au minimum 22 locaux devront être de nouveau loués pour satisfaire les besoins de la clientèle.

Gilles Bordonado



« On améliore les accès à Montréal, mais du côté gouvernemental, on n'offre pas les sommes nécessaires pour répondre à la recrudescence du nombre de résidents et d'enfants », expliquait M. Doherty. Il indiquait également que la C.S.M. transmettrait au cours des prochains jours, une prévision triennale des besoins des places-élèves de la C.S.M..

UN DOSSIER QUI ENNUIE LE PRÉSIDENT

M. Doherty, qui est également président de l'association des Commissions scolaires de Laval/Laurentides et Lanaudière, est tracassé par les intentions de M. Ryan, de mettre le nez dans les dossiers des élèves qui vivent des difficultés d'apprentissage. Il comprend que le ministère de l'Éducation du Québec, ait un droit de regard sur les dépenses, mais il n'est pas favorable à l'ouverture de ces dossiers, considérés confidentiels.

Robert Dorais a été élu

[PD] Le 29 octobre dernier, lors de l'assemblée des parents de la commission scolaire des Manoirs, M. Robert Dorais [photo] a été élu au poste de représentant au comité exécutif et au Conseil des commissaires pour un mandat d'un an. M. Dorais qui représentera le primaire aux deux instances décisionnelles de la CSM, est entré officiellement en fonction le 18 novembre.



Vision 936

LE CLUB VIDÉO OÙ L'ON RETROUVE:

LOCATION DE MAGNÉTOSCOPE — LOCATION DE JEUX
NINTENDO — LOCATION DE JEUX SÉGA — VASTE CHOIX DE
CASSETTE NINTENDO — GRAND CHOIX DE CASSETTE SÉGA
LE PLUS GRAND CHOIX DE CASSETTE BÉTA & VHS DE LA
RÉGION! — POUR RÉSERVATION 471-9936

**936 MONTÉE MASSON
LACHENAIE**

Pour une idée
cadeau originale
à Noël...

Offrez une vidéo cassette

Passé-Partout



Ne manquez pas la sortie
des films suivants:

GREMLIN II
Le baiser de la bête
Appartement zéro
Ghost dad (avec Bill Cosby)
Boum Boum

AUSSI
Le dernier compte pour tous:
« Pas de répit pour Mélanie »
de Rock Demers



GENS D'AFFAIRES
DU
VIEUX-TERREBONNE

ANNIVERSAIRES DU MOIS

Aubaines Chez Sam 15 ans
Restaurant Le Folichon 2 ans
Le Bistro de l'île 1 an
La Joie de la terre (relocalisation) 1 an

Informez-vous
471-0475

« Carmen Quintana

te parle de liberté » d'André Jacob

Gilles Bordonado

Le mascouchois André Jacob a repris la plume. S'alliant de nouveau à sa complice et amie Carmen Quintana, victime il y a quelques années de la répression chilienne, il offre « Carmen Quintana te parle de liberté », aux éditions Le Jour. Ce livre qui s'adresse directement aux jeunes et plus particulièrement aux adolescents, est un fervent plaidoyer en faveur de la liberté et des droits humains.

UNE COMPLICITÉ AU SERVICE DES DROITS HUMAINS

Le 2 juillet 1986, Carmen Quintana et son ami Rodrigo Rojas se rendent à une manifestation en faveur de la liberté dans les rues de Santiago, capitale du Chili. Ils sont arrêtés en pleine rue par des militaires. Carmen et Rodrigo sont alors sauvagement battus, imbibés d'essence et brûlés vifs. Rodrigo meurt de ses blessures quelques jours plus tard. Carmen, quant à elle, survit et brandit, dès lors, le flambeau de la liberté, dénonçant l'injustice et la répression qui se vit dans son pays et à travers le monde.

Soignée au Québec en septembre 86, Carmen développe peu après une grande amitié avec M. André Jacob. Ce professeur en travail social à l'Université du Québec à Montréal s'intéresse immédiatement à sa vie, qu'il retrace une première fois en février 1989 dans « Carmen Quintana, présente ».

SE BATTRE POUR SES IDÉAUX

M. Jacob ne tarit pas d'éloges envers Carmen: « C'est une femme simple, brillante, mature et très articulée. Deux choix s'offraient à elle. Elle aurait pu accepter cette épreuve et se faire oublier ou vivre pleinement sa vie et tenter par tous les moyens d'obtenir justice. Elle a choisi de se battre pour ses idéaux ». Menacée de mort, suivie par la police et subissant de grandes pressions de la dictature chilienne, Carmen se bat pour obtenir des droits qui sont acquis chez nous, mais dont on ne profite pas toujours ici. Elle a d'ailleurs réagi fortement au fait que les Montréalais n'aient pas disposé de leur droit de vote.

UN GESTE POLITIQUE

« Le geste est un soutien à la cause de Carmen, mais aussi un geste politique pour les droits humains, qui devraient interpeller tout le monde. L'indifférence et l'individua-

lisme qui touche le droit de vote est par exemple un manque de vigilance face à la démocratie. On touche également aux droits sociaux, tels la lutte à la pauvreté, qui subsiste au Chili, comme ici d'ailleurs.

DES CONCEPTS ABSTRAITS

Les enfants sont très attentifs aux écrits d'André Jacob, qui permettent à Carmen Quintana de prendre position sur des sujets tels la liberté, la pauvreté et la lutte pour les droits humains. « Pour les jeunes, la liberté et les droits humains sont des concepts abstraits et loin de leur quotidien. Carmen les reprend en décrivant sa propre réalité, les mettant quelquefois en parallèle avec la déclaration universelle des droits de l'homme ».

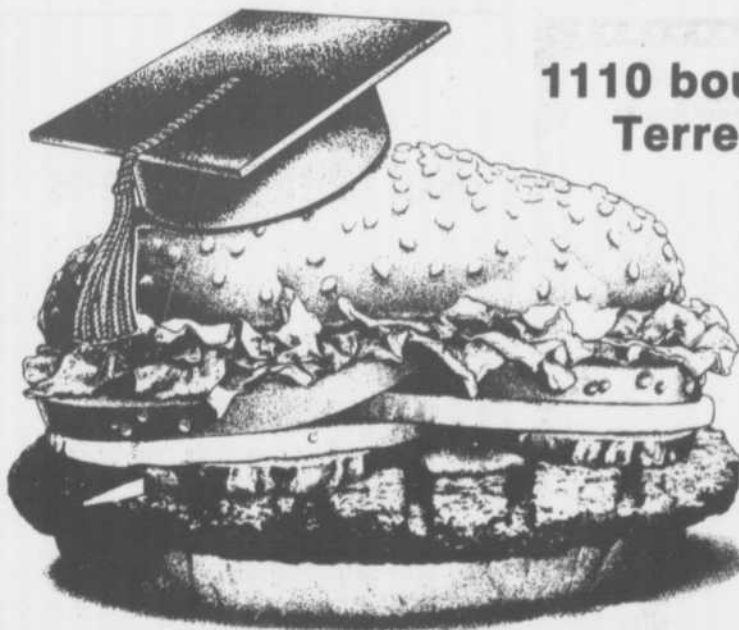
« CARMEN EST EN QUELQUE SORTE UN ANTI-HEROS »

M. Jacob a déjà reçu plusieurs invitations de classes qui veulent la recevoir pour parler

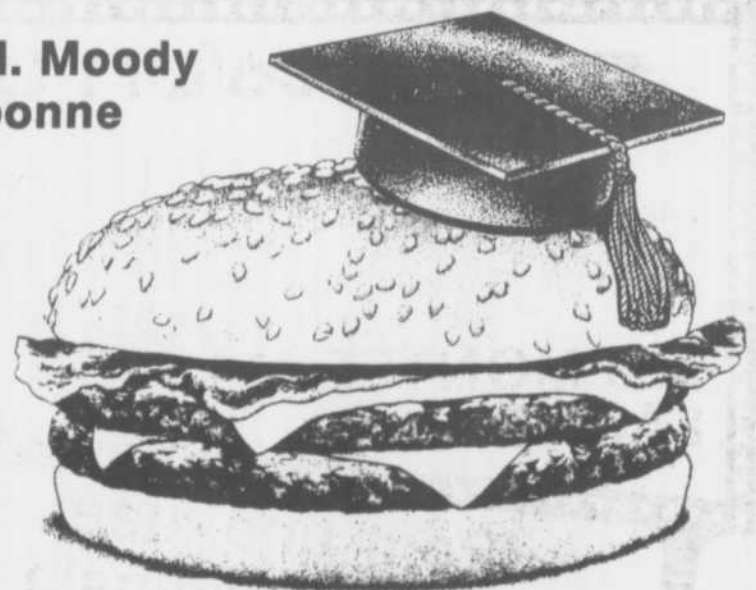
du livre: « Carmen facine les jeunes. Son témoignage n'est pas fictif, mais bien réel. Carmen est en quelque sorte un anti-héros pour les enfants. Elle n'est pas Indiana Jones ou un de ces héros qui gagne tout le temps. Elle est simple et très profonde. Elle lutte et remet en question les valeurs des enfants face à leur propre réalité. C'est fantastique, ce qu'ils peuvent dire », nous disait un André Jacob qui semblait très heureux de voir que cet ouvrage amenait de profondes réflexions à ses jeunes lecteurs.

« Carmen Quintana te parle de liberté » (éditions Le Jour) est disponible dans toutes les librairies au coût de 12.95\$. Ce livre de 132 pages s'adresse particulièrement aux jeunes de 9 ans et plus. Il est spécialement adapté à cette clientèle et s'intègre bien. Il est un outil pédagogique de choix.

CHEZ BURGER KING ON VOUS SERT EN MAÎTRE...



1110 boul. Moody
Terrebonne



laissez-nous vous charmer!

1\$ de réduction
sur le
TRIO WHOPPER*

Veillez présenter ce bon avant de commander. Achetez un délicieux Trio Whopper*

(Whopper* 100% boeuf, portion de frites moyenne et boisson gazeuse moyenne) et économisez 1 \$ sur le prix courant avec ce bon. Taxe de vente payable par le porteur, s'il y a lieu. Non valable avec toute autre offre. Valable du 1er au 31 décembre 90



Valable à Terrebonne seulement.
FBI 0000-11-01 OFALC DE BURGER KING CORPORATION © 1989

1\$ de réduction
sur le
TRIO WHOPPER*

Veillez présenter ce bon avant de commander. Achetez un délicieux Trio Whopper*

(Whopper* 100% boeuf, portion de frites moyenne et boisson gazeuse moyenne) et économisez 1 \$ sur le prix courant avec ce bon. Taxe de vente payable par le porteur, s'il y a lieu. Non valable avec toute autre offre. Valable du 1er au 31 décembre 90



Valable à Terrebonne seulement.
FBI 0000-11-01 OFALC DE BURGER KING CORPORATION © 1989

1\$ de réduction
sur le
TRIO HAMBURGER DOUBLE AU FROMAGE AVEC BACON

Veillez présenter ce bon avant de commander. Achetez un délicieux Trio Hamburger double au fromage avec bacon

(Hamburger double au fromage avec bacon, portion de frites moyenne et boisson gazeuse moyenne) et économisez 1 \$ sur le prix courant avec ce bon. Taxe de vente payable par le porteur, s'il y a lieu. Non valable avec toute autre offre. Valable du 1er au 31 décembre 90



Valable à Terrebonne seulement.
FBI 0000-11-01 OFALC DE BURGER KING CORPORATION © 1989

1\$ de réduction
sur le
TRIO HAMBURGER DOUBLE AU FROMAGE AVEC BACON

Veillez présenter ce bon avant de commander. Achetez un délicieux Trio Hamburger double au fromage avec bacon

(Hamburger double au fromage avec bacon, portion de frites moyenne et boisson gazeuse moyenne) et économisez 1 \$ sur le prix courant avec ce bon. Taxe de vente payable par le porteur, s'il y a lieu. Non valable avec toute autre offre. Valable du 1er au 31 décembre 90



Valable à Terrebonne seulement.
FBI 0000-11-01 OFALC DE BURGER KING CORPORATION © 1989

Pour votre
publicité

471-3710



Lyne Spedding
représentante

BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE DE MASCOUCHE

Lundi: 10h à 18h
Mardi au vendredi:
13h30 à 21h
Samedi: 10h à 16h30
Dimanche: 11h30 à 18h

2685, rue Ste-Marie
(Local P)

474-
4159

Les Gens de chez nous et Robert Lebel



(DM) L'Église était pleine à craquer lors de la prestation du chœur de chant Gens de chez nous de Mascouche auquel s'était associé le prêtre-chanteur, Robert Lebel.

Une brochette d'invités de marque se sont joints au grand public pour applaudir chacune des pièces offertes lors de cette soirée de réjouissances de fin d'année. Une quarantaine de voix et un prêtre-chanteur, Gens de chez nous et Robert Lebel ont devancé Noël et ont fêté les 15 ans de la chorale mascouchoise dans l'Église de la paroisse Saint-Benoît de Mascouche, le 1er décembre 1990.



Perdre quelques livres
juste avant les fêtes,
ce serait chouette
n'est-ce pas ?

Pour vous aider à améliorer
votre silhouette tout en
pensant aussi aux cadeaux
qui s'en viennent,
nous vous proposons:

**UN ESSAI DE
3 SEMAINES
POUR 33 \$***

Formidable, n'est-ce pas? Alors
pourquoi ne pas prendre rendez-vous
dès maintenant?

La première consultation est gratuite,
sans obligation, et vous permettra de
constater par vous-même les avantages
de NUTRI/SYSTÈME.

Mme Josée Morin, femme d'affaire
de St-Jérôme, a perdu 30 lbs avec
NUTRI/SYSTÈME.

437-9999
134, boul. Labelle
STE-THERÈSE

964-5555
587, boul. des Seigneurs
TERREBONNE

431-7121
2140, boul. Labelle
LAFONTAINE (St-Jérôme)

nutri/système
cliniques minceur

* N'inclus pas le coût des aliments. Nouveaux clients seulement.

On est équipé!



**Bravez
la tempête
avec ARIENS...**



Nous avons le produit
idéal et pratique pour
braver les plus grosses
tempêtes de neige: les
chasse-neige ARIENS de grande
qualité pour vous moquer de l'hiver
cette année et dans les années à
venir!

DISPONIBLE AUX TROIS SUCCURSALES SUIVANTES:

TERREBONNE
471-2330
1720, chemin Gascon

LA PLAINE
477-0353
5403, boul. Laurier

MONTREAL
381-4439
1646 est, Henri-Bourassa

Un cadeau familial...

« L'ORDINATEUR: UN OUTIL
A LA PORTEE DE TOUS ! »

Les micro-ordinateurs sont maintenant entrés de plein-pied dans notre réalité quotidienne. Les écoliers et les élèves y sont confrontés à l'école. La plupart des bureaux et désormais des familles en comptent un et quelques fois deux ! Ils n'effraient plus et sont considérés à juste titre comme un outil de travail et un loisir des plus intéressants pour toute la famille.

Gilles Bordonado

PAS COMPLIQUE !

À prime abord, le micro-ordinateur peut sembler compliqué. Moniteur, logiciel, lecteur de disquettes, nombre de K de mémoire, imprimante sont autant de termes à l'allure compliquée, mais dont on comprend la portée rapidement, lorsqu'on est bien informé. La question est de bien préciser quels sont vos besoins et de bien se faire conseiller sur la variété des produits offerts.

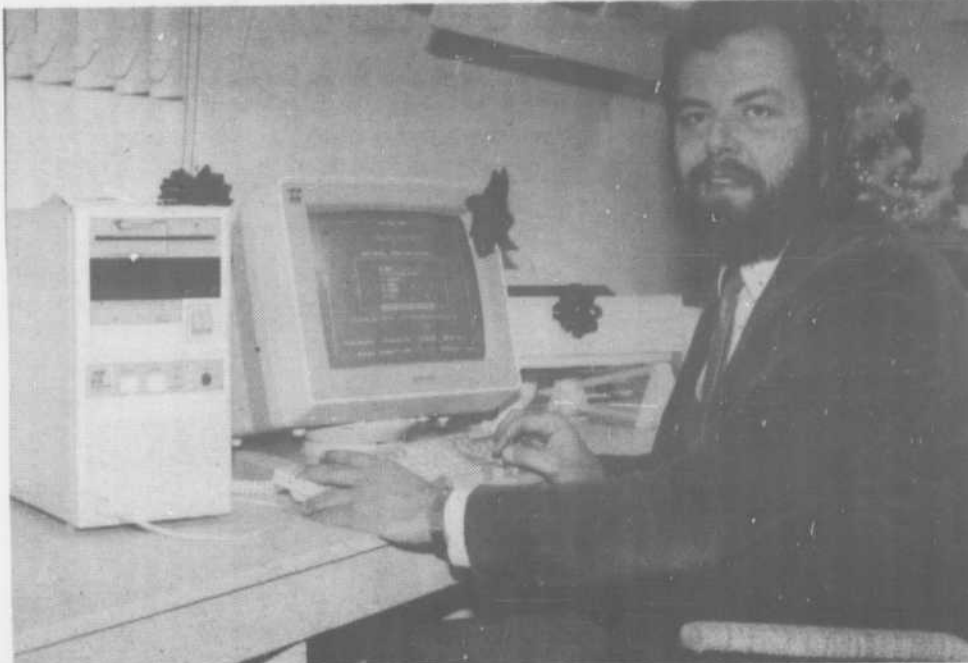
LE GROUPE LOGISER: UN INTERVENANT DE CHOIX !

Le Groupe Logiser, situé au 1279 du chemin des Anglais (ancien) à Terrebonne (Lachenaie), vous offre son expertise professionnelle. Il vous aidera à trouver l'ordinateur, qui répondra le mieux à vos besoins et à celui de votre famille. Car il ne faut pas oublier que tous trouvent plaisir à travailler avec un micro-ordinateur.

Le Groupe Logiser, qui compte des clients au sein de nombre d'entreprises et d'institutions, telles les commissions scolaires des Manoirs et Le Gardeur, compte sur un personnel qui répondra à vos questions.

DES ORDINATEURS VERSATILES

Sa grande versatilité lui permet de satisfaire tous les goûts par la variété de logiciels qu'il offre, le traitement de texte, la comptabilité, la programmation et les bases de données, où l'on enregistre adresses, recettes et autres informations. On peut même dessiner et jouer de la musique !



Le Groupe LOGISER accueillait il y a un mois un tout nouveau collaborateur: M. André Gonthier. Il agira comme directeur technique des services informatiques. M. Gonthier, qui travaille dans le domaine de l'ordinaire depuis 15 ans, s'est spécialisé dans le service après-vente au cours des douze dernières années. Sa vaste expérience des contrats d'entretien et des configurations des systèmes en fait un spécialiste de choix.



CHEZ LOGISER...

VOUS FAITES TOUJOURS LA MEILLEURE AFFAIRE !



MICRO-ORDINATEUR FUJIKAMA-AT 1024K complet

788 \$



FUJIKAMA-386 1024K complet

1 218 \$



FUJIKAMA-XT 640K complet

598 \$



GARANTIE 2 ANS

APPORTEZ VOS COTATIONS !

LOGISER

CERTIFIE
LES MEILLEURS PRIX
AU QUÉBEC !!!

« ESTIMATION GRATUITE »

RÉPARATION DE TOUTES MARQUES

« FUJIKAMA »: DES MICRO-ORDINATEURS DE CHOIX

La variété des produits offerts par Logiser vous assure de trouver le micro-ordinateur qui répondra à vos besoins ou à ceux de votre famille et ce... à la mesure de vos moyens !

Se spécialisant dans tous les modèles compatibles IBM, le Groupe Logiser offre tout particulièrement des produits « Fujikama », qui ont envahi les écoles et les commissions scolaires du Québec pour leur grande qualité.

Chez Logiser, on ne vous vendra pas de « clones », mais seulement des produits de manufacturiers reconnus. Des micro-ordinateurs, il y en a pour tous les goûts et à tous les prix. Il s'agit d'en choisir un qui réponde bien à vos besoins.

LE SERVICE APRÈS-VENTE EST IMPORTANT

Informez-vous des possibilités d'accroître les ressources de votre micro-ordinateur. Il est possible que vos besoins prennent de l'ampleur avec le temps et votre micro-ordinateur devra répondre à ces futurs critères.

Le service après-vente est aussi fort important. L'on doit pouvoir compter sur une entreprise qui se soucie de votre investissement. Le groupe Logiser compte sur une équipe de techniciens compétents et fiables.

A quelques jours de Noël, pourquoi ne pas offrir un cadeau qui plaira à toute votre famille ? Un micro-ordinateur acheté chez un collaborateur de choix qui saura identifier vos besoins: le Groupe Logiser.



Le Groupe LOGISER et ses employés se joignent à leur président Robert Plamondon pour souhaiter à la population, un excellent temps des fêtes. On reconnaît sur cette photo [assis] quelques uns d'entre eux M. Pierre Clermont coordonnateur du service à la clientèle et Mme Diane Dufour contrôleur, [debout] Mme Manon Samson secrétaire administrative, M. André Gonthier directeur technique, Mme Yvonne Sanschagrin secrétaire à la réception et M. Fernand Lemay directeur des ventes.

GROUPE LOGISER
SERVICE D'ÉQUIPEMENT DE BUREAU

471-6363

1279 Chemin des Anglais (ancien)
PRES CHEMIN GASCON



Des jouets anciens dans l'île

[AD] Une exposition de jouets anciens et de décorations du début du siècle sera présentée du 20 décembre au 7 janvier dans les salles du Bureau seigneurial de l'Île-des-Moulins à l'occasion des fêtes de fin d'année, sous le thème des Noël d'antan. Plusieurs jouets d'une autre époque ont été prêtés par le Musée de la Civilisation du

Québec et un appel a été lancé aux familles de la région afin qu'ils exposent des jouets de l'ancien temps.

L'exposition est une présentation de la Corporation de l'Île-des-Moulins et de la Société de développement culturel de la Ville de Terrebonne.

Les JOIES de la musique

SCOTT



présentent

Chantons Noël

avec les Chanteurs de la Place Bourget

sous la direction du Père Fernand Lindsay



le samedi 8 décembre 1990
à 20 h, à l'Église de Saint-Barthélemy

le samedi 15 décembre 1990
à 20 h, à l'Église de Sainte-Marie-Salomé

le dimanche 16 décembre 1990
à 14 h, à l'Église Notre-Dame du Saint-Rosaire
388 Chemin des Anglais, Mascouche-Heights

ENTRÉE LIBRE

Le poste Mascouche 120-25 Kv Hydro-Québec attend les autorisations

Mme Marcelle Legros, responsable des communications chez Hydro-Québec, région des Laurentides, indiquait que la société d'Etat n'attend plus que les autorisations gouvernementales des ministères de l'environnement, ainsi que des ressources naturelles et de l'énergie pour aller de l'avant avec les étapes de son échéancier concernant la construction du fameux poste d'alimentation électrique de Mascouche, toujours prévu au site no 3.

LES AUTORISATIONS VIENDRAIENT EN JANVIER OU FEVRIER

Les autorisations attendues devraient venir au cours des mois de janvier ou février selon Mme Legros.

Le rapport d'avant-projet indique un échéancier bien précis en vue de la réalisation du poste Mascouche. L'étape très longue de l'approvisionnement en matériaux, dont les dispendieux transformateurs, s'étalera de juillet 90 à mars 92. Par la suite, la construction se déroulera de mars à août 92, pour que la mise en service du poste puisse être faite dès le mois de septembre 92. Actuellement aucun achat n'a été fait en rapport avec la construction de ce poste.

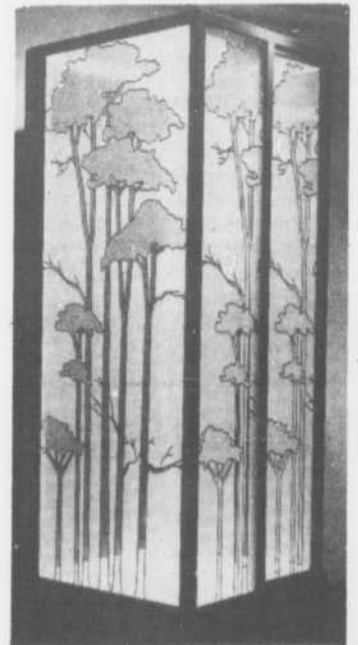
Mme Legros a indiqué qu'il est impératif que le poste soit prêt pour cette période, puisqu'il risque d'avoir de sérieux problèmes d'approvisionnement pour l'hiver de 1992-93.

PAS DE NOUVELLES DES OPPOSANTS

Le rapport d'avant-projet indique qu'une suite de lettres, d'expertises et de contre-expertises ont animé l'opposition des promoteurs domiciliaires et propriétaires des terrains où sera situé le futur poste. Il semblerait cependant que l'opposition au projet se soit tue au cours des derniers mois.

Notons que les coûts de l'ensemble du projet ont été évalués à 18 500 000\$ et que les retombées économiques directes sur la région seront de 2 543 000\$.

Gilles Bordonado



Gravure au jet de sable
Dessins exclusifs — commercial et résidentiel

492-7679

Design
Unicorn
774 St-Pierre
Terrebonne

TOPO....

(LD) La Commission de toponymie vient de publier son GUIDE TOPONYMIQUE DU QUÉBEC. Il s'agit de l'interprétation et de l'application des principes de la normalisation nationale et internationale à la nomenclature géographique du Québec et à celle de l'extérieur. Le Guide est en vente dans les comptoirs régionaux de « Les Publications du Québec. A Communication-Québec, on vous donnera les coordonnées. Laval: 873-5555, Laurentides: 438-1282, Lanaudière: 759-6440.

habitat st-camille
5220 rue Charlevoix, Montréal-Nord

A deux pas du pont Pie IX

présente
MARJO



le jeudi 13 décembre 20 h 30

À venir: Mario Pelchat, 10 février 1991
Information: 321-9000 & 321-4579
En vente à l'Habitat — Achat par téléphone avec carte de crédit.
Admission au 522-1245.

LA PLACE DU HOBBY



VITE ! GROS CHOIX À PETITS PRIX

- Timbres et monnaies
- Accessoires philatéliques et numismatiques
- Modèles réduits à coller
- Modèles téléguidés
- Jeux de rôle • Figurines
- Donjons et Dragon
- Casse-tête • Jeux de société
- Peintures par numéro
- Trains électriques et accessoires
- Bateaux en Balsa et en Kit

Pour débiter, ou compléter de belles collections de timbres ou monnaies... C'est facile il n'y a qu'à passer à la Place du Hobby.

LA PLACE NO 1
pour des cadeaux
qui seront appréciés



EN DÉCEMBRE: OUVERT
DE 10 À 21 H — FERMÉ LES LUNDIS
SAUF LUNDI 24 DÉCEMBRE

548 des Seigneurs, Terrebonne 492-6729

LES PETITS CAUSEURS AU PAYS DES MERVEILLES



(DM) Marie-Christine Fleury du Service des loisirs de la Ville de Terrebonne a fait des merveilles avec ses petits comédiens et petites comédiennes Les Petits Causeurs au centre Angora lors de la fin de semaine de la Fête des Arts. Ces bouts de choux âgés de 6 à 9 ans ont rappelé les aventures d'Alice aux pays des merveilles devant un public très enthousiaste. C'est une première fois pour les Petits Causeurs de se produire devant un vrai public, mais sans doute pas la dernière!

Petite chronique historique...

-Par Louise Despatie

Suite à la tempête de neige du 3 décembre dernier qui a obligé les gens de la région à sortir pelles et grattoirs et à voir surgir la machinerie lourde dans les rues, une petite anecdote nous rappelle que le Conseil municipal de Terrebonne de 1854, passe un règlement pour l'entretien des rues du village durant l'hiver.

« Les rues St-Louis, l'Attrape (boulevard des Braves), Ste-Marie, St-André, St-Pierre jusqu'à la rue St-Joseph, St-François jusqu'à Ste-Marie seront battues dans toute

leur largeur après chaque chute de neige, les amas de neige pelletés, étendus et foulés, de manière à former un chemin uni et arrondi. Les autres ne seront battues que de douze pieds de large seulement. Les trottoirs seront aussi pelletés ».

A cette époque, chaque contribuable devait participer à la corvée. Le travail de pelletage mentionné plus haut était fait, non pas par les hommes de la Corporation mais bien par les habitants du village de Terrebonne.

BAR RESTAURANT NAPOLEON

L'endroit idéal pour bien manger et s'amuser



PARTY DU JOUR DE L'AN

Le 31 déc. 90 à 21 h
Billets en vente dès maintenant.



NE TARDEZ PAS, VENEZ
APPRECIER NOTRE NOUVEAU LOOK



Napoleon 477-6251

3200 Ch. Gascon, TERREBONNE



Venez rencontrer Sean,
votre représentant,
samedi le 15 décembre



Montres sports professionnelles



471-2967 — 471-3617



m. & y. Manton
bijouterie

731 boul. des Seigneurs, Terrebonne

Le Nouveau EL RANCHO



OFFREZ UN
CERTIFICAT
CADEAU À
VOS PARENTS
ET AMIS



Pour Noël et
le Jour de l'An
MENU SPÉCIAL
...et musique mexicaine

Réservez tôt pour
vos réceptions des fêtes...

GÂTEAU
GRATUIT

Pour le temps des fêtes
avec toutes réservations
de 9 personnes et plus.

DÉJEUNER
Tous les jours
à 7 h
Samedi et dimanche
à 8 h

Lundi
24 et 31 décembre
ouvert de
7 h à 20 h
Noël et
Jour de l'An
ouverte de
16 h à 21 h

DINER D'AFFAIRES
de 11 h à 19 h
à partir de

4⁹⁵

Une nouvelle ambiance pour notre distinguée clientèle.

Un plus pour l'ouest: le pavillon André-Guérard

La distance n'a pas d'importance, c'est bien connu. La ville de Terrebonne prouve cet adage en concrétisant un vieux rêve: l'inauguration officielle du pavillon André-Guérard.

Ce pavillon abrite la bibliothèque et une salle aménagée pour offrir tous les services récréatifs municipaux. Ce bâtiment des loisirs et de la culture est situé à l'extrémité ouest de Terrebonne considéré depuis des années comme l'enfant pauvre de la municipalité. L'étiquette négative vient de tomber par cette ouverture officielle faite dimanche dernier en présence de nombreux dignitaires. Cette ouverture est une réalisation municipale qui a ses origines dans les nombreuses actions d'un grand bienfaiteur, André Guérard, décédé il y a deux ans. Cette figure de

proue de l'ouest de Terrebonne a laissé sa marque dans ce secteur tel qu'aujourd'hui un pavillon a été érigé et porte son nom.

POUR TOUS

Du plus petit au plus grand, chacun y trouvera son bonheur: badminton, karaté, expression théâtrale, ballet-jazz, bibliothèque et activités récréatives pour tous. Une patinoire extérieure avec commodités intérieures accommodera les amateurs de sports d'hiver du lundi au jeudi de 16 h à 21 h, vendredi de 16 h à 22 h, samedi de 10 h à 22 h et dimanche de 10 h à 21 h. La bibliothèque sera ouverte le lundi de 14 h à 18 h, du mardi au vendredi de 16 h à 20 h, samedi et dimanche de 13 h à 17 h. La ténacité d'un bienfaiteur profitera à la population.



Le conseiller Jean Lavergne fut l'un des commentateurs de l'inauguration du pavillon André-Guérard, dimanche dernier. Après avoir dévoilé la plaque d'inauguration, les officiels et les employés de la bibliothèque, ainsi que le curé Germain Ouimet ont cristallisé l'événement par ce cliché: le maire de Terrebonne, Irénée Forget, Jean-Marc Robitaille, le député fédéral, Jocelyne Caron, députée provinciale, Françoise Martin, responsable des activités culturelles de Terrebonne, Louise Bourque, la responsable de la bibliothèque André-Guérard et ses assistantes, Carole Picard, Francine Cecyre-Collin, Jocelyne Langlois et Diane Côté.

UN MILITAIRE A LA S.H.R.T.

[AD] M. Serge Bernier, officier d'état-major à la Défense nationale du Canada, sera le conférencier invité au souper-causerie du mardi 11 décembre de la Société d'histoire de la région de Terrebonne [SHRT], dès 18h30 au restaurant Phédimus du 875 rue Saint-François à Terrebonne.

M. Bernier entretiendra les membres et leurs amis des forces de défense du Canada, de 1608 à nos jours. Il a déjà publié un volume sur les Mémoires du général Jean V. Allard et avec une équipe il a entrepris l'histoire du maintien de la paix par les militaires canadiens.

On réserve ses places auprès de Gloria Elias au 471-3391.

Une patience d'ange...



Il faut une patience d'ange pour tenter de reproduire des oeuvres sur des anges, surtout quand on a onze ou douze ans! C'est le défi que proposait l'enseignante Jeannette Myles à sa classe de 6e année de l'école St-Louis lors d'une visite de l'exposition « Les anges dans notre campagne » à la Galerie Regard du Vieux-Terrebonne. Steeve, Magali, Sébastien, Marie-France et tous les autres ont fort apprécié cette activité qui leur a permis de savoir ce qu'est une galerie d'art. L'angélique professeur utilise le monde de l'art pour toutes ses matières, que ce soit le français, les mathématiques ou la géographie. Elle même artiste-peintre, elle transmet sa passion pour l'art à ses élèves qui, il faut bien le dire, étalent... aux anges!

Pour Noël ça vaut le déplacement

GRAND CHOIX DE BAGUES À DIAMANT DE 5PTS À 1K * Économisez de 50\$ à 500\$	SUPER SPÉCIAL BAGUE POUR FEMME 25 pts diamants 10K et 14K. Rég. 600\$ SPÉCIAL 450\$
MONTRES BULOVA, CARAVELLE, SIGNATURE. Nouveaux modèles 90-91 20% à 30% D'ESCOMPTE	MAGNIFIQUE SET D'ALLIANCE Jonc 10K et 14K 20% à 35% DE RÉDUCTION
20% à 40% D'ESCOMPTE sur bibelots, cadeaux, coffres à bijoux, ensemble floral cristal, et coupes anniversaires. GRAND CHOIX DE CADEAUX EN MAGASIN	BAGUE À DIAMANT POUR HOMME 50 pts diamant rég. 2,000\$ PRIX SUPER ESCOMPTE 1,125\$
BAGUE POUR DAME OR 10K et 14K Pierre véritables, cubic, bague familiale, etc. À PRIX SUPER ESCOMPTE	ENSEMBLE DE TROIS Rég. 450\$ SPÉCIAL 345\$
CHAÎNES AU COU, BAGUES, BOUCLES D'OREILLES, 3 COULEURS, 10K SPÉCIAL	PERLES D'EAU DOUCE collier, bracelet, boucles d'oreilles. À PRIX D'ESCOMPTE
BAGUE à cubic, à pierre, oeil de tigre, onyx, 10K PRIX SUPER ESCOMPTE	

ACHETONS L'OR

BIJOUTERIE

Creations Originales Diamantaire D.P. Inc.

SERVICE DE RÉPARATION SUR BIJOUX ET MONTRES

VISA MasterCard

PLAN MISE DE CÔTÉ JUSQU'À NOËL

Denis Pagé Propriétaire

3113 boul. Mascouche, CARREFOUR MASCOUCHE 474-5371

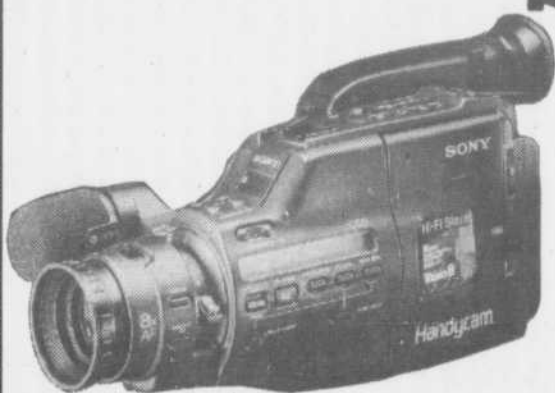
Souvenirs de NOËL



**CAMERA
EXPERT**

Gilles Raymond
2763 Ste-Marie, Mascouche
966-1818

CAMÉRAS VIDÉO À MASCOUCHE SONY®



CCD-F77

- Hi-Fi, 2LUX stéréo
- Télécommande sans fil
- Zoom 8:1 avec macro AF



ÉTUI
RIGIDE
GRATUITE

1699⁹⁵

**Vivitar
VIDEO**

Accessoires vidéo pour toutes les marques
SONY - JVC - PANASONIC - CANON
ZENITH - HITACHI - ETC.

RABAIS
DE
20%
SUR TOUS
LES
ACCESSOIRES
VIDÉO



+++++
+ AVEC TOUT ACHAT DE CAMÉRA VIDÉO +
+ RECEVEZ GRATUITEMENT +
+ UN COURS DE 5 HEURES +
+ PAR UN PROFESSIONNEL DU VIDÉO +
+++++

PLUSIEURS AUTRES MODÈLES EN MAGASIN

OPTEX®

VS812
Rég. 259.99

LAMPE
VIDÉO
100W



143⁹⁶

VS176
LAMPE
VIDÉO
20W
SANS FIL



191⁹⁶

MICROPHONE
SANS FIL

Rég. 399.95



319⁹⁶

FAIRE PART

25 %

DE
RÉDUCTION

MARIAGE, 25ième etc.



CONCOURS

Souvenirs de NOËL

**Club Med PENTAX CAMERA
EXPERT**
Voir détails et règlements en magasin

- 1 des 2 voyages d'une semaine pour deux personnes au Club Med;
- 2 1 caméra vidéo Pentax PV EM 100A;
- 3 1 des 25 bons d'achats PENTAX-CAMERA EXPERT d'une valeur de 100\$;
- 4 1 des 50 paquets de 3 films Caméra Expert 135-24/100 ISO.

Au total, plus de **75 PRIX**
pour une valeur approximative de
10 000\$

**CAMERA
EXPERT**

COUPON DE PARTICIPATION

Nom _____
Prénom _____ Âge _____
Adresse _____ Rue _____
Ville _____
Province _____
Code postal _____
Téléphone _____

UN RÊVE R

AEROSTAR 1991 XL

370\$

seulement
par mois**

ou

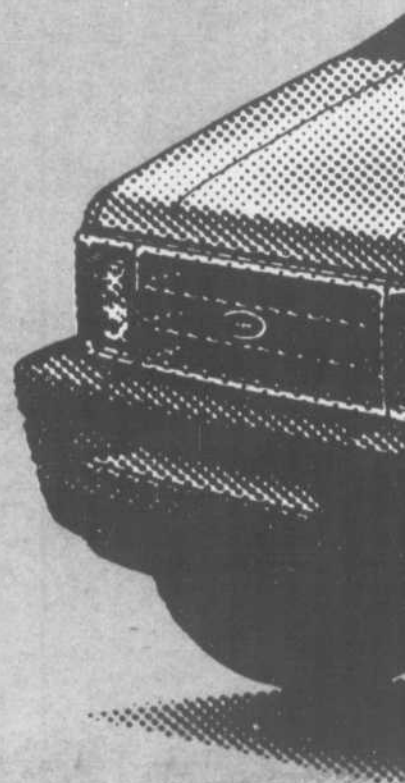
17 600\$*

Options incluses:

- GARNITURE XL
- FAUTEUILS CAPT 2 — 5 PL
- DÉGIVREUR LUNETTE/ESSUIE/LAVE GLACES AR
- GROUPE ÉCLARAGE
- AM/FM STÉRÉO/CASS/MONTRE ÉLEC
- PROGRAM DE VIT/VOLANT RÉGL.
- CONSOLE AV PLANCHER
- CHAUFFE MOTEUR
- BOÎTE AUTO À SURMULTIPLIÉE
- RÉTROV EXT. REPLI SUR PIER AV
- PEINTURE COUCHE TRANSP MET

- MOTEUR 3L EFI V6
- INJECTION ÉLECTRO
- COMMANDE ÉLECTR
- FREINS ASSISTÉS
- DIRECTION ASSISTÉ
- BATTERIE SANS EN
- DOUBLURE DE PAVI
- GROUPE COMMODIT
- PNEUS P215X70R14S
- SAISONS & PNEU S
- PHARE À HALOGEN
- PARE-CHOCs TEINT
- GLACES TEINTÉES
- RÉTROVIS NOIRS RI
- GLACES LATÉRALES
- MOQUETTE VPLLEIN
- FILETS DE PEINTUR

* Achat — Transport — Préparation en sus — Rabais inclus.
** Bail 48 mois — Transport et préparation en sus.



AUTOMOBILE

893 Léon Martel, TERREBON

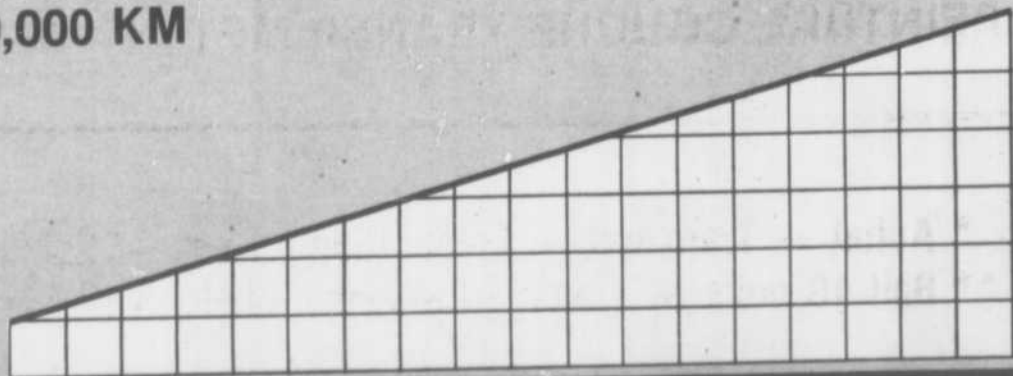
JUSTE AU BOUT DU B

RÉALISABLE



6
 TRONIQUE
 CTRON MOTEUR
 S
 STÉE
 ENTRETIEN
 AVILLON PLEINE LONG/TEISSU
 DITÉ
 14SL CEINT ACIER TOUTES
 SEC SERV RESTREINT
 ÈNE
 NTE HARMON
 S
 REPLIABLES
 LES COULIS
 EINE LONGUEUR
 URE

- COMM INT D'OUVERT DE TRAPPE DE CARBURANT
- PANNEAUX DE GARN INT PLEINE LONG/TEINTE HARMON
- GROUPE D'INSTRUMENTS
- MIROIRS DE COURT SUR LES DEUX PARE-SOLEIL
- FREINS AR ANTIBLOCAGE
- FEUX DE JOUR
- GARANTIE GROUPE MOTOPROPULSEUR DE 4 ANS/80,000 KM
- GARANTIE CONTRE CORROSION DE 6 ANS/100,000 KM



DES SEIGNEURS^{INC}

ONNE. 471-2104-02
 471-6601-02



FORD

U BOUL. DES SEIGNEURS

Le premier chemin Terrebonne/Mascouche avait coûté 500\$

Le projet d'élargissement de la montée Masson depuis le viaduc de l'autoroute 640 jusqu'au centre-ville de Mascouche, nous remet en mémoire cette assemblée du conseil municipal de Terrebonne le 7 novembre 1885 qui se rapporte à l'ouverture d'un chemin entre cette ville et Mascouche.

Donc, ce 7 novembre 1885, le conseil de Terrebonne est en réunion. Sont présents: le maire Paul-Eloi Marier, les conseillers, Germain Raby, Gédéon-Ménasippe Prévost,

notaire, Joseph Rochon, Zéphirin Roussil et Léon Lajeunesse.

On discute de l'offre de la seigneuresse Geneviève Masson qui offrait les terrains nécessaires à ce projet, « vu l'avantage qui résulterait au Village de Terrebonne de venir en aide aux habitants de la Paroisse Saint-Henri-de-Mascouche et de celle de Lachenaie, pour faire suite et continuer un certain chemin qui est établi (...) » le secrétaire-trésorier étant autorisé à contracter, au nom de la Corporation, avec les

personnes qui lui conviennent pour l'ouverture dudit chemin, (...) lequel sera pris sur la terre de madame veuve l'honorable Masson, à partir de l'emplacement du Marché de Terrebonne et se continuer en droite ligne autant que faire se pourra, montant le Grand Coteau, en partie sur ladite terre et en partie sur la terre du collège Masson ».

Le procès-verbal du conseil municipal indique que « le chemin aura quarante pieds de largeur, que le Grand Coteau sera travaillé de manière à y pratiquer une côte

de vingt pieds roulant et avec déclivité et pente suffisante pour la rendre au moins aussi facile à monter que celle du Grand Coteau dans la route de Pincourt ».

« Le prix desdits travaux ne devra pas excéder la somme de cinq cents piastres ».

Le tout est signé par le maire et contre-signé par le secrétaire-trésorier du temps, J.C. Auger.

...

La Côte de Pincourt dont il est question plus haut, c'est celle qui relie la rue Moody au chemin Gascon et qu'on appelle communément la Côte du Sommet. A l'origine et ce jusque dans les années 40, cette côte n'était pas en droite ligne comme maintenant, mais faisait un détour au milieu afin d'aider les chevaux à la monter plus facilement.

...

Notons avec étonnement que le conseil du temps avait évalué les travaux d'un chemin entre Terrebonne et Mascouche à 500\$, une fortune pour l'époque, mais un montant dérisoire pour la nôtre.

De nos jours, il faudra plusieurs millions pour refaire une grande route à quatre voies.

Aimé Despatis

**les galeries de
TERREBONNE**

ANIMONDE PET SHOP



**5.00\$
DE RABAIS**
SUR PRÉSENTATION DE CETTE ANNONCE
Avec tout achat de plus de 25\$
au prix régulier. Valable jusqu'au
31 décembre 1990. Un coupon par client.

Ne cherchez plus, venez voir notre choix
de cadeaux originaux qui sauront plaire à tous!

471-7783 ANIMONDE vous souhaite de Joyeuses Fêtes!

**bibliothèque
municipale
de Terrebonne**

**855, Ile des Moulins
Terrebonne - 471-4042**

Lundi: 12h30 à 18h
Mardi au vendredi: 12h30 à 20h
Samedi: 10h à 17h
Dimanche: 13h à 17h





WARNER'S



Lingerie
Chantal

471-9458

**les galeries de
TERREBONNE**

*Suggestions cadeaux
pour ELLE...*

- Fine lingerie
- Pantoufles
- Vêtements de base etc...

POUR VOS VACANCES !
Nouvelle collection

- Maillots de bain
- Vêtements de croisière



ENFIN ! C'EST LA RÉOUVERTURE DU RESTAURANT

Château DE LA Lune

LE VENDREDI 14 DÉCEMBRE

Il y a quelques mois, un désastreux incendie détruisait tout l'intérieur de votre restaurant favori, obligeant les propriétaires à faire d'importants travaux de rénovation. Maintenant, après plusieurs semaines de travail intensif, notre équipe a réussi à restaurer complètement notre grande salle et les cuisines.

Vous trouverez à compter de ce vendredi 14 décembre un décor renouvelé, beaucoup plus d'espace, afin que nous puissions mieux vous accueillir dans une ambiance avec laquelle vous a accoutumé le renommé CHÂTEAU DE LA LUNE.

Mais surtout, vous.. madame, mademoiselle, monsieur, vous y retrouverez avec plaisir cette ambiance chaleureuse que nous sommes fiers de renouveler après tant d'années passées à votre service à Terrebonne.

Bienvenue dans le NOUVEAU CHÂTEAU DE LA LUNE !

BUFFET TOUS LES JOURS pour le dîner et le souper

BRUNCH LE DIMANCHE DE 11 H A 15 H



La petite reine
des mers du Sud
vous souhaite
la bienvenue !



Toujours nos
délicieux

METS CHINOIS et

POLYNESIENS

569, boul. des Seigneurs
TERREBONNE

À partir
de
11 h 30 a.m.

471-9912

Livraison
gratuite
5 milles ou moins

COMMANDE PAR FAX: 471-8454

* ESCOMPTE 10% SUR COMMANDE AU COMPTOIR 5\$ ET PLUS

15 000\$ pour combattre l'analphabétisme



(GB) Le député de Terrebonne à la Chambre des Communes, M. Jean-Marc Robitaille a remis au président de l'A.B.C. des Manoirs, M. Guy Fiset une subvention de 15 000\$. Ce montant s'ajoute à un premier montant de 20 000\$ qui avait été remis à l'A.B.C. des Manoirs par le député au mois d'avril 90. Cette nouvelle contribution permettra à cet organisme de poursuivre son projet de sensibilisation de la population au problème de l'alphabétisation et d'aider au recrutement de personnes analphabètes par différentes activités, dont le porte-à-porte. L'A.B.C. des Manoirs offre des cours d'apprentissage à la lecture et à l'écriture aux analphabètes de la région sud de la région Lanaudière, soit de Le Gardeur à St-Roch, en passant par les quatre villes de la M.R.C. des Moulins. Vous connaissez quelqu'un qui vit l'analphabétisme? Invitez-le à rejoindre l'A.B.C. des Manoirs qui offre des cours dans une atmosphère détendue et centrée sur les besoins de l'étudiant.

POUR LA FONDATION MIRA

La campagne de financement pour la Fondation Mira s'est terminée le 30 novembre. On se souvient que la Fondation Mira s'occupe de procurer un chien-guide aux handicapés visuels.

Mme Jacqueline Vary qui s'est occupée de faire campagne auprès des Mascouchois vous fait part avec plaisir qu'elle a remis à la Fondation la somme de 2 080,53\$. Pour une première expérience c'est un beau succès. Merci à tous.

Les résultats de la campagne '90-91 Centraide : un bilan à compléter

Marie France Despatis

Au cours d'une conférence de presse réunissant les organisateurs régionaux des Laurentides, les porte-paroles de Centraide ont dévoilé les résultats de la campagne qui, malgré la période économique difficile que nous vivons s'est conclue par un bilan de 543 415\$.

Le président de la campagne, M. Jean-Paul Cadieux a révélé les données par secteurs d'activités ainsi que par région. La zone des Moulins dont la présidence a été confiée au président de la Chambre de Commerce des Moulins, M. Michel Desrochers a obtenu 15 868\$, ceci sans compter les montants obtenus par le secteur de l'éducation. La Commission scolaire des Manoirs à elle seule a garni les coffres de Centraides de plus de 5 500\$.

Le président de la campagne ne s'est pas avoué déçu par les résultats même si

l'objectif était de 650 000\$. Accusant un 16% de moins sur l'objectif, le bilan est tout de même positif. A titre d'exemple, il a mentionné que le secteur industriel a fait chuter les résultats compte-tenu des difficultés économiques: mises à pied, et même fermeture d'usines ont été dans le portrait.

La générosité des solliciteurs à qui le président a donné le grand crédit d'avoir réalisé la campagne l'a incité à les remercier abondamment de même que les responsables des secteurs et de zones.

Au grand public, le président a accentué ses mots de reconnaissances pour le sens d'entraide dont ils font preuve en ces temps particulièrement durs pour leurs semblables démunis. Il a précisé que les dons à Centraide sont toujours bienvenus. « Il est encore temps de faire parvenir son don. Soyons solidaires ! » a-t-il conclu.

ECRIRE AU PERE NOEL?

(LD) Les enfants qui désirent écrire au Père Noël peuvent le faire dès maintenant en adressant leur lettre ainsi:

Père Noël
Pôle Nord
Canada
HOH HOH

Ils peuvent être assurés de recevoir une réponse de celui-ci d'ici Noël...

AVIS IMPORTANT

(LD) Le premier versement du crédit fédéral de TPS n'aura pas lieu en ce début de décembre tel que prévu dans le projet de loi.

L'émission des chèques sera effectuée dès que le projet de loi aura été adopté par le Sénat. Il faudra compter au moins trois semaines avant que le bénéficiaire puisse le recevoir.

BOUTIQUE

Au Rêve de Morphée

Pour des gens aimant être personnels.

Morphée vous offre
des dentelles de rêve

Au rêve de Morphée
on peut vous faire des
décorations enchanteuses grâce
à nos grands choix de dentelles
et tissus en exclusivité

Papier peint
store, Draco, Vertico, Altex
peinture Pratt et Lambert
Toujours de meilleure qualité

COUTURIÈRE D'EXPÉRIENCE À VOTRE DISPOSITION

PROFITEZ DE
20% SUR TOUT
AVANT LA
TPS

Pensez à décorer
avant Noël
avec nos spéciaux
en magasin



AU RÊVE DE
Morphée Inc.
IMPORTATEUR
DE DENTELLE

2 CONSEILLÈRES EN DÉCORATION
SERVICE À DOMICILE
953 boul. des Seigneurs
Terrebonne
471-5650

économie

De fiables « Saab », à moins cher que vous ne le croyez !



(GB) M. Irenée Forget, maire de Terrebonne, a pu découvrir la qualité Saab au volant de ce modèle 900 décapotable. MM. Victorin Levasseur directeur des ventes, Louis Grenier directeur et François Grenier directeur-général l'accompagnent.

[GB] Passeport Terrebonne, du 705 boul. des Seigneurs à Terrebonne, lançait dernièrement ses tous nouveaux modèles Saab 900 et 9000 de l'année 1991. Ceci en fait le seul concessionnaire de la région à offrir des voitures de ce prestige.

Ces voitures suédoises, réputées pour être les plus sécuritaires au monde, offrent des caractéristiques hors du commun: une carrosserie blindée, une mécanique de la plus haute technologie, un moteur doux et puissant et un souci de finition incomparable.

Les qualités techniques des Saab sont directement tirées de sa principale activités:

l'aéronautique. On n'a donc pas à se surprendre de la grande fiabilité de ces automobiles, que l'on peut se procurer à partir de si peu que 25 000\$.

Saab/Passeport prévoit également le système Alerte Routière, qui prévoit votre dépannage rapide et gratuit en tout temps si vous avez un problème routier. on pare même au quasi-impossible !

Notons en terminant que Passeport Terrebonne offre également la sportive Impulse, les camionnettes Rodeo et Trooper et la Stylus d'Isuzu, et très bientôt les nouveaux modèles du constructeur Saturn.

RESTAURANT

BRASSERIE BAR 4 ÉTOILES

SPECTACLE DE MAGIE

avec « **Stéphano** »

MERCREDI

LE 12 DÉCEMBRE '90

à 22 h

Entrée **5\$**

RÉSERVEZ TÔT 964-2525

1411 Boul. des l'Industrie, Le Sieur de Lachenaie



**Nous avons la clé
de vos rêves... et
de votre voiture...!**

**ENTRE
AUTRES... LA
LEGACY**

Reconnue berline de l'année par
l'Association Canadienne des journalistes
automobiles du Canada



SUBARU

Plus on y pense, plus on a le goût de la conduire.

SUBARU REPENTIGNY

761 Notre-Dame

Repentigny 585-9950/9951

*Chez
nous*

L'expérience c'est l'excellence



aussi...
plusieurs
démonstrateurs
à liquider.
Venez nous
rencontrer

Dans nos caisses populaires

Des parts permanentes [789 700\$] seront en vente au début de 1991

[AD] Les caisses populaires de La Plaine, Mascouche et Terrebonne offriront en vente en mars et avril prochain au moins 789 700\$ en parts permanentes à leurs sociétaires, un peu moins que le montant offert en 1990, soit 894 950\$, parts qui ont toutes été vendues.

La caisse de La Plaine offrira en vente le 1er avril un montant de 114 500\$ en parts permanentes, celle de Mascouche, 200 200\$, celle de Terrebonne, 475 000\$. Pour l'année 1990, ces caisses avaient vendu respectivement des parts pour 78 850\$, 125 100\$ et 691 000\$.

L'intérêt payé sur ces parts a oscillé entre 12 et 12,6 p. cent, soit 1 p.c. de plus que le rendement sur les dépôts à terme. Cet

intérêt est fixé par les assemblées générales ou extraordinaires des sociétaires.

Depuis le 4 janvier 1990, 90 000 membres des caisses ont acheté de ces parts permanentes au Québec pour un total de 138 millions \$ ou 92 p. cent de l'émission en cours. Notons que 75 p. cent des parts (102 millions \$) ont été transférées dans un régime d'épargne-retraite.

La deuxième émission de parts permanentes d'une valeur de 100 millions \$ sera mise en vente en avril 1991 et l'offre se terminera le 1er mars 1992. La limite annuelle de déduction provinciale dans le cadre du Régime d'épargne-parts permanentes des caisses sera de 2 000\$ comme pour l'année d'imposition 1990.

J.N. Boily, denturologiste ouvre un bureau à La Plaine



(GB) Le denturologue Jean-Noël Boily ouvrait dernièrement à La Plaine un deuxième bureau. Reçu denturologue en 1977, M. Boily possède une vaste expérience dans son domaine d'activités. Voilà 3 ans qu'il songe à ouvrir un bureau à La Plaine, où son père a été lui-même denturologue. Ses bureaux, situés au 1454 Montée Major (à côté du Métro), recevra des confrères dentistes au cours du mois de janvier. Pour obtenir un rendez-vous avec M. Jean-Noël Boily, on rejoint le 477-3444. A St-Lin, ses bureaux sont au 779, St-Isidore et on le rejoint au 439-2901.

Participation au concours

Terrebonne

« Ville industrielle de l'année »

[AD] Le conseil municipal de Terrebonne a autorisé son greffier, Me Denis Bouffard, à signer tout document nécessaires à l'inscription de la ville au concours « Ville industrielle de l'année » institué par la division du Québec de l'Association des manufacturiers canadiens. Le concours proclamera une municipalité gagnante dans

chacune des 16 régions administratives du Québec. Ces 16 localités s'inscriront ainsi comme candidates finales au titre de « Ville industrielle de l'année ».

La proclamation aura lieu au cours du prochain congrès de l'Union des municipalités du Québec, en mai 1991, à Québec.

Un jury composé de cinq personnalités de chacune des régions procédera, dans un premier temps, à la sélection de la municipalité qui aura présenté le meilleur dossier. Un autre jury formé de représentants du milieu de l'éducation et d'un représentant de chacun des 16 comités déterminera la ville industrielle de l'année.

Parts permanentes

SAINT-FRANÇOIS

88 000\$

(AD) La caisse populaire de Saint-François offrira en vente à compter de mars prochain des parts permanentes pour une valeur globale de 88 000\$ à un taux moyen de rendement de 1 p. cent de plus que celui des certificats de dépôts.

En 1990, cette caisse avait offert et vendu la totalité de ses parts, soit 100 000\$ à un rendement moyen de 12 p. cent.

FOURRURES DOREAL

1040 Belcourt, Terrebonne

964-2040

LIQUIDATION de NOËL

sur toute notre inventaire

\$ \$ PRIX \$ \$

\$ \$ COÛTANT \$ \$

PELISSES — FOURRURES — JAQUETTE — CUIR — SUEDE

DÉPÊCHEZ-VOUS...





QUOI DE NEUF DANS LE VIEUX?

-Les Gens d'affaires du Vieux-Terrebonne

UN SUCCÈS SUR TOUTE LA LIGNE

Samedi le 1er décembre, de midi à minuit au Théâtre du Vieux-Terrebonne on a vu la population se donner la main pour contribuer généreusement au bercement de La Rose Bleue. Jeunes et moins jeunes, membres de clubs sociaux, élus politiques, bénévoles et gens d'affaires ont posé un geste de solidarité envers les personnes handicapées de la région. Pour la Rose Bleue, cette activité permettra beaucoup, notamment l'élaboration d'un programme de fêtes soulignant le 10e anniversaire. Il y aura aussi un programme visant la fréquentation de camps d'été pour personnes handicapées. Bravo à tous !

PETITES NOUVELLES

-La Librairie Lincoart vous invite à sa troisième exposition annuelle de « beaux livres » à l'occasion des fêtes. Des volumes sur l'art, les châteaux, les vins, les cigares, les voitures, voilà quelques exemples des thèmes. La Librairie a dressé la table de ses beaux livres dans sa salle de foyer. Invitez vos amis et venez découvrir au cœur du Vieux-Terrebonne le monde séduisant des « beaux livres » les vendredis 7, 14 et 21

décembre de 18h à 21h et les samedis 8, 15 et 22 décembre de 9h à 17h. La Librairie se situe au 191 St-André, Terrebonne. Pour info: 471-3142.

-Le Bistro de l'île vous invite à venir célébrer le 1er anniversaire les jeudi, vendredi, samedi et dimanche 13-14-15-16 décembre. Il y aura des surprises tous les soirs et une grosse surprise le 16 décembre, date à laquelle a eu lieu l'ouverture officielle du fameux Bistro situé au 724 St-Pierre. Pour réservations: 492-8193.

MERCI

Comme responsable de cette chronique et de la publicité, je tiens à remercier tous les gens que je contacte pour la publicité collective laquelle permet de mettre en valeur notre quartier et de lui assurer du succès. Je tiens à informer tous les participants que l'Association fera tirer dix paires de billets pour des spectacles au Théâtre du Vieux-Terrebonne afin de les remercier de leur gentillesse et leur apport. Bonne chance à tous !

Ann Chapdeleine,
responsable publicité

La Régie du logement informe

La reprise de possession dans le cas des propriétaires d'un immeuble en copropriété indivise est limitée.

Les copropriétaires indivis peuvent reprendre possession d'un logement dans trois cas:

-s'ils sont mariés ou concubins;
-s'ils sont des propriétaires d'un immeuble de quatre logements ou moins acheté avant le 10 décembre 1987;

-s'ils sont des propriétaires d'un immeuble de cinq logements ou plus acheté avant le 11 juin 1981.

Pour mieux connaître leurs droits, propriétaires et locataires peuvent se procurer gratuitement la fiche-conseil intitulée **La reprise de possession**, disponible à la Régie du logement, à Communication-Québec ainsi qu'aux bureaux d'Accès Montréal.

Direction des communications
[514] 873-6575.

dépanneur
proprio

OUVERTURE



...Mini-loto GRATUIT
à l'achat de 5\$ et plus.

Tirage
d'un jeu
NINTENDO

le 24 décembre 90
Coupons de participation
en magasin

Venez voir le
PÈRE NOËL
samedi:
12 h à 16 h

SERVICES: Boulangerie — Charcuterie — Pâtisserie
Poulet BBQ — Café vrac — Nettoyeur à tapis
Développement de film — Photocopieur

2079 boul. des Seigneurs
Terrebonne (près de l'école l'Étincelle)

Bistro

Terrasse

**CONCOURS
AMATEURS
ET RIGOLADE
À COMPTER
DU DIMANCHE
16 DÉCEMBRE
À 17 HRES**

St-Louis Inc.

Nouvelle administration
Cuisine de Francine
Nouveauté
Variété de crêpes farcies

RÉSERVEZ
MAINTENANT
POUR VOS
« PARTY »
DE NOËL

MENU DU TEMPS DES FÊTES (GROUPE)

MENU 1

ENTRÉE: Soupe ou
salade du chef

PLAT PRINCIPAL:

Tourtière

Dinde

Ragoût de boulettes

Ragoût de porc

DESSERTS:

Bûche de Noël 9.95

ou tarte maison

MENU 2

ENTRÉE: Soupe ou
salade césar ou escargots

PLAT PRINCIPAL:

Filet de sole Amandine 9.95

Brochette de poulet 9.95

Châteaubriand (pour 2) 24.95

Cuisse de grenouille 10.50

DESSERTS:

Pouding chômeur

ou tarte maison

SPÉCIAL DU MIDI à partir de **3.25**

JEUDI AU DIMANCHE

TOUTES ENTRÉES (Escargots, Salade César, Soupe à l'oignon)

— Châteaubriand 26.95

— Cuisse de grenouilles 8.50

— Assiette de scampies 13.95

— Spaghetti aux fruits de mer 7.95

— Crêpe aux fruits de mer 7.95

MENU SPÉCIAL SUR DEMANDE POUR GROUPE

Jeudi
Vendredi
Samedi

**GROUPE
EX-LIBRIS**

Musique: **ROCK
DISCO
POPULAIRE**



115 St-Louis, Terrebonne — 964-5050



NOUVELLE ADMINISTRATION

Au salon d'Esthétique

par Johanne Bérubé

Nouveau et exclusif
dans la région

Maquillage permanent

(membre de l'APMPQ)



Fema



— Johanne Guilbaut électrologue diplômé
de l'Institut Denise Cardinal (membre
de l'ADEQ) sera heureuse de vous
conseiller pour une

**CONSULTATION GRATUITE
D'ÉLECTROLYSE**

— Johanne Bérubé, propriétaire
— Sylvie Perreault, esthéticienne diplômée

SPÉCIAL

— Maquillage
— Parfum
— Pinceaux
— Pochettes, etc...

AINSI...

— Facial
— Épilation
— Perçage d'oreilles
— Maquillage et cours
— Manucure
— Électrolyse

ESTHÉTIQUE JOHANNE BÉRUBÉ

508, St-Louis
Terrebonne



471-1612

communautaire

Le C.R.S.S.S. Lanaudière doit être dans le sud !

Les 5 chambres de commerces du sud de Lanaudière (Des Moulins, L'Épiphanie, Le Gardeur, Mascouche et Repentigny) ont pris le leadership visant l'implantation du C.R.S.S.S. Lanaudière (centre régional des services sociaux et de santé) dans le sud de cette région.

Gilles Bordonado

Les raisons ne sont pas qu'économiques, elles sont également sociales. Si le C.R.S.S.S. est situé dans le sud de Lanaudière, il y aura plus de chance que l'on réponde aux besoins criants de services sociaux et de santé de notre région.

DES APPUIS DANS TOUS LES SECTEURS

Les chambres de commerce ont obtenus l'appui des 13 villes formant les deux M.R.C. de Lanaudière-Sud, soit des Moulins et l'Assomption. Multipliant les démarches, les présidents ont reçu des lettres d'appui des députés Blais et Caron, du Comité de Planification et d'Intervention des Moulins et de la C.S.M. des Manoirs.

DES BESOINS CRIANTS DANS LE SUD

Ces appuis ont pour objectif de contrebalancer la tradition qui veut que les sièges sociaux s'installent à Joliette, « capitale » régionale de Lanaudière. On veut mettre

Les chambres de commerces font front commun...

pression directement sur la nouvelle Régie des Services Sociaux et de la Santé de Lanaudière qui est gérée par un comité provisoire d'implantation.

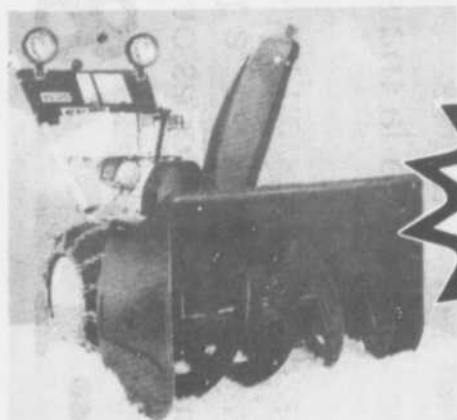
M. Michel Desrochers a amené un exemple flagrant de l'illogisme de cette tradition: « Le centre hospitalier régional de Joliette et l'hôpital Le Gardeur de Repentigny ont effectué en 1987 1,100 accouchements. En 1990, il y en a eu 800 à Joliette et 3300 à Le Gardeur. Le développement démographique de notre région impose que le C.R.S.S.S. Lanaudière s'installe dans le sud de Lanaudière, puisque c'est ici qu'on retrouve le plus de besoins.

D'AUTRES DOSSIERS POURRAIENT SUIVRE

Selon M. Rexford Stevens, président de la Chambre de Commerce de Repentigny, il ne s'agit pas d'une lutte Nord/Sud, mais bien d'une reconnaissance objective des besoins exprimés dans le sud de Lanaudière. Les présidents se sont promis de revenir à la charge sur ce dossier et sûrement sur quelques autres, dont la construction d'un hôpital des Moulins. On veut définitivement développer une concertation plus grande entre les M.R.C. des Moulins et l'Assomption qui vivent à peu de choses près les mêmes problèmes.



(GB) Les 5 présidents des chambres de commerce de Lanaudière-Sud ont fait consensus sur la nécessité de la venue dans les M.R.C. des Moulins et de l'Assomption du C.R.S.S.S. Lanaudière. Notre photo présente ces présidents: M. Benoit Leblanc de l'Épiphanie, M. Rexford Stevens de Repentigny, M. Gilbert Guibbaud de Mascouche, M. Michel Desrochers de des Moulins et M. Norman Hurens de Le Gardeur.



Spécial
mise au point
souffleuse

VÉRIFICATION COMPLÈTE
REEMPLACEMENT D'HUILE
REEMPLACEMENT BOUGIES
NETTOYAGE CARBURATEUR
GRAISSAGE TRANSMISSION
GRAISSAGE DIFFÉRENTIEL
VÉRIFICATION D'HUILE DE LA TARIÈRE AVANT
LIVRAISON INCLUSE

69 95\$ Sur toutes les marques
de souffleuses
PIÈCE ET MAIN D'OEUVRE

Véhicule Récréatif Gascon Enr.
2681, Chemin Gascon
Mascouche Près de la 640 **477-1028**



Nous ne pouvions pas
améliorer nos pneus, nous
avons donc ajouté
cette pièce de plastique.

Adhérez au club
hautes performances
BF GOODRICH T/A
pour seulement **19 95\$**
et obtenez
GRATUITEMENT
un magnifique blouson
plus une foule
d'autres privilèges



HEURES D'OUVERTURE
Lundi au Mercredi:
de 8h à 18h
Jeudi et Vendredi:
de 8h à 20h
Samedi:
de 8h à 12h

CENTRE DE PNEUS

D.D. INC.

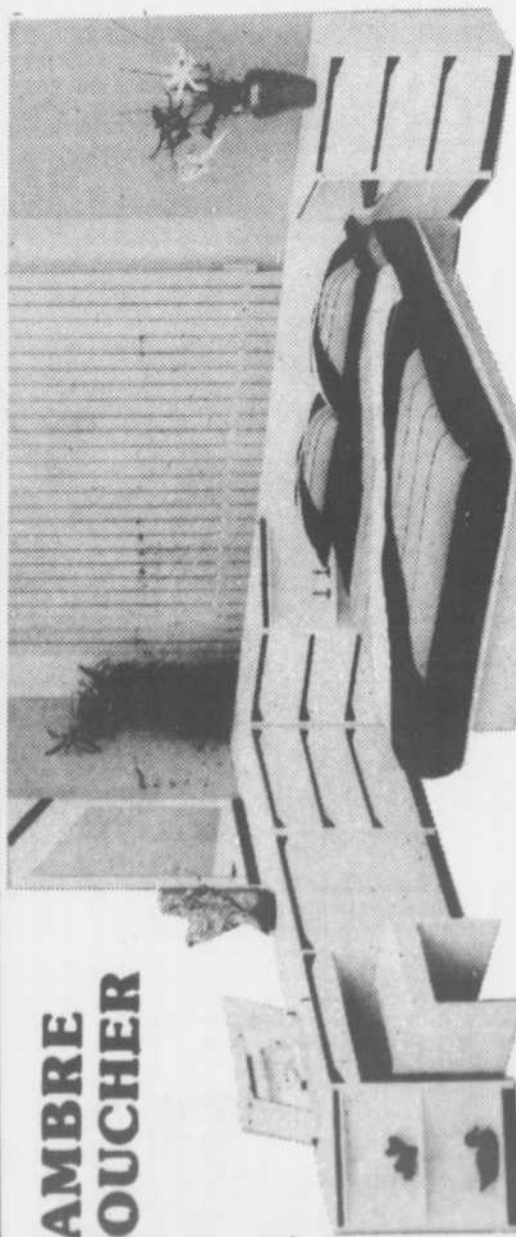
2950 Chemin Gascon, Terrebonne

477-6447

NE PAYEZ RIEN INTÉRÊT ACOMPTE TAXE

SI PAIEMENT COMPLET MARS 91
SUJET À APPROBATION DE CRÉDIT

CHAMBRE À COUCHER

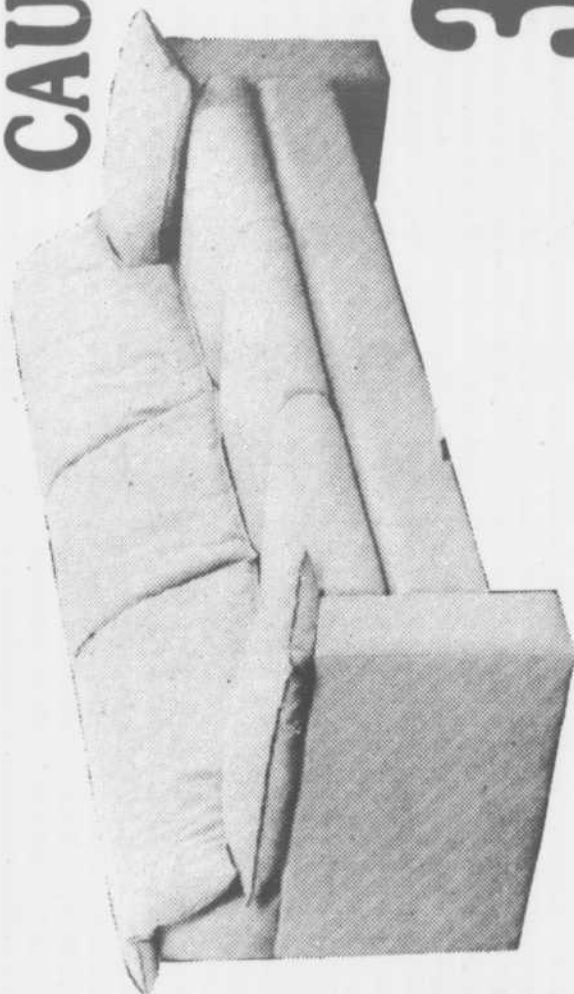


Comprenant:
2 tables de nuit
1 tête de lit

2 commodes, 3 tiroirs
1 coin coffre
1 boîte de lit (39, 54, 60)

499\$

CAUSEUSE



349\$

DERNIÈRE
CHANCE
DE SAUVER
LA TAXE

ANDRÉ ELLIOTT Ameublement INC.

1735 Chemin Gascon, Terrebonne (voisin Piscine Tropicana)

964-1178 / 79

L'artiste peintre moderne le plus connu au monde **ANDRÉ ROGER**

Faites comme Uglia Iglésias, Robert Bourassa, Gilles Vigneault, (Feu) Félix Leclerc, Jean-Pierre Ferland et tant d'autres. Contemplez M. André Roger peindre un mur de votre maison. Invitez vos amis à la maison et ils assisteront à un spectacle qu'il n'oublieront pas de sitôt.

Cette année, offrez-vous plus qu'un cadeau, un investissement. Pour un prix beaucoup plus raisonnable que vous ne le pensez.

Pour tous renseignements sur toiles ou murales, contacter les distributions André Roger

964-1178

Ouvert tous les soirs et le dimanche
du 11 déc. au 24 déc. 90 et les 26-27-28 déc. 90

NE MANQUEZ
PAS

CAMÉRA 90

DIMANCHE LE 16
DÉC. PLUS D'UN

MILLION LE

VERRONT À

L'OEUVRE

TOILES

EN VENTE

TOUTES

GRANDEURS



Robert Gareau
astrologue
492-2848

VOTRE HOROSCOPE

BELIER: vous devez améliorer et simplifier vos méthodes de travail. Vous perdrez moins de temps, ainsi, sur des tâches et détails sans grande importance. Aussi, votre corps devrait attirer un peu plus l'attention si vous ne faites pas d'efforts. Il vous faudrait faire plus d'exercice, favoriser une alimentation plus saine. Vous recevrez de l'aide à point nommé.

TAUREAU: une belle semaine débute où tous les plaisirs sont permis. D'abord en amour, où vous vivrez des moments merveilleux. Les célibataires pourraient connaître les délices d'un amour naissant. Vous aurez de belles occasions de vous divertir et vous apprécierez tout ce qui touche aux arts et la culture. Enfin, vous êtes plus chanceux qu'à l'habitude aux jeux de hasard.

GEMEAUX: vous pensez avec profondeur, vous méditez laborieusement sur le sens que vous donnez ou que vous aimeriez donner à votre vie. Vous en êtes à changer vos valeurs, à adopter, non pas celles de la majorité, mais celles qui vous seront plus personnelles. Vous aimerez le calme et vous ferez tout pour maintenir la tranquillité chez-vous.

CANCER: votre routine de vie commence à poser certains problèmes. Vous avez parfois l'impression d'être robotisé, programmé. Si vous vous secouez un peu, si vous réfléchissez avant d'agir machinalement, vous aurez fait un grand pas. De plus, vous constatez votre relative ignorance sur des sujets évoqués devant vous. Vous tenterez de mieux vous informer.

LION: vous découvrez que vous êtes, somme toute, un personnage aimable et assez intéressant. Vous en êtes à mieux vous aimer et vous accepter. Vous tiendrez à vous faire respecter. D'ailleurs, vous sentez que vous méritez mieux. En argent, tout est positif, de bonnes surprises surviendront. Vous aimerez parler et vous exprimer sur vos sujets favoris.

[Semaine du 9 au 15 décembre 1990]

VIERGE: il est temps, pour vous, de prendre des décisions sans appel. Vous devrez persévérer dans ces nouvelles orientations si vous voulez voir le succès. Vous serez sensibles et plus émotifs. Vous aurez tendance à exagérer des détails sans importance. Vous vous donnerez un nouveau look, une allure plus dégagée.

BALANCE: le début de la semaine vous sera pénible. Tout va au ralenti, rien ne se déroule à votre goût. Le temps est à la réflexion. Tentez de voir la cause première de vos déboires. Peut-être avez-vous une bonne part de responsabilité. Ainsi, vous aurez la facilité de régler promptement vos difficultés. Le milieu de la semaine sera plus favorable, vous vivrez des événements importants.

SCORPION: vous aimerez la compagnie de vos amis. Vous vivrez des moments agréables avec eux. Plusieurs auront le tour de vous motiver, de vous mettre de bonne humeur. Vous participerez à des activités de groupe où l'on reconnaîtra vos diverses qualités; que ce soit au travail ou dans les loisirs. Vous êtes confiants dans votre avenir.

SAGITTAIRE: vous serez mis à l'honneur, on reconnaîtra votre mérite au travail. On vous proposera de nouvelles responsabilités qui vous motiveront. Votre magnétisme est grand, les gens se retourneront pour mieux vous voir. Vous chercherez à vous faire respecter car vous êtes de plus en plus conscients de l'importance que vous avez en société. Altercation possible avec quelqu'un qui se croit votre supérieur.

CAPRICORNE: vous serez optimiste et la vie vous semblera belle. Si vous croyez que vos attitudes et pensées construisent votre vie, vous en aurez la preuve cette semaine. Vous pourriez commencer à planifier un voyage. Vous aurez de bonnes chances que votre projet réussisse. Vous aimerez parler de philosophie de vie, de psychologie. Vous penserez juste.

Normand accueille Johanne !



[GB] M. Normand Goulet, propriétaire du centre de coiffure FEMA accueille dans ses bureaux Mme Johanne Bérubé qui opérera une clinique de maquillage permanent et d'esthétique portant son nom. M. Goulet est très heureux de pouvoir compter sur une collaboratrice de cet ordre et lui souhaite la plus sincère bienvenue dans son équipe. Le centre de Coiffure Fema et la clinique d'esthétique Johanne Bérubé sont situés au 508, St-Louis à Terrebonne. On rejoint Mme Bérubé au 471-1612 et Coiffure FEMA au 471-1950.

OPERATION NEZ ROUGE: ON EST PRET !

VERSEAU: vous ferez de bons marchés, cette semaine. Tout est avantageux en ce qui a trait aux finances, au commerce. Vos revenus pourraient même augmenter pour peu que vous fassiez les efforts nécessaires. Votre sensualité sera très éveillée, vous serez très près de votre conjoint. Vous ferez des rêves étonnants. Vous comprendrez mieux votre vie à la suite de ces rêves.

POISSONS: vous serez grégaires, vous rechercherez la compagnie des gens. Vous êtes conscients de la richesse représentée par vos liens avec les autres. A cette occasion, vous ferez probablement des concessions pour améliorer vos rapports avec les autres. Vous pourriez même commencer une nouvelle relation. On vous fera des propositions assez intéressantes.

Robert Gareau, astrologue
492-2848

[GB] L'Opération Nez Rouge est déjà au travail depuis le 7 décembre dernier à travers le Québec. Ce service est gratuit de chauffeur privé destiné aux conducteurs ayant les facultés affaiblies offrira ses bons soins jusqu'au 31 décembre.

Le service Nez Rouge consiste à aller conduire un client à l'endroit de son choix avec son véhicule. Trois personnes forment l'escorte: le chauffeur, un partenaire et une troisième personne pour les ramener.

Trois numéros sont à retenir pour offrir ses services en tant que bénévoles ou pour solliciter le service d'un chauffeur privé. Il s'agit du 849-1011 à Montréal, du 686-7941 à Laval et du 756-4011 à Joliette et Berthierville.

SKIEZ PLUS

PROGRAMME DE LA SAISON débutant le 13 janvier 1991

- 8 dimanches sur les pentes du Centre de ski Montcalm à Rawdon
- Programme d'évaluation pour skieur alpin, médaille de compétence incluse
- 8 leçons de ski alpin préparées selon les aptitudes de chaque skieur
- Classes spéciales pour débutants
- Droit au remonte-pente et transport par autobus
- La saison se clôture avec la remise de trophées, médailles et diplômes

TRANSPORT

Terrebonne, Mascouche,
Repentigny, St-François

COÛT

270\$ incluant le cours
210\$ pour les amateurs de ski libre

471-9336

ÉCOLE DE SKI JAC-BRI

- Du ski à son meilleur pour les jeunes de 6 à 17 ans
- Un personnel expérimenté et responsable
- Un maximum de surveillance

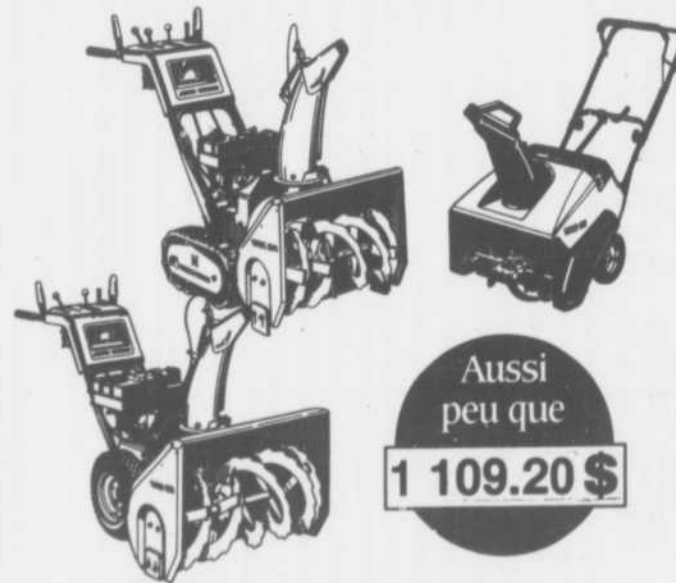


CHRISTIAN BRIÈRE

Directeur de l'École de ski et membre de l'Alliance des moniteurs de ski du Canada depuis 15 ans

ECOLE
SKI JAC BRI

Chasse-neige perfectionnés



Aussi peu que
1 109.20 \$

- ▲ Robuste moteur Tecumseh Snow King à allumage électronique pour démarrage rapide
- ▲ Regroupement commode de toutes les manettes sur tableau de commande nouveau genre
- ▲ Les grosses manettes se manipulent aisément avec des gants ou des mitaines
- ▲ La grosse vis déblaie un large sentier; la goulotte orientable lance la neige à l'endroit voulu



Deere,
c'est tout dire

Location
G. Marcotte

• Location • Vente • Réparation • Service

874 Masson, Terrebonne — 471-2950

Joyeux Noël à tous nos clients et amis.

JOHN DEERE

11e campagne du panier de Noël à Mascouche

Les pompiers et la récession

Danièle Miny

Les pompiers de Mascouche iront chercher plus de victuailles cette année pour remplir les paniers de Noël à cause du phénomène récession qui touche beaucoup plus de personnes que les années précédentes.

Ce sujet d'actualité a été abordé lors de la conférence de presse de la semaine dernière par les membres du comité organisateur de la 11e campagne du panier de Noël organisée cette année par le Service des incendies de Mascouche.



[DM] Vous reconnaîtrez sur cette photo le père Noël qui ira porter les paniers aux enfants, et sur ses genoux Jean-Pierre Boudreau, entouré des membres du comité organisateur de la campagne du panier de Noël 1990, messieurs Pierre Sigouin, Réal Monette, Normand Pagé, Nicole Meunier, Viator Bégin, Conrad Tremblay, Hervé Arsenaux ainsi que mesdames Annie Charron et Louise Bouffard; messieurs Gervais Majeau et Carol Desrosiers étaient absents.

les cuisines collectives

La paroisse Saint-Louis-de-France parraine un projet de mise sur pied de CUISINES COLLECTIVES dans ses locaux de L'AUBERGE DE GALILEE.

Les CUISINES COLLECTIVES visent à aider les personnes dans le besoin (pauvreté économique, isolement, maladie) à se regrouper pour préparer des repas nutritifs à prix abordables. Elles visent l'autonomie des personnes par la formation et la solidarité. Pour plus d'informations communiquer avec Mme Henriette Dumais au 471-3451.

ERRATUM FRUITERIE DU QUÉBEC

Parution du 4 déc. 90 p. 24
On aurait dû lire BROCOLI 99¢

Nous nous en excusons
auprès de notre clientèle.

ERRATUM TERREBONNE CHASSE ET PÊCHE

Parution du 4 déc. 90
Cahier cadeaux p. 8
On aurait dû lire
1983 Ch. Gascon

Nous nous en excusons
auprès de notre clientèle.

LA SOLIDARITE

En 1989, 80 familles ont reçu des paniers de victuailles d'une valeur de 300\$. Au moment d'écrire cet article, une quarantaine de demandes avaient déjà été placées au Service des incendies de Mascouche dans le but de recevoir cette source de vie importante pour les personnes démunies au moment des Fêtes de fin d'année. La générosité des gens est un apport précieux pour les pompiers, les policiers et les bénévoles rattachés à cette cueillette de victuailles, de dons et même de jouets. La question des jouets a causé quelques problèmes l'an passé; les membres du comité demandent à ce que les jouets soient remis à la caserne des pompiers sans être emballés. Guy De Sève et Daniel Plouffe du Service veilleront à ce qu'ils soient en bon état avant d'être placés dans les paniers.

À LA CASERNE ET DANS LE PARC INDUSTRIEL

Tout le monde sera sollicité: à l'école, dans les marchés d'alimentation et par cet article pour donner généreusement afin de remplir à capacité les paniers de Noël. Les conserves, les aliments, les dons, et tout ce qui est possible de donner en cadeau devront être déposés à la Caserne de Mascouche, rue Dupras. Les bénéficiaires devront se présenter le 22 décembre au 775 boul. Industriel, dans le parc industriel de Mascouche, pour recevoir leur panier. Les gens de Mascouche et Lachenaie bénéficieront de la générosité des bénévoles et de la population qui secondent le Service d'incendie dans leur oeuvre humanitaire.

Pensez sécurité et économie

[LD] Saviez-vous qu'on ne doit jamais utiliser d'accessoires électriques sur les arbres métalliques afin d'éviter tout danger d'électrocution.

Il ne faut jamais utiliser les lumières d'extérieur à l'intérieur et vice versa...

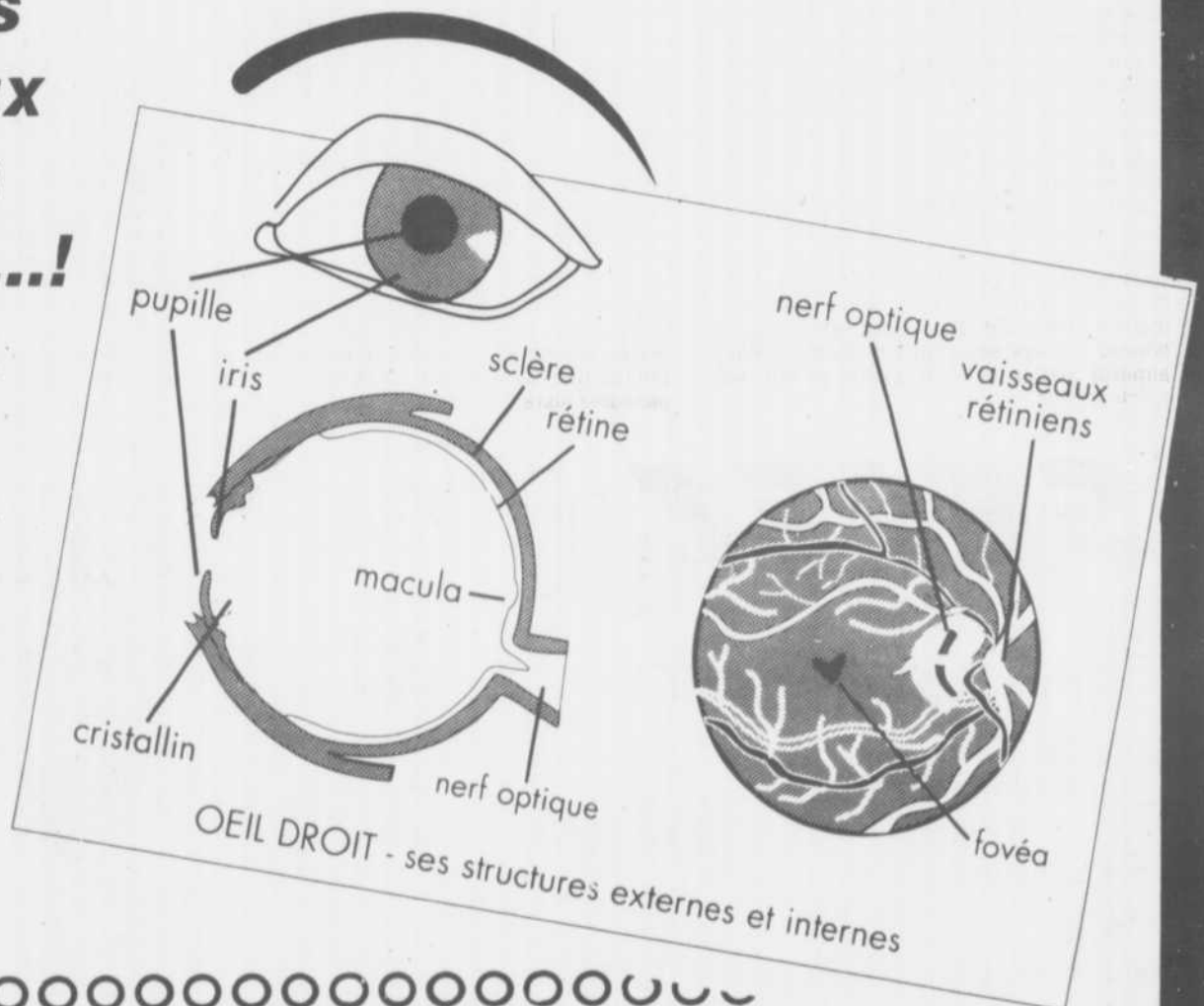
Ne placez jamais votre arbre de Noël près d'une source de chaleur et émergez le tronc de votre sapin naturel afin d'en diminuer le dessèchement.

Servez-vous de crampons isolants au lieu de clous et/ou agrafes afin de maintenir votre système lumineux en place.

Si vous désirez changer une ampoule, débranchez au préalable votre guirlande lumineuse et remplacez l'ampoule d'origine par une autre ayant le même voltage (indiqué sur l'emballage).

Source: Consommation et Corporations Canada.

Les yeux en tête...!



- Examen visuel complet
- Dépistage cataractes et glaucome
- Vision des enfants
- Formulaire R.A.A.Q. etc...

Dr. Jean-François McDuff,
O.D.

OPTOMÉTRISTE

492-2218

Centre Matthew Moody
1270, Bureau 10A, Boul. Moody
Terrebonne

Examen visuel
sur rendez-vous.

Originaire de Terrebonne Rome porte un jugement positif sur l'héroïcité des vertus d'Esther Blondin

[AD] Le 25 septembre dernier, à Rome, les Consultants théologiens de la Congrégation pour les Causes des Saints ont porté un jugement positif unanime sur l'héroïcité des vertus d'Esther Blondin, fondatrice des Soeurs de Sainte-Anne.

Quand les Cardinaux auront appuyé ce verdict, le Saint-Père signera le décret qui proclamera Esther Blondin, Mère Marie-Anne, du titre de vénérable.

Esther Blondin dit Sureau était née le 18 avril 1809 d'une famille de cultivateurs dans la Côte de Terrebonne, à mi-chemin entre Terrebonne et Bois-des-Filion. Elle avait été la fondatrice de la communauté des Soeurs de Sainte-Anne qui essaima dans plusieurs parties du monde. Elle décéda le 2 janvier 1890, à l'âge de 80 ans, 8 mois, 14 jours.

Les voleurs vous épient

À chaque année à pareille date, il y a recrudescence de vols, méfaits ou délits divers. L'organisme Prévention de Quartier Lachenaie Inc. oeuvre depuis plusieurs années dans le domaine de la prévention du crime et de la surveillance du voisinage, mais ne peut, seul, contrer la hausse de criminalité.

L'implication de la population est essentielle. La vigilance s'impose. Éclairiez votre résidence dès la noirceur, prévenez un voisin lorsque vous quittez pour le magasinage en soirée, verrouillez les portes de votre véhicule, qu'il soit stationné dans l'entrée ou au centre commercial.

Si vous désirez en apprendre plus sur la façon de vous auto-protéger ou pour vous éviter la désagréable aventure d'un cambriolage, n'oubliez pas que Prévention de Quartier Lachenaie Inc. peut vous aider.

Le comité se réunit le deuxième lundi de chaque mois au sous-sol du presbytère de l'église Saint-Charles, 3341, boulevard Saint-Charles, Lachenaie. Notre prochaine réunion se tiendra lundi le 10 décembre et débute à 19h30.

Nous vous souhaitons des Fêtes « préventives » et des plus joyeuses.

Claire Cardinal
présidente

ADMINISTRATEURS CHEZ COOP TAXI

[AD] Le comité des administrateurs de COOP TAXI qui couvre les villes de Lachenaie, Mascouche et Terrebonne avec 27 voitures, a été élu le 28 novembre dernier.

M. Jean-Claude Murray a été élu à la pré-

sidence. Il remplace à ce poste M. Gérard Lemelin qui avait été président durant plusieurs années. Les autres administrateurs sont MM. Claude Duguay, vice-président, Gérard Lemelin, Jean-Guy Ouimet et Royal Caya, directeurs.

Vivre en santé

Une simple question de psychologie

— Par A. Langevin
Psychologue M. Sc.

VAINCRE

LA « DEPRIME »

Lorsque l'on parle de dépression, on pense tout de suite à « folie ». Erreur ! Saviez-vous que près de 15% de la population connaît au moins une fois au cours de sa vie une épisode de déprime. De plus la dépression peut toucher tous les groupes d'âge sans égard au sexe, la race ou le niveau économique. Chez certains, elle peut être de courte durée ou saisonnière tandis que chez d'autres elle sera plus intense et nécessitera parfois un séjour à l'hôpital.

On ne doit cependant pas la prendre à la légère. La dépression peut être parfois

LA REVUE, mardi 11 décembre 1990, PAGE 37

dramatique. En effet, chez les jeunes de 15-25 ans le suicide constitue la seconde cause de décès et il est connu que la dépression est une des causes majeures de suicide. Chez les adultes elle conduit parfois à de tristes scènes de violence conjugale. La perte d'un être cher, le bris d'une relation amoureuse, un échec personnel ou financier, le stress de la vie moderne sont tous des facteurs pouvant conduire à la dépression. L'individu éprouvera alors de la difficulté à se concentrer, des sentiments de culpabilité, d'échec et d'inutilité. De plus on observera une perte d'appétit, des problèmes d'insomnie et de digestion ainsi que des maux de tête. L'individu dépressif a alors l'impression que sa personne constitue une sorte de « problème » pour lequel il n'y a pas de solution. Enfin chez certains, le pessimisme, le désespoir et la mélancolie et un manque d'énergie domineront et le suicide se présentera à leurs yeux comme la seule avenue possible à leur désespoir.

Malheureusement trop de gens, souvent par orgueil ou par gêne, attendent trop longtemps avant de demander l'aide du psychologue. Celui-ci peut apporter l'aide et le support que la personne déprimée ne trouve plus dans son milieu. Le psychologue peut alors aider la personne à y voir un peu plus clair et par conséquent, retrouver graduellement la joie de vivre.

Un réseau de familles d'accueil

[LD] Le Centre des Services sociaux Laurentides-Lanaudière dispose d'un réseau de familles d'accueil pour y intégrer des personnes souffrant de déficience intellectuelle.

Pour ces personnes ayant une déficience intellectuelle et nécessitant un hébergement non pas dans une institution mais en milieu « ouvert », le Centre peut travailler avec la personne déficiente afin qu'elle prenne le plus possible sa place au sein de la

société québécoise et ce, à son rythme, en misant sur ses forces, en respectant ses limites.

Cela se fait à travers des activités fort diverses: apprentissage au travail, loisirs, services éducatifs, etc. Le professionnel voit également à impliquer la famille dans tout processus d'intégration sociale.

On peut rejoindre le Centre des Services sociaux Laurentides-Lanaudière au 430-9250.

RASSEMBLEMENT DES PILON 1991

Le premier ancêtre des Pilon au pays est Antoine, originaire de Bayeux autrefois de la province de Normandie. La fête s'annonce pour tous les descendants d'Antoine Pilon le 20 et 21 juillet 1991 à Gatineau. Pour le programme détaillé, écrire à Tassement des Pilon, C.P. 683 Ville-Marie, Québec. J0Z 3W0.

**SUPER OUVERTURE
LE 12 DÉCEMBRE**

au naturel

- Dégustation de produits
- Plusieurs nouveaux produits
- Plusieurs autres spéciaux en magasin

LAIT SOYA

Fabriqué au Québec
237 ml rég.: 85¢
Spéc. 69¢
1L rég.: 2.69\$
Spéc.: 2.25\$



NATUR



ROULÉS AUX FIGUES

Biscuits sans sucre
raffiné
Rég.: 3.75\$
Spéc.: 3.19\$

HERBAMARE

Original ou piquant
Rég.: 2.97\$
Spéc. 2.69\$



COSMÉTIQUE BIO OPTION

Ligne hypoallergène
Contient 80% d'aloë vera
20% DE RABAIS

SALLE DE JEUX POUR VOS ENFANTS

- Produits naturels
- Aliments biologiques
- Collation santé
- Idées cadeaux
- Et beaucoup plus



Spéciaux valide jusqu'au 22 déc. 90

**Vous voulez du nouveau...
Venez nous rencontrer.**

au naturel

(tout près de la caisse pop)

**554 Masson, Terrebonne
492-9766**



**PROP: Lucie et
Guy De Bellefeuille**

sports et loisirs

Caroline semi-finaliste



[GB] Caroline Martineau, qui est actuellement la seule junior en simple au club de patinage artistique de Terrebonne, s'est classée dans les semi-finales du dernier championnat provincial de patinage artistique qui se tenait à Baie-Comeau du 28 novembre au 2 décembre dernier.

La patineuse terrebonnoise a traversé en premier lieu les préliminaires qui comptaient près d'une centaine de patineuses. Les 45 semi-finalistes ont alors été réparties dans trois groupes. Caroline s'est alors classée 13ième dans le sien.

Caroline, qui n'est encore âgée que de 15 ans, était, semble-t-il, un peu déçue, mais cette première expérience au niveau d'une compétition junior de si haut niveau ne lui sera que bénéfique en vue de ses prochaines compétitions.

Terrebonne à l'honneur en judo

[GB] Le Club de Judo de Terrebonne a vu plusieurs de ses judokas se distinguer lors de compétitions récentes.

Le 4 novembre, lors du « Kohakushiai », une compétition qui se déroulait à St-Hyacinthe, Marc et Julie Blaquière ont remporté chacun une médaille d'or. Marc, on cadet ceinturé vert, a remporté ses quatre combats pour s'emparer de l'or. Sa petite sœur Julie, une cadette ceinturée orangée, a pris la première place avec 5 victoires en 5 combats.

Les 17 et 18 novembre, des judokas de Terrebonne s'étaient donné rendez-vous au

tournoi de zone Laval/Laurentides. Quatre d'entre eux s'y sont distingués. Stéphane Guénette a remporté deux médailles d'argent chez les benjamins (- de 28 kilos), une première au niveau individuel et une seconde lors de ses combats par équipe. Chez les cadets (- de 33 kilos), Luc Girard et Eric Racicot ont respectivement remporté l'or et le bronze. Julie Blaquière a une nouvelle fois retenu l'attention, remportant l'argent chez les cadets/mixte (- de 51 kilos).

Bravo à tous ces judokas !

Sauriol et le mondial de biathlon...

Une pneumonie qui tombe mal

[GB] Daniel Sauriol de Mascouche et champion canadien en titre en biathlon a été frappé d'une malheureuse pneumonie à quelques jours du championnat mondial.

M. Sauriol a tout tenté. Il a pris le chemin de Palm Spring en Californie espérant que la pneumonie se résorberait, en espérant pouvoir participer au championnat. Malheureusement, ce ne fut pas le cas. A deux jours de la compétition, qui se tenait le 25 novembre, il rejoint son médecin et entraîneur

Ghislaine Robert, qui lui déconseille de participer à l'épreuve.

Le coeur gros, Daniel Sauriol se résigne donc à ne pas participer à la compétition. Ce dernier s'est consolé en analysant les temps enregistrés lors de l'épreuve. Il nous indiquait qu'en les comparant aux siens, il se serait classé bon cinquième à ce championnat. Daniel Sauriol se promet de faire tout pour être de retour l'an prochain... après un repos bien mérité !

Les Rouges dans la course



(GB) L'équipe de « Rouges », dirigée par Mme Suzanne Corbeil, est toujours dans la course pour le premier rang de la ligue de hockey cosom des dineurs de l'école Soleil-Levant. Voici les hockeyeurs(euse) des Rouges: Eric Landry, Eric Francoeur, Jimmy Pitre, Patrick Otis, Caroline Dumont, Steve Bernier, Eric Mitchell, Mohammad Wakil, Chanel St-Jules et Patrick Kingsbury.

Pêcheur et chasseur de l'année

L'Association Chasse et Pêche de Mascouche a remis le trophée de chasseur de l'année à M. Jacques Lavoie (à droite sur la photo) et de pêcheur de l'année à M. René Ouimet. Cette soirée du 24 novembre dernier a été un franc succès avec une assistance de 500 personnes. L'Association tient à remercier tous les gens qui ont assisté à la soirée.



Les Amis «étrennent»



(GB) Les Amis de la pétanque, présidés par la très dynamique Imelda Larochelle, ont étrenné leur nouveau local de compétition: l'ancienne bibliothèque de Terrebonne. Les Amis y joueront trois fois par semaine. L'ouverture officielle a été faite en présence d'une trentaine de leur membres et du maire de la ville de Terrebonne, M. Irénée Forget.

Si vous désirez vous joindre aux Amis, on contacte M. Antonio Limoges au 471-6845 ou Mme Imelda Larochelle au 471-4941.

Si vous désirez réserver des heures pour pratiquer la pétanque, en groupe bien sûr, vous pouvez le faire en rejoignant la ville de Terrebonne au 471-4192.

UNE RANDONNÉE PEDESTRE, QUE MANGEREZ-VOUS ?

Les beaux jours froids de l'hiver n'empêchent pas les amoureux de la nature de planifier une journée de marche et de découvertes en forêt. Mais il faut la préparer, on doit penser à son estomac. Voici quelques trucs fournis gracieusement par Kilocontrol.

Quoi de meilleur qu'une bonne salade? Ayez soin d'apporter les vinaigrettes de vos salades à part pour éviter de les détremper. Les viandes et poissons en conserve (thon, saumon, jambon) peuvent être ajoutés dans vos salades ou vos sandwichs au moment de servir. N'oubliez pas votre ouvre-boîte!

Et maintenant, prenez plaisir à déguster des sandwichs dans des pains variés: pain de seigle, aux oeufs, à l'oignon, pita, muffin

anglais. Des préparations originales pour les sandwichs seront composées de poires et de thon assaisonné de poudre de cari et d'échalottes, de fromage cottage et de noix hachées, de poulet et d'ananas en morceaux ou encore de beurre d'arachides et de compote de pommes. Il serait agréable d'apporter des noix et amandes mélangées et sans sel au lieu des chips. Comme dessert, on peut apporter des muffins variés, des bars granolas, fruits séchés, pain-gâteaux aux noix, aux carottes.

Partez bien préparé. Prenez le temps de vous arrêter pour déguster votre repas... avec plaisir.

Bonne randonnée et bon appétit!

LIQUIDATION DE

MEUBLES

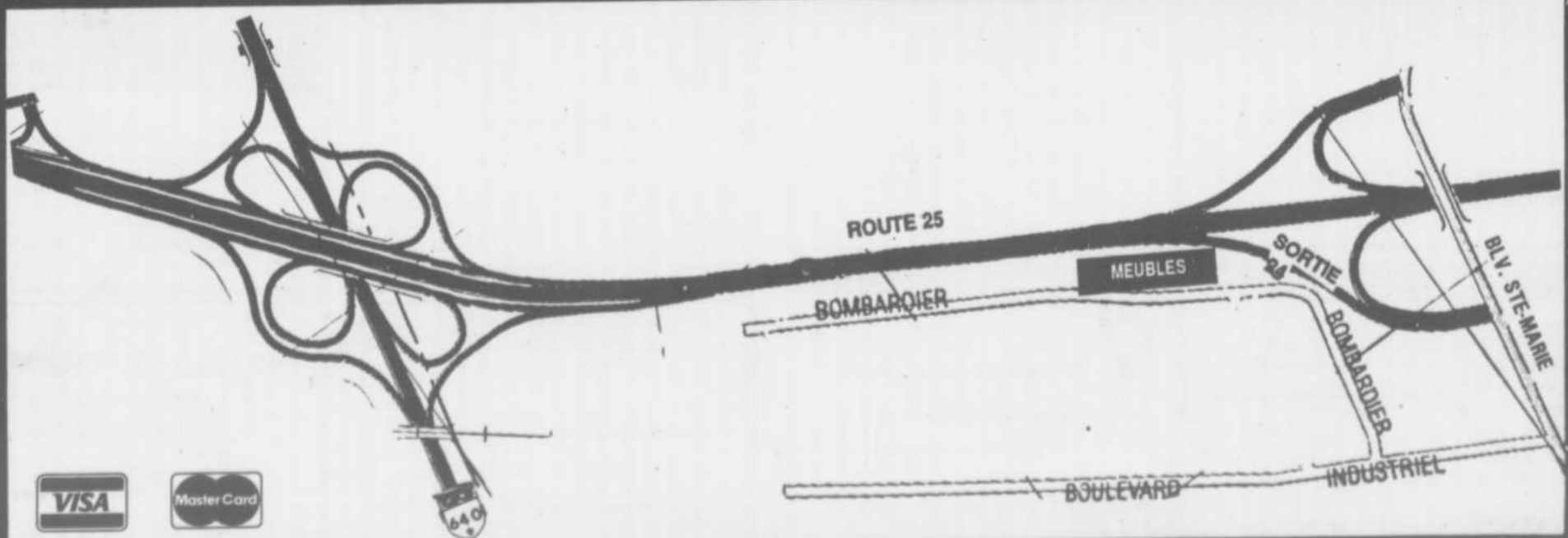
NOUVEAU À MASCOUCHE

2¹/₂ MILLIONS \$

**OUVERT
MERCREDI SOIR
JUSQU'À 21 H**

**À
LIQUIDER**

- BALANCE PROVENANT DE FAILLITES
- SURPLUS DE PLUSIEURS MANUFACTURIERS
- CUISINES, SALONS, CHAMBRES, MATELAS
SOFA-LITS, BIBLIOTHÈQUES





PASCALE DE SMET: MEDAILLEE D'OR EN DANSE

[GB] La patineuse Pascale De Smet a réussi à obtenir sa médaille d'or en danse, un titre qu'elle a arraché à force de travail et de multiples heures de travail. Cette patineuse de 16 ans est membre du C.P.A. de Terrebonne depuis plusieurs années.

Un accident est si vite arrivé...

[LD] Le hockey est un sport rapide et très palpitant mais il peut occasionner de sérieuses blessures à la tête et au visage.

Pour plus de sécurité, il faut donc se débarrasser des casques fêlés ou endommagés ainsi que des protecteurs faciaux dont le plastique clair est égratigné.

De plus, porter un protecteur facial, un casque et un protège-cou à chaque fois que l'on joue au hockey. Au Québec, la Loi sur la Sécurité dans les sports OBLIGE tous les joueurs à porter ces pièces d'équipement. Pour plus de renseignements: Consommation et Corporation Canada au 283-2825.



LE HOCKEY:

UN JEU OU UNE DROGUE ?

(DM) L'Association de hockey mineur de Lachenaie/La Plaine organisait un déjeuner-causerie avec trois conférenciers. Gilles Lupien, ex-joueur des Canadiens de Montréal a sûrement fait réaliser aux parents présents accompagnés de leurs enfants que le hockey devait avant tout être un jeu pour le jeune et non le lieu où les compétitions féroces se jouent à coup de baton ou à coup de langue contre l'adversaire. Richard Lafrenière, directeur général des Titans de Laval et directeur des études au collège Saint-Sacrement a rappelé aux parents et aux enfants que les études devaient avoir autant d'importance que le hockey, sinon plus. Si la carrière de joueur de hockey s'éteint, l'instruction acquise reste. Quant à la dernière intervention, celle de l'ex-joueur des Nordiques, Jacques Richard, fut très bouleversante. Ce joueur a expliqué aux jeunes comment une fin de carrière non désirée l'avait amené à la surconsommation de drogues. En résumé, ces personnages très réalistes ont ouvert une nouvelle porte au hockey: la compétition saine alliée au travail scolaire continu. Le président d'honneur de cette matinée était le réputé André (Toto) Gingras, du Journal de Montréal. Le tout se déroulait à l'école Bernard Corbin de Lachenaie.

NOS PROFESSIONNELS NOS PROFESSIONNELS NOS PROFESSIONNELS

ACUPUNCTURE

CLINIQUE D'ACUPUNCTURE
DES MILLE-ILES
PR. NIKOLAJ SOHACKI D.A.C.
ACUPUNCTEUR
Acupuncteur inscrit
au registre de la
Corporation professionnelle
des médecins du Québec.

792, rue St-Louis
(en face de l'église)
TERREBONNE

471-4991

AVOCATS

ALLEN MARCOUX, L.L.L.
AVOCAT

Bureau: lundi à jeudi 9 h à 20 h
vendredi 9 h à 17 h

955, boul. des Seigneurs (suite 22)
Terrebonne J6W 3W5
492-0096

ARPENTAGE

Gendron Lefebvre & Associés
Arpenteurs-géomètres

Suzanne JACQUES, a.g.
Directeur de succursale
Jean HUBERDEAU, a.g.
Directeur Service d'arpentage foncier

2, place Laval, bureau 200, L'ARL (Québec) CANADA H7N 5N8
Tél. (514) 384-1960 FAX (514) 529-8737 Tél. 05-25469
878, boul. Labelle, bureau 210, BLAINVILLE (Québec) J7C 2K5
Tél. (514) 435-3670 FAX (514) 434-6156

ARPENTEURS

blain
paquin
arpenteur-géomètre
9652, rue Lajeunesse
Montréal, Québec H3L 2C6
(514) 384-6704
705, de Bourg Louis
Terrebonne, Québec J6X 1L1
(514) 471-0423

ARPENTEURS

Richard Mc Clish, B.Sc.A.A.G.
ARPENTEUR - GÉOMÈTRE

955, boul. des Seigneurs, Suite 23
Terrebonne, Québec
J6W 3W5 Tél.: 471-4466



MEUNIER ET FOURNIER
Arpenteurs-géomètres
1020, montée Masson
Lachenaie, Québec
J6W 2E3

471-0388

COMPTABLES GÉNÉRAUX LIC.

De Carufel,
Pimparé,
Associés, C.G.A.

EXPERTS-COMPTABLES
COMPTABLES GÉNÉRAUX LICENCIÉS

Tél.: Bur.: (514) 471-0504
471-0990

1620, CHEMIN GASCON
SUITE 102, TERREBONNE J6X 3A3

CHIRURGIEN DENTISTE

Clinique dentaire Gaudet
Dr Josée Gaudet, D.M.D.
Chirurgienne-dentiste

Téléphone:
492-2800
Urgence et/ou
sur rendez-vous
4445 de Hauteville
Terrebonne
J6X 2Y6
(rue face au St-Hubert)

DENTISTES

Clinique Dentaire
Carole Tanguay

Dr Carole Tanguay, d.m.d.
CHIRURGIEN DENTISTE

880 Montée Masson
Suite 220
Mascouche, Qc
J7K 2L7

URGENCE
966-0300

DENTISTES

DR YVES BÉLANGER
DR LOUIS VAILLANCOURT
DR ANDRÉ VÉZINA

DR FRANCE TRUDEL
DR PAUL MASSICOTTE

CLINIQUE DENTAIRE
BÉLANGER ET VAILLANCOURT

1100, montée Masson, local 19
Terrasse Mascouche
Mascouche, Québec J7K 2L8

474-4177

Clinique
Dentaire

Dr Robert Haddad D.M.D.
Dr Elie Sabbah D.M.D.
CHIRURGIENS DENTISTES

477-7777
Urgence et/ou
sur rendez-vous

HEURES D'AFFAIRES:
Lundi au vendredi
9 h à 21 h
Samedi
9 h à 17 h

1279 A Montée Major
(coin Rodrigue)
LA PLAINE, QC

Dr Daniel Hacata, d.m.d.
Dr Claude Legris, d.m.d.

CHIRURGIENS DENTISTES

Polyclinique de Terrebonne

901, boul. des Seigneurs Terrebonne

Sur rendez-vous - 471-7113

DENTUROLOGISTES

DENIS BRISSON, D.D.
DENTUROLOGISTE

FABRICATION ET RÉPARATION
DE PROTHÈSES DENTAIRE AMOVIBLES
CENTRE PROFESSIONNEL DE TERREBONNE

SUR RENDEZ-VOUS JOUR OU SOIR

980 boul. des Seigneurs
suite 103 Terrebonne

492-1247

INGÉNIEURS-CONSEIL

es
enviroservices

Ingénierie — Traitement des eaux
Etude de réseaux d'aqueduc et d'égouts
Mesure de débit et échantillonnage
Conception de fosse sceptique

589, St-Jean-Baptiste
Terrebonne, Qc J6W 4R2

471-0552

MEDECINS

Polyclinique médicale
de Terrebonne
BUREAU DES SPÉCIALISTES

• Chirurgien • Gynécologue • Cardiologue
• Oto-rhino-laryngologiste • Urologue
• Dermatologue • Diététiste • Chirurgie plastique
• Médecine interne • Psychologue • Sexologue
• Orthopédiste • Audioprothésiste

901 boul. des Seigneurs
Terrebonne

Sur rendez-vous
471-2252

PAGE DES PROFESSIONNELS
POUR UNE INSERTION
À TARIF SPÉCIAL

la revue
471-3719

« Plus vite, plus haut,
plus fort »

Gilles
Bordonado



Richard Lafrenière: la passion du hockey

Pour certains, c'est la passion du ski, de la musique ou du cinéma, pour M. Richard Lafrenière, c'est le hockey ! Ce natif de Terrebonne à l'emploi de l'école secondaire St-Sacrement en tant que directeur des Etudes, occupe le poste de vice-président/hockey du Titan de Laval de la Ligue de Hockey Junior Majeur du Québec.

UNE PASSION DE JEUNESSE

M. Lafrenière a développé jeune sa passion pour le hockey. Membre de l'équipe de l'école St-Louis (Terrebonne), alors dirigée par les frères St-Viateur, il a joué intercollégial avec le séminaire Ste-Thérèse: « J'ai bien figuré à ce niveau. La dernière année, on m'a même nommé capitaine de mon équipe », nous disait ce défenseur réputé pour son style conservateur.

A l'école Normale Ville-Marie, on lui demande de monter une équipe capable de battre l'école Jacques-Cartier, qui enlevait le championnat depuis 3 ans. « Nous avions quelques bons joueurs de la ligue métropolitaine junior et on a gagné le trophée. Je me rappellerai toujours quand le principal, ému et le trophée en main, nous avait convoqué dans son bureau pour nous féliciter ».

Après un arrêt de quelques années, il s'engageait dans un mouvement prônant la construction d'un aréna à Terrebonne. Dans l'entente finale, le Séminaire disposa d'heures de glace en échange des terrains fournis par ses propriétaires. Il assurera un intérim... de six ans dans l'enseignement du hockey aux élèves.

UN RYTHME ENDIABLE

La carrière de M. Lafrenière prend un rythme endiable. De 1973 à 1977, il sera co-entraîneur d'équipes bantam de l'Association Sportive de l'Est: « Je participais à tous les colloques qui se présentaient. J'en ai profité pour passer tous mes grades », disait-il.

En 1979, il dirige l'équipe midget AAA de Boisbriand pour deux saisons. Il s'occupe d'écoles de hockey d'été pendant cinq ans. Il y entraîne entre autre Luc Robitaille et Stéphane Fiset.

Recruteur pour les Remparts de Québec et les Voisins de Laval, il recrute Mario Lemieux pour l'équipe lavalloise. Après trois ans d'absence du hockey civil, il accepte, en décembre '83, le poste d'entraîneur (par intérim) des Insulaires de Laval (midget AAA), qu'il mène à une fiche de .500, alors que l'équipe occupait le bas du classement à son arrivée.

LE TITAN DES JANVIER 1988

En janvier 88, le Titan de Laval perd son directeur-gérant, Jocelyn Guévremont. M. Lafrenière prend l'intérim (!). Il coordonne avec succès le dossier hockey. Le Titan gagne 22 de ses 25 dernières parties, chauffant les Olympiques de Hull, qui les élimineront en demi-finales: « Nous manquons de poids. Arrivé à Hull avec une avance de 3 parties à 1, ils nous ont fait peur et ils nous ont battu ».

Nommé recruteur en chef, il laisse la direction à Jacques Brassard, qui la quitte en février 89, ramenant de nouveau Lafrenière à la direction. Le Titan, dirigé par Paulin Bordeleau et Pierre Cramer, participera à la coupe Memorial en 88-89 et 89-90.

Cette année, le Titan est plus jeune. Richard Lafrenière, qui assistera à 65 des 70 parties de son équipe (en plus d'en suivre



d'autres (5 à 8 par semaine), entrevient peut-être des échanges pour améliorer son club.

DES JOUEURS LOURDS ET INTELLIGENTS

Il aime bien les ailiers et défenseurs lourds et impressionnant, capables de récupérer la rondelle et de jouer intelligemment. Il aimerait aussi que le hockey scolaire se développe, un peu comme ça se fait aux Etats-Unis. M. Lafrenière a relaté plusieurs expériences enrichissantes vécues par les équipes formées à l'E.S.S.S... Il semble cependant impossible d'instaurer un réseau de compétition scolaire de hockey.

YEUX BRILLANT DU VIEUX-ROUTIER

Une chose est certaine, ce « vieux-routier » du hockey midget et junior s'amuse dans cette jungle. Vous devriez le voir parler de hockey, les yeux brillants et rieurs nommant les joueurs qu'il a sélectionné, dirigé ou cotoyé.

« Quand je regarde une partie, je me vois dans les patins de tous les joueurs qui jouent sur la glace », dira-t-il. On n'en doute pas un instant. Le hockey pour Richard Lafrenière, c'est une passion !

NOS PROFESSIONNELS

MEDICINS

Polyclinique médicale de Terrebonne

901, boul. des Seigneurs
Terrebonne 471-1117

- Médecine générale sur rendez-vous
- Clinique sans rendez-vous

NOTAIRES

471-3731

BLANCHARD et AUGER



NOTAIRES

Jean Blanchard
Martin Auger

741, rue Saint-Pierre, Terrebonne

François Duval



NOTAIRE
Conseiller juridique

227 Boul. des Braves
TERREBONNE J6W 3H6

471-9900

NOTAIRES

MICHEL PARENT

—NOTAIRE—

263, boul. des Braves
TERREBONNE

471-7431

492-0561

louise roy notaire

732, RUE ST-LOUIS, TERREBONNE, J6W 1J6

OPTICIENS



Tél. 471-4414
Centre d'optique

Marcel
JEANNOTTE, o.o.d.

583, boul. des Seigneurs
Terrebonne

opticien

L'unique centre d'optique complet de la région
Un optométriste — Un opticien — Deux opticiens

PHARMACIENS

YVES MATHIEU

pharmacien

PLACE DES SEIGNEURS
TERREBONNE

471-6664

CENTRE PROFESSIONNEL
MASCOCHE

474-2495

PLACE DES PRINCES
TERREBONNE

471-5518

L'ESPLANADE
2220, CH. GASCON

471-2515

PSYCHOLOGUE

Alain Langevin

Psychologue M.Sc.

Consultation individuelle et de couple.
Troubles de comportement chez l'enfant.
Anxiété, dépression, phobie.

901 boul. des Seigneurs
Suite 104, Terrebonne
471-2252

Membre de la C.P.P.Q.

VÉTÉRINAIRES

390, Grandes-Allées
St-Louis-de-Terrebonne 471-0595

CLINIQUE VÉTÉRINAIRE
GRANDE ALLÉE INC.

Dr Richard Ringuette m.v. — Dr Mario Comtois m.v.
Dr Marie-Claude Gagnon m.v.

CONSULTATION DU LUNDI AU SAMEDI
Urgence 24 heures

Visites à domicile SUR RENDEZ-VOUS SEULEMENT

Clinique Vétérinaire de
Mascouche

2594 boul. Ste-Marie, Mascouche
474-4161

Dr Carole Joubert M.V., I.P. S.A.V.
Dr Josée Falcon M.V., I.P. S.A.V.

Lundi au vendredi: 9h à 20h
Samedi: 10h à 12h

Sur rendez-vous

Clinique Vétérinaire
Terrebonne

820 Montée Masson, Lachenaie

Heures d'ouverture:
Lundi au vendredi: 8h à 20h
Samedi: 9h à 16h

Consultation
Sur rendez-vous seulement

TÉL.: 492-0261

Dr Jocelyne Thibaut, m.v.
Dr Céline Gilbert, m.v.

Membre de l'Académie de médecine vétérinaire du Québec

A l'honneur !



Robin Trottier a 13 ans et rêve de devenir journaliste ! Il est présentement étudiant en secondaire II à l'école secondaire Saint-Sacrement. Son passe-temps favori est de regarder de bonnes émissions à la télévision. Le sport qu'il préfère et qu'il pratique est le hockey. Robin effectue un excellent travail pour La Revue depuis le 5 décembre 1989 c'est pourquoi toute l'équipe de La Revue s'unit aujourd'hui pour le féliciter et l'encourager à poursuivre son travail. Sans les camelots qui sillonnent les rues de la région à tous les mardis, beau temps, mauvais temps, la grande chaîne est brisée. Ils méritent toute notre admiration et toutes nos félicitations !

Le Club Aramis encourage la jeunesse



(GB) Le Club de services Aramis des Laurentides a organisé le 11^{ème} gala de l'épée d'Or, qui honore de jeunes sportifs, de jeunes handicapés et des organismes communautaires qui viennent en aide à la jeunesse. Plusieurs députés, maires et conseillers se sont joints à M. Yves Julien, président Aramis des Laurentides, M. Fernand Deschênes, président d'honneur du gala et Aramis lui-même, pour féliciter le travail d'une dizaine d'individus et d'organismes, dont Mme Sonya Lévesque de Terrebonne, qui a reçu une bourse d'étude de 250\$.

Ville de Terrebonne



Service des approvisionnements APPELS D'OFFRES

Des soumissions publiques seront reçues à l'hôtel de Ville de Terrebonne, situé au 775, rue St-Jean-Baptiste, jusqu'au 21 janvier 1991, avant 11 h 00 pour le contrat suivant:

SOU-91-02 « Camions légers pour le Service des travaux publics ».

Les cahiers des charges et formules de soumissions pourront être obtenus au bureau du Service des Approvisionnements, situé au 790, rue St-Pierre (2^{ème} étage) à Terrebonne, en s'adressant au soussigné, à compter du vendredi 14 décembre 1990.

Veuillez prendre note que nos bureaux seront fermés à compter de 12 h 00 le vendredi 21 décembre 1990 et ce jusqu'au mercredi 2 janvier 1991 inclusivement.

L'ouverture des soumissions aura lieu le 21 janvier 1991 à 11 h 01, au bureau du greffier, situé au 775, St-Jean-Baptiste, Terrebonne.

La Ville de Terrebonne ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues et ouvertes.

Yves Ouellette, a.p.
Responsable
Service des Approvisionnements



Commission scolaire des Manoirs

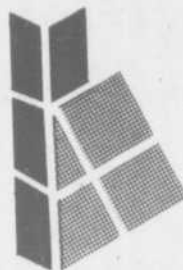
AVIS PUBLIC

Objet: TENUE DES SÉANCES
DU CONSEIL DES COMMISSAIRES

Conformément aux articles 162, 182, 394 et 397 de la Loi 107 sur l'instruction publique, les séances ordinaires du Conseil des commissaires de la Commission scolaire des Manoirs auront lieu à 20 heures, à la salle du Conseil, 793 rue Saint-Louis, à Terrebonne, aux dates suivantes:

- 22 janvier 1991: Adoption des mandats des comités de travail.
- 26 mars 1991: Répartition des élèves pour l'année scolaire 1991-1992.
- 28 mai 1991: Adoption des priorités et du budget pour l'année scolaire 1991-1992.
- 27 août 1991: Organisation de la rentrée scolaire.
- 22 octobre 1991: Adoption des états financiers pour l'année scolaire 1990-1991.

Donné à Terrebonne le 3 décembre 1990 CLAUDE HAMER
Secrétaire général



La Plaine

PROVINCE DE QUÉBEC CORPORATION MUNICIPALE DE LA PAROISSE DE LA PLAINE

ADOPTION DU BUDGET
1991

AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est par le présent donné par le soussigné, secrétaire-trésorier de la municipalité de La Plaine, qu'il y aura présentation du budget de l'année 1991 par le conseil municipal, au cours d'une séance extraordinaire qui sera tenue en la salle de l'hôtel de ville, le mardi 18 décembre 1990, à 20 h.

Les délibérations du conseil municipal et la période de questions lors de cet assemblée porteront exclusivement sur le budget 1991.

Donné à La Plaine ce 10^e jour de décembre 1990.

Marc Vallières, secrétaire-trésorier



La Caisse populaire Desjardins de Mascouche

3100, boul. Mascouche, Mascouche — 474-2474

La Caisse populaire Desjardins de Mascouche désire informer ses sociétaires que les heures d'ouverture durant les fêtes de Noël et du Jour de l'An seront les suivantes:

Semaine du 17 au 21 décembre: heures habituelles.

Lundi 24 décembre: 10 h à 12 h

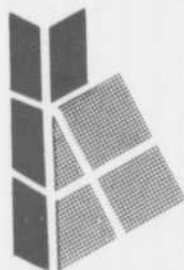
25 et 26 décembre: fermé

Lundi 31 décembre: 10 h à 12 h

1^{er} et 2 janvier: fermé

Le guichet automatique est ouvert 24 heures par jour, sept jours par semaine.

André Chaput, directeur général



La Plaine

PROVINCE DE QUÉBEC CORPORATION MUNICIPALE DE LA PAROISSE DE LA PLAINE

AVIS PUBLIC

est par la
présente
donné que:

La séance ordinaire du conseil municipal du mois de janvier prochain sera tenue exceptionnellement lundi le 7 janvier 1991 en la salle du conseil, 675, rue de l'Église, La Plaine à 20 h 00.

DONNÉ À LA PLAINE CE SIXIÈME JOUR DE DÉCEMBRE MIL NEUF CENT QUATRE-VINGT-DIX.

Louise Langlois
Greffier-adjoint

AVIS PUBLIC

Ville de Terrebonne



FERMETURE DES BUREAUX DE L'HÔTEL DE VILLE ET DU CENTRE E.S.-MATHIEU ET DES BIBLIOTHÈQUES MUNICIPALES DURANT LA PÉRIODE DES FÊTES.

Veuillez prendre avis que les bureaux de l'Hôtel de Ville et du Centre administratif E.S.-Mathieu ainsi que la bibliothèque de l'île des Moulins et la bibliothèque André-Guérard seront fermés à partir de midi le vendredi 21 décembre jusqu'au 2 janvier inclusivement.

Les activités reprendront le jeudi 3 janvier aux heures habituelles.

Les contribuables qui doivent faire affaire avec les services du secrétariat, des loisirs, des bibliothèques, des permis de construction et de la cour municipale, voudront bien prendre les dispositions en conséquence.

En cas d'urgence, les contribuables sont priés de communiquer avec le service de la police en composant le 471-4121.

Donné à Terrebonne, ce 11^{ème} jour du mois de décembre 1990.

Denis Bouffard, avocat
Greffier



École professionnelle Armand-Corbeil
795, rue J.F. Kennedy, Terrebonne J6W 1X2

Tél.: 471-3121

FORMATION PROFESSIONNELLE À TEMPS PLEIN

TITRE	DIPLOME	DURÉE (heures)	HORAIRE	DÉBUT	CONDITIONS D'ADMISSION:
Briquetage-maçonnerie	CEP	900	8 h 00 - 16 h 20	4 février	CEP: sec. III (9 ^e année) ou équivalent.
Charpenterie-menuiserie	DEP	1 350	14 h 00 - 22 h 30	4 février	DEP: sec. IV (10 ^e année) ou équivalent.
Électromécanique de systèmes automatisés	DEP	1 800	8 h 00 - 16 h 20	25 février	ASP: diplôme dans une spécialité commerciale.
Secrétariat	DEP	1 350	8 h 00 - 15 h 15	4 février	
Secrétariat bureautisé	ASP	450	15 h 15 - 22 h 30	4 février	

FRAIS DEMANDÉS: 50\$ par session (450 h)

INSCRIPTION: Se présenter à l'école professionnelle Armand-Corbeil du 3 décembre 1990 au 17 janvier 1991 de 13 h à 21 h

Annonces Classées

JOUR: 471-3719

**AUTOS ET MOTOS - CHAMBRES À LOUER - DEMANDES D'EMPLOI
MAISONS À VENDRE - OFFRES D'EMPLOIS - CARTES D'AFFAIRES
DIVERS À VENDRE - DIVERS - LOGIS
À LOUER - CHAMBRES À LOUER**

La Revue

24 HEURES SUR 24: **471-4444**

AUTOS MOTOS CAMIONS

ON RECHERCHE

Remerciements

Buick Park Avenue 1986, V6, bleu/bleu, équipé A à Z, 70,000km. Comme neuf. \$10,950. 9h à 17h. Jean-Pierre, 471-3710 (JNO)

Oldsmobile Cutlass 1979, silencieux à changer, pièces de rechange, carrosserie très propre, 8 cylindres. \$800 discutables. 492-5276.

Honda Accord EXI 1988 automatique, air climatisé, toit ouvrant, tout électrique, 8 pneus, très propre, \$13,900. Demandez Paul: jour 471-3719, soir 474-3000. (JNO)

Cabriolet 1989, tout équipé, bon prix, excellente condition. Pulsar Nissan 1987, excellente condition. 42,000km. 477-2051.

ANIMAUX À VENDRE

Avons 50 races de chiots disponibles. Dressage complet et toilettage. 645-5795, 645-2020. (11, 18, 25, 8)

RECHERCHE
MAISON À LOUER avec option d'achat. Localisée idéalement dans le Vieux-Terrebonne ou dans la Côte de Terrebonne, sur le bord de l'eau et avec terrain éloigné des voisins si possible. Nécessite au moins 6 pièces. Excellentes références. Pour juillet 1991. (Téléphoner entre 9h et 16h au 471-3948, demander Marie-France).

ON DEMANDE

ADOPTERAI PÉTITS CHIOTS. IRAIS CHERCHER GRATUITEMENT. 666-1228. (JNO)

ACHETERAIS BUNGALOW REGION TERREBONNE, ST-LOUIS OU MASCOUCHE. POUR MOINS DE \$85,000. PAIERAIS COMPTANT. PARTICULIER. 666-1228 (JNO)

Désir acheter chaton mâle, race Rex (Cornish ou Devon). Particulier. Prix raisonnable. 492-0072 (après 17h, jour 471-3719. (JNO)

COURS D'HORTICULTURE

COURS D'HORTICULTURE
Comprenant: Plantes extérieures, intérieures et aménagement paysager

Durée: 5 semaines — Prix: 100\$
Inscriptions avant le 1er janvier 91

DIANE PERREAULT

Horticultrice et fleuriste diplômée



471-3084

Remerciements

Remerciements au Sacré-Coeur et au St-Esprit, pour faveurs obtenues. C.L.

Remerciement au Sacré-Coeur pour faveurs obtenues. L.D.C.



Prière au Sacré-Coeur

Remerciement au Sacré-Coeur pour faveurs obtenues. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde par les siècles et les siècles. Amen.

Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos vœux seront exaucés même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

R.D.



Prière au Sacré-Coeur

Remerciement au Sacré-Coeur pour faveurs obtenues. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde par les siècles et les siècles. Amen.

Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos vœux seront exaucés même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

G.O.



Pour les annonces classées? Moi j'annonce dans mon hebdo de la région. LA REVUE? Évidemment!



CHEVAL CANADIEN noir, de 5 1/2 ans, affectueux et calme, 16,2 mains, guelding en PARFAITE SANTÉ, recherche: Maître(esse) doux, qui aurait du temps libre à lui consacrer.

JNO

JOUR
471-4444

SOIR
472-2607

À LOUER: TERRAIN COMMERCIAL

Environ 40,000 pi. car., sur chemin Gascon. Avec maison, bureau, garage. Très bon emplacement pour vente d'autos usagées. \$1,500 par mois.

Tél.: 471-8422

Faites-le vous-même
Réparez, entreposez ou lavez
votre auto ou camion.

Garage chauffé
3829, Maurice, La Plaine
478-5505

SERVICES DE PAYE GINETTE JEANNOTTE

Préparations:

De la paye
Remises

(Gouv. Synd. O.C.Q.) T4 et relevés

18 ans
d'expérience

Rapports divers
Etc...

SERVICE 24 OU 36 HEURES
SUR PLACE OU LIVRAISON
PRIX TRÈS COMPÉTITIFS
654-7326

PRO-OSMOSE AQUA-ÉLITE enr.

- Offrez-vous un purificateur d'eau par osmose inversée.
- Mieux qu'un filtre à eau et que l'eau embouteillée
- Eau pur à 98%

POUR INFORMATIONS
968-1871

20% de rabais sur FAIRE-PART,
CARTE RÉPONSE, CARTE SOIRÉE
À LA SIGNATURE
DE CONTRAT

Studio
Le Dédic

PHOTOGRAPHIE
PROFESSIONNELLE:
• PORTRAIT
• ENFANTS
• GRADUATION
• PORTFOLIO
• PHOTO DÉCORATIVE



PHOTOGRAPHIE DE MARIAGE:
• ALBUMS EXCLUSIFS
• FAIRE PART PERSONNALISÉS
• CARTES DE REMERCIEMENTS
• ACCESSOIRES



Sur rendez-vous **474-2930**

André Côté, photographe professionnel

FAIRE PART DE MARIAGE CARTES DE REMERCIEMENTS

Catalogues à votre disposition
pour faciliter votre choix.

Service à domicile

Guy Labelle
664-1889 • 471-3536

La 90e fête à la Caisse pop de Saint-François



Le directeur général Irénée Vaillancourt et le personnel de même que les sociétaires de la Caisse populaire de Saint-François partageaient, le jeudi 6 décembre, la fondation à Lévis par Alphonse Desjardins, en 1990, le 90e anniversaire de la première caisse. Tous ont partagé un délicieux gâteau de fête amoureusement préparé par la Pâtisserie Vaillancourt du 108, rue Saint-Louis, à Terrebonne. Une bonne fête à tous!



SOUHAITEZ UN JOYEUX NOËL ET UNE BONNE ANNÉE

Vous avez des vœux de Noël et du Nouvel An à formuler à vos amis, votre clientèle ou même à une personne ou à un groupe?
LA REVUE publiera un cahier spécial pour transmettre ces bons vœux.

Vous n'aurez qu'à communiquer avec le journal au 471-3719 — Aimé Despatis — et nous nous ferons un plaisir de vous donner toute l'information à ce propos.

LA REVUE

publiera ces vœux dans son édition du mardi 18 décembre.
RÉSERVEZ DÈS MAINTENANT !

Pour une insertion dans la rubrique
OFFRES D'EMPLOI
composez le
471-3719

SERVICES DIVERS

Rénald le Traiteur Enr; buffets froids, tartes, pâtés, gâteaux de toutes sortes, bûches de Noël. Livraison gratuite. 492-1832 (JNO)

Vous avez besoin des excellents produits AMWAY? S.V.P. téléphonez au 471-6380 (4730 De BourgRoyal) (18/9 au 26/3)

Clairvoyante Astro, motiologue; passé, présent, futur. Mme Mirko (Personne sérieuse). Pour rendez-vous, de 9 hres a.m. à 9 hres p.m.; 621-3366 ou 965-1797. (JNO)

Plomberie; travaux de tout genre, travail garanti. François, 471-2625 (JNO)

Les Pros de l'Entretien Enr: Entretien de bureau, lavage de tapis, murs et vitres, peinture. 15 ans d'expérience. Résidentiel et commercial. 474-0892. (JNO)

DÉMÉNAGEMENT
Gros et petits, A. Maisonneuve Enr, 7 jours. Bien-être social accepté, 471-4221. (6 à 25/12)

POSE D'ONGLES: résine et soie, manucure, soins des mains. Si vous voulez de belles mains pour Noël, appelez Lucie; 478-5652. (4, 11)

Service de femme de ménage, maison privée. Produits et accessoires fournis. Travail garanti, assurance. Super-Ménage; 492-5067. (4, 11, 18, 25)

POSE D'ONGLES: Résine, soie, \$35. Épilation à la cire, tech. Lisette; 471-1864. (11, 18, 25)

MARTINE: Couturière avec 28 ans d'expérience, altérations de tous genres. Sur rendez-vous 471-7581. (11, 18, 25, 8)

••RÉPARATION•• d'appareils électroménagers: poêle, frigidaire, laveuse, sècheuse, lave-vaisselle, garantie 1 an; pièces et main-d'œuvre. Estimation gratuite. Tél.: 471-4796. Padget numérique; 749-6290. (11, 18, 25)

LE GRAND MÉNAGE...

- Lavage de vitres
- Nettoyage de tapis, meubles rembourrés.
- Traitement SCOTCH GUARD
- Nettoyage de dégât d'eau et fumée



Service d'entretien
Gabriel Robert Ltée.

ESTIMATION GRATUITE
474-5227
477-9981

J'offre mes services pour tout genre de travaux, à faire chez-moi, sauf couture. Pour inf; 492-3485.

Pose d'ongles, résine ou autres. Expérience 16 ans. 471-9843. (11, 18)

Peinture et tapisserie, estimation gratuite, bon prix, travail très propre. Lionel; 654-7729. (11, 18, 25)

CHAMBRE ET PENSION

Pour personnes âgées autonomes. A Terrebonne. 492-0175.

CHAMBRE À LOUER

Terrebonne centre-ville, chambre, toute commodités. Libre. 492-4417. (27, 4, 11, 18)

Lachenaie, coin Chemin Gascon et Chemin des Anglais, grande chambre dans bungalow, accès à toutes les commodités. \$50/semaine. 492-5151. (4, 11)

Mascouche, centre-ville, près de tous les services, grandes chambres meublées avec salles de bain privées, cuisine, vaisselle, salle de lavage communautaire, stationnement et câble gratuit. \$65/semaine. 474-2724 (20, 27, 4, 11)

Chambre avec T.V., accès «à tout au tout». Près des transports. 492-7881, après 18hres.

À VENDRE

À VENDRE

BOIS DE FOYER SEC, BOIS D'ALLUMAGE. 477-2124. (20, 27, 4, 11)

Poêles combustion lente, 2 portes paysagées, directement du fabricant. Prix de gros \$399 (valeur \$799) - 8 modèles garantis 5 ans. Cheminées pré-fabriquées 2100 degrés 35% rabais. Tél: 1-246-2851. (JNO)

LIQUIDATION MEUBLES NEUFS. Réduction de 10 à 50%. Surplus de manufacture, modèles 90. Mobiliers cuisine; 259\$. Salon 2 morceaux; 495\$. Chambre; 375\$. Sofa-lit; 239\$. Lits superposés; 239\$. Matelas; 99\$. Aucune offre raisonnable refusée. **ECONOMEUBLES.** 4732 Papineau; 527-9829, 2322 Bélanger, 374-5825 (JNO)



PÈRE NOËL À DOMICILE
Tarif raisonnable
Les productions Galipeau enr.
471-6515

LES BONNES ADRESSES

AUTOMOBILE

Alignement Terrebonne Inc.



MECANIQUE GÉNÉRALE
ALIGNEMENT - BALANCEMENT
FREINS - PNEUS

Bernard et Charles Gauthier

844 Léon Martel 471-9511
Terrebonne, Qué. J6W 2K3 471-9577

CET ESPACE
EST RÉSERVÉ
POUR VOTRE
ENTREPRISE

PLANCHERS

Bur: 471-2089

Rés: 471-7426

Planchers M.R. Inc.

Entrepreneur en planchers de bois franc
Posage - Sablage
Finition plastique ou cristal

SPÉCIALITÉ

Vieux planchers remis à neuf

OUVRAGE GARANTI

471-3287 — 471-9101

CLARK FRÈRES
Denis et André

• Vieux planchers remis à neuf
• Posage • Sablage

243 ST-ANDRÉ, TERREBONNE

COMPTABILITE

**SERVICES COMPTABLES
VARENNES ET RODIER ENR.**

IMPOT
TENUE DE LIVRES
SECRETARIAT
RAPPORTS
GOUVERNEMENTAUX

Tél.: 968-0799
Hélène Rodier, prop.

COURS FLEURISTERIE

COURS DE FLEURISTERIE

- Cours de 5 ou 10 semaines
- Bouquets de fleurs de soie et arrangements floraux

Inscription avant 14 décembre 90

Diane Perreault
Fleuriste diplômée
471-3084

IMPRIMERIE

Du plus petit au plus grand format
Du plus simple aux travaux quatre couleurs



IMPRIMERIE DES MANOIRS
231, RUE STE-MARIE, TERREBONNE
J6W 3E4
TEL: (514) 471-3536

Posage
et
sablage
de plancher

Estimation
gratuite

Gilles Bourque Inc.
Mascouche

474-1141

RENOVATION

LES INSTALLATIONS **EGIRO INC.**

Robert Charbonneau, prop.

Contracteur général

Spécialités: Rampe et escalier

Finition de sous-sol
952-2568 — 471-6387

SANTÉ

Shaklee

Distributeur
Indépendant

L'être humain et le
produit en harmonie
avec la nature

968-0163
TERREBONNE



Maryline et François
Collin
**PROTÉINES
VITAMINES
MINÉRAUX**

Pour insertion d'une carte
d'affaire dans cette page,
demandez nos tarifs
en composant 471-3719

La Revue

LE TARIF DES PETITES
ANNONCES EST DE
7\$ POUR 20 MOTS
OU MOINS

Plus 20¢ pour chaque
mot en supplément
Pour annonce encadrée ou
avec majuscules ajouter 1\$

UTILISEZ VOS
CARTES-CRÉDIT



EN DICTANT VOTRE
PETITE ANNONCE

À VENDRE

Ski alpin Dynastar 780,
avec fixations et bot-
tes Nordica. \$450. 2 sai-
sons d'usage. 471-9884.
(27,4,11,18)

Vison pastel 30 pouces,
taille courte, \$150 et
magnifique étoile en vi-
sion pleine peau, pastel,
\$50. A voir! 964-2040.
(JNO)

Lasy-boy, fauteuil, cage
et parc pour oiseaux
avec accessoires, radio
am/fm/cassettes, bicy-
clette 3 roues (pour
adulte) rouge, presque
neuve. 471-5238 (JNO)

Bois de foyer classifié
érable, hêtre, merisier,
sur demande, 100%
érable. Coupé décem-
bre 1989. Bois d'allu-
mage en gros sac. A
votre service depuis
1960. 439-3360. (23/10
au 25/12)

EMPLOIS DISPONIBLES

1568533 CHANGEUR DE PNEUS H/F
Mascouche, 8\$/hre ou plus, perm. 35-45 hres/sem. l/v.
Deux ans d'expérience sur voitures, camions et pneus
agricoles. Doit posséder permis de conduire valide. In-
stallation et réparation de pneus en atelier et sur
route.

1567762 PRÉPOSÉ DE GARDERIE H/F
Terrebonne, 7\$/hre, 40 hres/sem. de jour. DEC en
techniques de garde ou attestation dans le domaine.
Structure et organise ses activités selon un thème
pour un groupe de 8 enfants de 18 mois, 2 ans ou 2-3
ans. Servir repas.

1518551 ESTIMATEUR DE MÉTAUX H/F
Terrebonne, 30 000\$ à 50 000\$/an selon expérience,
perm. 30 à 50 hres/sem. Expérience minimale de 3 ans
dans le domaine des structures d'acier et métal
ouvrés (fer forgé). A partir d'une liste de contracteurs,
faire l'estimation des prix des constructions de métal
ouvré et structures d'acier dans Mtl, Laval, etc.

1570063 ASSISTANT GÉRANT DÉTAIL H/F
Terrebonne, 225\$/sem. + bonus, perm. 40 hres/sem.,
heures de magasin. Expérience comme vendeur de
magasin de détail. Secondaire V, disponible aux
heures de magasin. Travail comme assistant-gérant
de magasin de vêtements de sport. Faire vente et étiquetage.

1570178 RÉCEPTIONNISTE D'HÔTEL H/F
Terrebonne, 7.23\$/hre, perm. l. partiel 16 hres/sem. de
nuit. Expérience en comptabilité, connaissance
générale d'un ordinateur. Connaissance de l'anglais.
Horaire: vend. minuit à 8h, sam. minuit à dim. 8h. Être
disponible sur appel. Répondre au téléphone, recevoir
les clients, fermer et balancer les comptes de la
journée.

1570522 SECRÉTAIRE H/F
Terrebonne, 9\$/hre, perm. 35 hres/sem. 9h à 17h.
Minimum 3 ans d'expérience en secrétariat. Avoir con-
naissances en comptabilité et informatique. Avoir de
l'initiative. Faire beaucoup de comptabilité sur infor-
matique tel que: comptes fournisseurs, comptes à
payer, etc. Un peu de dactylographie.

1542516 HYGIÉNISTE DENTAIRE H/F
Mascouche, 12\$/hre ou plus, perm. 34 hres/sem. DEC
en technique d'hygiène dentaire. Expérience de
préférence. Horaire: déc. à juin 34 hres/sem. lundi,
merc. et jeudi de 11h à 21h et vend de 9h à 17h et en
juin 25 hres/sem. de jour. Travail d'hygiéniste den-
taire: nettoyage, radiographie, ouverture de dossiers,
etc. A l'occasion, pourrait travailler comme
assistante dentaire.

1568377 ANIMATEUR AUPRÈS DES JEUNES H/F
Terrebonne, 262.50\$/sem. Durée du 10 décembre 90 au
5 juillet 91, être prestataire de la Sécurité du revenu,
diplômé sec. V, avoir une voiture. Expérience en
animation auprès des jeunes et exp. en toxicomanie:
un atout. Formation sera donnée animation et tox-
icomanie. Collaborer à l'élaboration des ateliers et de
l'agenda. Animer des ateliers auprès des élèves du
secondaire. Compiler les évaluations.

Pour de plus amples informations, veuillez con-
tacter votre Centre d'Empli au 471-3722 poste 40 ou
41.

Enseigne publicitaire
lumineuse, avec flèche
clignotante. 666-3932.
(4,11)

Manteau de mouton,
grandeur 9 ans, \$175.
Appelez à 492-4712. (4,
11)

Bois de chauffage, sec
et semi-sec, livraison
comprise, 492-1691. (4,
11,18,25 déc.)

CHEZ SAM: Salon 2
morceaux, 3 chaises sty-
le inclinable, valeur
\$1600, spécial \$1295.
Salon 5 morceaux, mo-
dulaire, matériel ou soft
touch, \$650. Tables de
salon, 4 modèles, en
mélanges blanche ou
noire, \$49 et plus. Set
de cuisine 5 morceaux,
colonial ou moderne,
\$449. 653, St-Pierre,
Terrebonne; 471-9677.
(4,11)

Portes de garage
usagées à vendre, à
partir de \$100. Por-
tes de façade 34x80,
\$35 chaque. 471-
5510. (JNO)

Bois de foyer à vendre,
90% érable, 10% hêtre
ou merisier. Rond \$37,
fendu \$40, bois d'allu-
mage \$40. 439-6916.
(JNO)

Patins pour fillettes
neufs et usagés:
Delta point ID, Orbit
point 12, Lange bleu
point 6. 2 manteaux
jeans pour fillettes,
grandeurs medium
et large. 2 imper-
méables pour fillet-
tes, couleur rose,
grandeurs 7 et 12
ans. 1 bicyclette
BMX pour enfant de
7 à 10 ans. 492-
6580. (JNO)

OMEGA

UNE
SURJETEUSE
DE QUALITÉ
POUR MOINS
DE
\$ 500



4 FILS
OMEGA 15J134
MISE DE CÔTÉ NOËL

Rég. 629\$
SPÉCIAL

475\$

REGARDEZ CE QUE
VOUS RECEVREZ

- Précise, robuste, durable
- Bras libre facilitant la cou-
ture de manches et
collets
- Deux aiguilles, 4 fils con-
vertible en une aiguille, 3
fils
- Enfilage facile codé en
couleur
- Ourlet roulé inclus
- Longueur et largeur au
touché d'un bouton
- Lumière encastrée et
combien d'autres
avantages.

Vous n'avez jamais reçu
autant pour si peu. Essayez
une OMEGA aujourd'hui.
La douceur opérationnelle
vous garantira de sa qua-
lité.

MACHINE À COUDRE
VENTE & RÉPARATION

Centre de Couture
Terrebonne enr.
C. PLANTE, PROP.
2209 Chemin Gascon,
Terrebonne
(près autoroute 640)
471-8386

OMEGA

OMEGA

UNE
MACHINE
DE QUALITÉ
POUR MOINS
DE
\$ 300



20 POINTS
OMEGA 1280
MISE DE CÔTÉ NOËL

Rég. 379\$
SPÉCIAL

299\$

REGARDEZ CE QUE
VOUS RECEVREZ

- Excellente couture sur
tous les tissus du chiffon
au denim.
- Convertible de plateau en
bras libre
- Dix points incorporés
incluant points utilitaires
et extensibles
- Pied enclencheur pour
changement rapide
- Double courroies
d'entraînement pour une
coudre sans problèmes
- Construction tout métal
- 20 ans de garantie

Vous n'avez jamais reçu
autant pour si peu. Essayez
une OMEGA aujourd'hui.
c'est ressentir par sa dou-
ceur l'assurance de sa qua-
lité.

Boîte de son pour auto
incluant Ampli Ken-
wood KAC 821. Prix à
discuter, information
Stéphane après 18h00,
968-0075.

AVIS PUBLIC. Richer,
Richer Associés; liqui-
dation de matériaux sur
recommandation Caisse
Populaire St-Jérôme.
1 million à liquider.
Exemple: Aspenite
7/16; 4.25, bois pres-
sé 5/8; 1.89, plywood
5/8; 11.50, 2x6x8; 1.40,
2x8; .25pi, 2x10; .37pi,
gypse; 3.59, mélamine
30pi; 6.95, tablette;
1.69. Et de nombreux
autres spéciaux. Vente
jusqu'au 22 décembre
seulement, en personne
et argent comptant.
Matériaux à Bas Prix
Lachute; 1-514-562-8501

Manteau de vision peaux
allongés, couleur pas-
tel, grandeur 8-9. Aus-
si, chapeau de vision.
Très propre. Comme
neuf. \$500. 471-1719,
471-1125.

RÉNOVATION

Spécialiste, plus de
25 ans de métier. Pose
de gyproc, joints, stuc-
co décoratif, répara-
tion de plâtre. Esti-
mation gratuite. 471-
8513 (JNO)

Rénovations Lionel Inc:
Menuiserie générale; fi-
nition de bois exté-
rieur, balcon, patio. Es-
timation gratuite. 477-
6472. (JNO)

Menuiserie: Rénovation
de tout genre; fi-
nition sous-sol, agran-
dissement, vente et
pose portes et fenê-
tres, gyproc, joints,
construction neuve.
25 ans d'expérience.
Pierre Roger, 477-9549.
(JNO)

S.R.B. armoires de cui-
sine et meubles méla-
mine sur mesure. Réno-
vation intérieure et ex-
térieure. Estimation
gratuite. Robert, 477-
0587 (JNO)

Cherchez-vous quel-
qu'un de fiable pour
tirer les joints, gy-
proc et plafonds sus-
pendus, et menuise-
rie? 478-7238 (JNO)

Menuisier avec carte,
rénovation générale et
balcon, finition intérieu-
re et sous-sol. Jean-Guy
666-4632. (JNO)

Tirage de joints, répa-
ration de plâtre, pein-
ture, pose de gyproc. Ou-
vrage de qualité, à bas
prix. 322-6247, 478-
5652. (JNO)

Menuisier avec carte,
rénovation générale et
balcon, finition intérieu-
re et sous-sol. Jean-
Guy; 666-4632. (JNO)

Menuisier de finition,
rénovation tout genre,
finition de sous-sol, sai-
le de bain. Licence de la
régie. Raoul Santerre;
471-5868. (4,11)

Peinture, grand ména-
ge, finition sous-sol.
471-9722.

GARDERAIS

Domaine Lachenaie;
serais disponible
pour accueillir vos
petits bouts de
choux, de la nais-
sance à 4 ans, du
lundi au vendredi.
492-1660. (4,11)

Garderais chez-moi,
enfants de 1 à 5 ans.
Bons soins, cour clô-
turée. Non-fumeuse.
Appelez Isabelle, 492-
4712. (4,11)

Mascouche, dans do-
maine GPA, garderait
enfants de tout âge,
repas chauds, colla-
tions, cour clôturée et
très bons soins. 474-
5665. (4,11,18,25)

Ile St-Jean, garderait
enfants. Références
492-5897. (4,11)

St-François, Laval, gar-
derait enfant chez-moi.
Références 666-1006 (4,
11)

Jeune maman diplômée
en éducation, garderait
enfants 2 ans et plus.
8 ans d'expérience. Sal-
le de jeux aménagée.
Près de la 25 à Mas-
couche. Hélène; 474-
6430.

Diane, mère de 2 en-
fants 8 et 9 ans, plus de
10 ans d'expérience.
Références disponibles.
Bons repas, bricolage,
activités éducatives.
Maximum 3 enfants à la
fois. Près école La
Sablière. 964-0477. (11,
18,25)

Garderais enfants à la
maison de 3 mois à 5
ans, bonnes références.
Demandez Louise; 471-
6117.

LOCAUX À LOUER

Locaux industriels
à louer
1 600 pi. car. et 3 200 pi. car.
Pour information:
477-5739
OU
497-1145

LOCATION DE BUREAUX

Rue Langlois à Terrebonne
1325 pi. car. et 3500 pi. car.
AUSSI au 625 Place Thérberge
2240 pi. car. à \$7.50 le pi. car.

Contactez immédiatement
Denise Girard
492-1727

Garderie en milieu fa-
miliaire, à la journée,
à la semaine ou pour
quelques heures, jour-
nées pédagogiques, di-
ners pour les étudiants.
Près des écoles St-
Louis et Notre-Dame.
Rue Thérberge à Terre-
bonne. Andrée; 471-
5345. (27,4,11)

LOGEMENTS À LOUER

Terrebonne, 4 1/2 non-
chauffé, 3e étage, sta-
tionnement, 1 MOIS
GRATUIT. \$440/mois.
471-0875. (27,4,11)

Bord de l'eau, grand
6 1/2, sous-sol, garage,
foyer. Après 18 hres;
471-6120. (20,27,4,11)

Mascouche-Heights,
4 1/2 (chauffé, éclairé,
meublé). 6 1/2 tranquille,
clôturé, foyer naturel,
stationnement, cour,
grand terrain boisé,
\$500 et \$650. Livres
immédiatement; 477-
1586. (4,11,18,25)

Ile St-Jean, 4 1/2 immé-
diatement, 3 1/2 meublé,
3 1/2, bachelor meublé.
Pour décembre. 471-
0697, 435-2761. (JNO)

Grand 3 1/2, dans un
triplax, bain tourbillon,
2 stationnements, \$400/
mois. Libre fin décem-
bre. 471-0948. (13/11 à
11/12)

Terrebonne; grand 4 1/2,
4550 boul. des Sei-
gneurs, près des servi-
ces. \$400. 474-1927,
471-5452. (11,18,25)

UN MOIS GRATUIT
Ile St-Jean, 3 1/2, 4 1/2
chauffage économi-
que, grandes espa-
ces de rangement,
système d'alarme,
buanderie, station-
nement pour 1 ou 2
voitures avec prise
électrique, peinture
fournie. \$385. 471-
7037 (JNO)

Terrebonne, grand 3 1/2,
dans bungalow neuf,
entrée indépendante,
moderne. Soir 492-4279.
(4,11,18,25)

RÉDUCTION SPE-
CIALE: Ile St-Jean,
grand 4 1/2 moderne,
récent, tranquillité,
propre, tapis, chauf-
fage économique,
ensoleillé, stationne-
ment avec prise
électrique, taxe
d'eau payée, espace
de rangement, pein-
ture fournie. \$475.
Un mois gratuit;
471-7037. (JNO)

Grand 3 1/2 à louer,
semi-meublé, chauffé,
éclairé, libre immédia-
tement. Sur la rue La-
naudière. \$390. 964-
2629. (4,11)

3 1/2, poêle, réfrigéra-
teur, laveuse, sècheuse,
électricité. \$400/mois.
964-2074. (4,11,18,25)

3 1/2, Ile St-Jean, sous-
sol maison privée, en-
trée laveuse/sècheuse.
\$395 tout inclus. 492-
9120 soir. (4,11)

Ile St-Jean, 3 1/2, poêle,
réfrigérateur, grandes
pièces. Beau site. Libre.
334-4700. (4,11,18,25)

Terrebonne; luxueux
4 1/2, dont un avec foyer.
622-5660, 623-6779. (4,
11,18,25)

OFFRES D'EMPLOIS



REPRÉSENTANT(E)

Nous sommes à la recherche
de personne ayant de 3 à 5 ans
d'expérience en imprimerie avec
clientèle à l'extérieur de la
région.

Pour rendez-vous
Mme Vaillant 471-3536

IMPRIMERIE DES MANOIRS, INC.

231, rue Sainte-Marie
Terrebonne, Québec
J6W 3E4

CAMELOTS DEMANDÉS

POUR LIVRER

GARÇONS
ET
FILLES...

gagnez des dollars en
distribuant le mardi
« La Revue » dans
votre secteur.



Appelez maintenant:
Mme St-Pierre: 471-6572

La revue

Réaliser par
**LES CONSTRUCTIONS
 BETHEL INC.**
 ENTREPRENEUR GÉNÉRAL



LUXUEUX TRIPLEX

À VENDRE — SANS AGENT

CONSTRUCTION 1990

- Triplex (3x5 1/2) — Tous loués
- Revenu: \$1,825/mois

Insonorisé — Plancher béton
 Bain tourbillon à chaque unité
 Très bonne rentabilité

PRIX: \$208,000.

Situé: 1630, 1632, 1634, rue D'Aquitaine
 Près du boul. St-Charles, LACHENAIE

Informations: Tél.: 492-3348



Pour les annonces
 classées? Moi j'annonce
 dans mon hebdo de
 la région.

LA REVUE

OUI
 Nous acceptons les petites
 annonces
 par téléphone

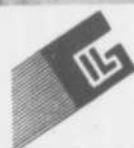
471-3719



**LORRAINE
 RICHARD-BOYER**
 COURTIER IMMOBILIER

471-1300 — 667-0000

15 années d'expérience
 à votre service



Le Groupe
 Immobilier

**LESPÉRANCE
 Inc.**



RAOUL CHARTRAND
 COURTIER EN IMMEUBLES

471-8722
 471-1536

INSCRIVEZ **MLS** F.R.I.

MASCOUCHE

Ferme 60 arpents, maison et grange, 32 box et piste de course de 1/2 mille.

Mascouche: Près école, un terrain bien situé. Rue Napoléon.

Terrain commercial de 70,000 pieds carrés.

2 terrains résidentiels, rue Champlain, près école.

Terrain résidentiel de 162,880 pieds carrés.

LA PLAINE

La Plaine: Très bonne maison pour maison de personnes âgées. Avec équipement pour pensionnaires. 2 garages. Terrain 11,700 p.c. Équipement pour opérations.

LACHENAIE

Chemin Gascon: Bâtisse commerciale, 2 locations. Très bonne place d'affaires pour professionnels. Terrain 75x100.

Propriété résidentielle. Prix \$60,000.

TERREBONNE

Dépanneur — Variétés: Avec inventaire et équipement. Bâtisse en location. Très bonne place d'affaires centrale. Compris location du logement, 7 pces, au 2e plancher.

Commerce de produits de ciment bien établi, comprenant équipement complet pour blocs, plaques patio, etc., bétonnière, camion avec levier de charge, « lift », réservoir pour ciment sec. Aussi bâtisse avec logement, bureau. Pour règlement de succession.

Rue Saint-Louis: Duplex en brique. Très bonne condition. Grand terrain. Garage double.

IMMOBILIERE

Aimeriez-vous connaître la valeur de
 VOTRE PROPRIÉTÉ ?

OU
 trouver rapidement la maison
 DE VOS RÊVES ?

Je suis disponible
 POUR VOUS

471-1913

ABCO
 2000
 COURTIER

MLS

Gaston Boucher

conseiller en
 investissement immobilier



**TRUST
 GENERAL** La maison courtoise

Une compagnie fiable,
 un agent disponible
 et efficace!

NICOLE FORGET

CLUB DU PRÉSIDENT
 MEMBRE EXÉCUTIF
 Téléphonez:

Rés.: 471-3209

Bur.: 667-3333



Le Permanent

À VOTRE SERVICE:

Pour vendre
 ou acheter

**MICHELLE
 ROUSSEAU**

Rés.: 471-4083
 Bur.: 471-4001



ABCO
 2000
 COURTIER

POUR VENDRE
 OU
 ACHETER

MLS



MARCEL GÉLINAS DIANE CARON

471-3018 588-6764

LA PLAINE: Bung. 90, garage 28x45, 2 c. à c., asp. centr. four enc., plaque, syst. alarme, tourbillon, taxes \$724. Prix: \$93,900.

LA PLAINE: Bung. 90, 4 c. à c., terrain 60x109, stores, ventilateur, lav. v. Taxes \$471. Prix: \$89,900.

MASCOUCHE: Bung. 73, 3 c. à c., air climatisé, asp. centr. parqueterie. Taxes \$1,453. Prix: \$89,900.

LORRAINE: Maison de prestige 1990. Cottage coin de rue, 3 c. à c., garage 25x23, système alarme, intercom avec radio, four, plaque, lav. vais., air climatisé. Pavé-uni. Taxes \$1,082. Prix: \$379,900.

LA PLAINE: Bung. 1987, 4 c. à c., très grandes pièces, marquetterie, bain pod., stores, ventilateur. Taxes \$1,950. Prix: \$94,900.

MASCOUCHE: Bung. 75, 5 c. à c., foyer, comb. lente. Pisc. h.t. Terrain 65x150, tous les services. Taxes: \$2,221. Prix: \$109,900.

ST-ROCH-DE-L'ACHIGAN: Bung. 1973, garage, 4 c. à c., piscine h.t. 27', limites du village. Taxes \$711. Prix: \$93,900.

MASCOUCHE: Chalet hiver/été 1971. 2 c. à c., terrain 20,000 p.c. Taxes \$905. Prix: \$27,900.

TERREBONNE: Bung. semi-dét. 1978, 4 c. à c., 2 SDB, pisc. h.t., foyer, S/S. Taxes \$1,571. Prix: \$93,900.

TERREBONNE (ST-LOUIS): Bung. 1985, 4 c. à c., 2 SDB, patio. Pavé qualité. Taxes \$2,891. Prix: \$114,900.

LA PLAINE: Bung. 1986, 3 c. à c., garage double. 26x26, arm. chêne, marquetterie, comb. lente. Taxes \$1,397. Très propre. Prix: \$136,900.

SUPER AUBAINE: La Plaine: M.M. 1975, avec S/S fini, avec sortie, 4 c. à c., garage, comb. lente, terr. 65x110. Tx: \$819. Prix: \$59,900.

AUBAINE ST-BARTHELEMY: Bung. rénové au complet 89, 2 c. à c., complètement meublé, près lac artificiel, très propre. Taxes \$185. Prix: \$27,500.

LA PLAINE: M.M. avec annexe de 12x18, garage 14x26, Franklin, 2 c. à c. Terrain 200x90. Taxes \$844. Prix: \$43,500.

LA PLAINE: Cottage 87, garage, 3 c. à c., plaque, four, comb. lente, asp. central. Taxes \$1,277. Prix: \$109,900.

LA PLAINE: Bung. 1987, 4 c. à c., marquetterie, asp. central, taxes \$1,091. Prix: Seulement \$94,900.

RE/MAX
 des Mille-Îles Inc.
 courtier immobilier indépendant

**CARMEN
 CAUMARTIN**

Rés.: 354-5734

Bur.: 471-5503



(599) ST-LIN: A \$54,000., bungalow, 3 c. à c., sous-sol, sortie extérieure, poêle à bois, grand terrain. Idéal au petit budget.

RE/MAX
 des Mille-Îles Inc.
 courtier immobilier indépendant

Pour vendre, acheter
 ou investir
 dans l'immobilier,
 consultez-moi.
 C'est GRATUIT!

INSCRIVEZ

MLS

492-6087



Gérald Thuot

471-5503

RE/MAX
 des Mille-Îles Inc.
 courtier immobilier indépendant



POUR VOTRE
 TRANSACTION
 IMMOBILIÈRE:
 Appelez
MICHELLE VÉZINA
 471-5503

**RE/MAX des
 mille-îles
 inc.** courtier

980 boul. des
 seigneurs
 terrebonne
 J6W 1V1
 (514) 471-5503

#1 au Québec et au Canada

Noël en douceur Laissez-vous bercer

17 modèles de chaises
sur billes en stock



POUF EN SUS
CADRE EN MERISIER

129



POUF EN SUS
CADRE EN ÉRABLE NATUREL

298



POUF EN SUS
CADRE EN CHÊNE FINI « BLEACH »

319



POUF EN SUS
CADRE EN MERISIER — TEINT NOIR
REVÊTEMENT EN « SOFT-TOUCH »

PRIX

OUIMET

Depuis
28 ans
Nous faisons

Bon ménage

Service - confiance

1000 Boul. Des Seigneurs

ouimet

MEUBLES — ELECTROS
TERREBONNE 471-4119